

Yerel Gündem

Avrasya'da

TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА

T D B B B Ü L T E N İ



**TDBB YÖNETİM KURULU
CUMHURBAŞKANI ERDOĞAN TARAFINDAN KABUL EDİLDİ**



**TDBB MOĞOLİSTAN'A
ÇALIŞMA ZİYARETİ GERÇEKLEŞTİRDİ**



**TDBB 4. OLAĞAN GENEL KURULU
İSTANBUL'DA YAPILDI**

Başlarken!

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin Faaliyet Bülteni olarak hazırlanan "Avrasya'da Yerel Gündem" isimli süreli yayınınızın ilk sayısını sizlere sunmanın mutluluğunu yaşıyoruz.

Üçer aylık periyodlarla yayınlamayı planladığımız bültenimizde; Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin gerçekleştirdiği, destek verdiği ve katılım sağladığı faaliyetlerin yanı sıra, üye belediyelerimizin Türk Dünyası başta olmak üzere, dost ve kardeş ülkelere yönelik olarak gerçekleştirdiği faaliyet haberleri, ortak kültür mirasımıza ilişkin bilgilendirici içerikler de yer alacaktır.

İlk sayımızdaki kapak konularımız; Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı'nın TDBB Yönetim Kurulunu kabulü, Moğolistan'a düzenlenen Çalışma Ziyareti ve 4. Olağan Genel Kurulu şeklinde sıralanıyor.

Gerçekleştirdiğimiz ziyarette; yerel yönetimler alanında Türk Cumhuriyetleri ve Akraba Topluluklarla ilişkilerin çok yönlü geliştirilmesi açısından Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin önemi ve değerinin Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayyip Erdoğan tarafından da bir kez daha vurgulanması motive edici olmuştur. Moğolistan ziyaretimiz hem atalarımızın yola çıktığı toprakları görmek açısından hem de ikili ilişkilerin geliştirilmesi açısından ilginç ve verimli buluşmalara sahne oldu. Çok sayıda ülkeden yoğun bir katılımı ve dostluk ortamında gerçekleştirilen 4. Olağan Genel Kurulumuzda ise, Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı Sayın İbrahim Karaosmanoğlu yeniden TDBB Başkanlığına seçildi.

Bültenimizin bu ilk sayısında ayrıca, Birliğimiz tarafından gerçekleştirilen Bilgi ve Tecrübe Paylaşımı Programları, Uzman Eğitimi Programları, gerçekleştirilen veya desteklenen ulusal ve uluslararası nitelikteki kültürel etkinlikler ve TDBB tarafından son dönemde yayınlanan kitaplarla bilgiler yanında, üyelerimizin, Türk Dünyası, Akraba Topluluklar ve diğer ülkelerdeki üyelerimizle işbirliği halinde gerçekleştirdikleri çalışmalarla ilgili bilgiler de yer alıyor.

Bültenimizde yer alan haberlerin İngilizce ve Rusça özetlerine de yer verilerek, sayıları 28 ülkeden 1.100'ü aşan uluslararası üyelerimizin de TDBB çalışmaları ile ilgili bilgilendirilmesi amaçlanmıştır.

Bültenimizin ikinci sayısından itibaren, üye ülkelerimizden yerel yönetimlerle ilgili faaliyet ve gelişmelerle ilgili haberlere de yer vermek istiyoruz. Bunun için gerek Türkiye'deki üyelerimiz, gerekse diğer ülkelerdeki üyelerimizin konu ile ilgili çalışmaları hakkındaki bilgileri Birliğimize iletmelerini bekliyoruz.

"Avrasya'da Yerel Gündem" in zaman içinde, ismiyle müsemma bir yayına dönüşmesi, giderek daha zengin bir içerik kazanması siz değerli üyelerimizin ilgi ve katkılarıyla mümkün olabilecektir.

Bültenimizin TDBB çalışmalarının duyurulması, üye ülke ve belediyelerimiz arasında iletişimin, işbirliğinin güçlenmesinde yararlı olmasını diliyor, bu vesile ile Birlik çalışmalarında destek ve katkılarını esirgemeyen üyelerimize ve işbirliği kuruluşlarımıza teşekkür ediyoruz.

5

BİRLİKTEN HABERLER



24

GEZİ
MOĞOLİSTAN

30

DESTEKLENEN FAALİYETLER



32

BİRLİK YAYINLARI



34

ÜYELERDEN HABERLER



46

KÜLTÜR DÜNYASINDAN

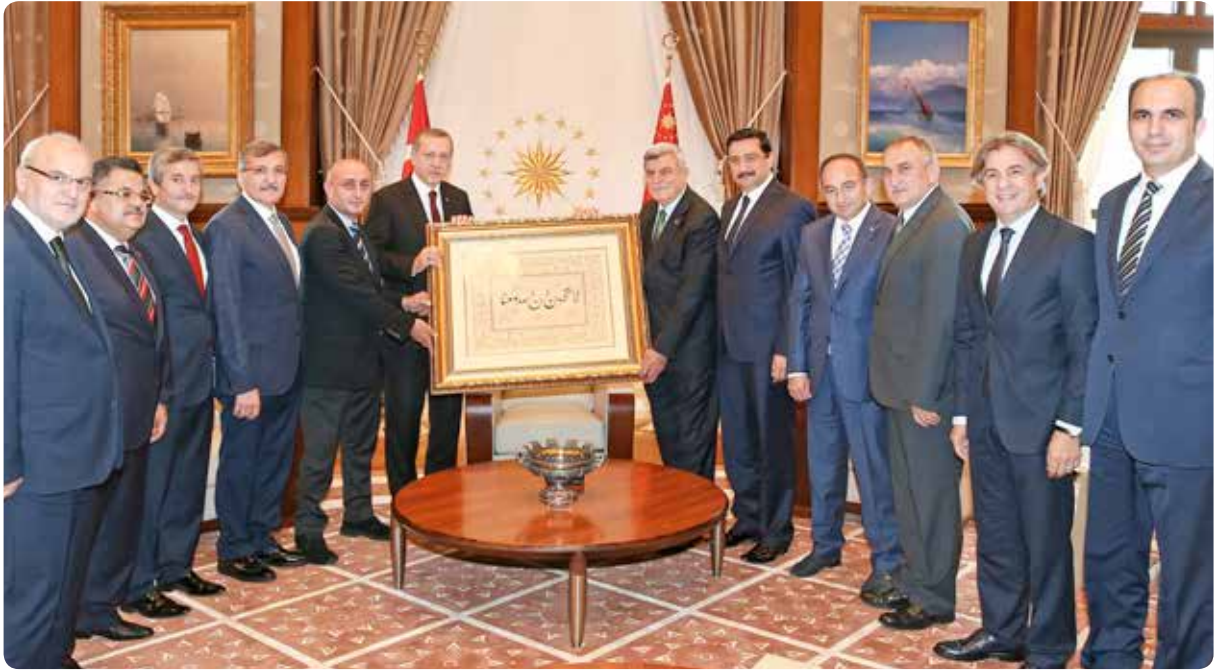


50

ENGLISH / RUSSIAN SUMMARY
КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ НОВОСТЕЙTDBB ADINA İMTİYAZ SAHİBİ
BİRLİK BAŞKANI
İBRAHİM KARAOSMANOĞLUGENEL YAYIN YÖNETMENİ
FAHRİ SOLAKSORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ
ESRA GÜZELYAZICIYAYINA HAZIRLAYANLAR
ESRA GÜZELYAZICI, SABİHA TUĞBA EKŞİ,
M. SAMİ TİRYAKI, VEDAT HALILOVIÇ,
HÜSEYİN CAN, SEMA HAYBERTEKNİK HAZIRLIK
monad
0216 557 82 87GRAFİK TASARIM
OKAN ŞİMŞEKYÖNETİM YERİ ADRES
Merkezefendi Mah.
Merkezefendi Konağı No: 43 (34015)
Zeytinburnu - İstanbul - Türkiye
Tel : +90 212 547 12 00
Faks : +90 212 547 12 04
www.tdbb.org.tr
info@tdbb.org.tr
facebook/tdbbweb · twitter/tdbbwebBASKI
ŞAN OFSET
Hamidiye Mah. Anadolu Cad. No: 50
Kağıthane/İstanbul

TDBB YÖNETİM KURULU CUMHURBAŞKANI ERDOĞAN TARAFINDAN KABUL EDİLDİ

Türk Dünyası Belediyeler Birliği Yönetim Kurulu'nun kabulünde Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Türk Cumhuriyetleri ve Akraba Topluluklarla ilişkilerin her geçen gün daha da geliştiğini belirterek, TDBB'nin bu çerçevedeki rolüne dikkat çekti.



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Yönetim Kurulu üyeleri, Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ı ziyaret etti. Cumhurbaşkanlığı Sarayı'nda gerçekleşen görüşmede Erdoğan, Türk Cumhuriyetleri ve Akraba Topluluklarla ilişkilerin her geçen gün geliştiğini belirterek, bu alana özel duyarlılık gösterdiğini söyledi. Yerel yönetimler alanında ilişkilerin çok yönlü olarak geliştirilmesinin önemini vurgulayan Cumhurbaşkanı Erdoğan, bu çerçevede TDBB'nin rolüne işaret etti.

BİRLİĞİN FAALİYETLERİNİ ANLATTILAR

TDBB ve Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu da, Cumhurbaşkanı Erdoğan'a Birliğin çalışmaları hakkında ayrıntılı bilgi verdi.

Karaosmanoğlu başkanlığındaki görüşmeye TDBB Yönetim Kurulu üyeleri Yücel Çelikbilek (Beykoz Belediye Başkanı), Murat Aydın (Zeytinburnu Belediye Başkanı), Mustafa Ak (Keçiören Belediye Başkanı), Mehmet Tahmazoğlu (Şahinbey Belediye Başkanı), Uğur İbrahim Altay (Selçuklu Belediye Başkanı), Alaaddin Yılmaz (Bolu Belediye Başkanı), Selim Yağcı (Bilecik Belediye Başkanı), Hüseyin Üzülmöz (Kartepe Belediye Başkanı), Ali İnci (Hendek Eski Belediye Başkanı), Ahmet Misbah Demircan (Beyoğlu Belediye Başkanı) ve TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak katıldı. TDBB heyetinin ziyaretine Cumhurbaşkanlığı Genel Sekreteri Fahri Kasırga da eşlik etti.

Cumhurbaşkanlığı Sarayı'ndaki görüşme, günün anısına hediyelerin takdimi ve fotoğrafların çektilmesi ile sona erdi.

TDBB 4. OLAĞAN GENEL KURULU İSTANBUL'DA YAPILDI

Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu, TDBB'nin 4. Olağan Genel Kurulu'nda 3. kez başkanlığa seçildi.



Dünya üzerinde yerel yönetimlerin ortak noktada bulunduğu önemli organizasyonlardan birisi olan Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin (TDBB) 4. Olağan Genel Kurulu, 9 Eylül 2015 tarihinde gerçekleştirildi. İstanbul'da düzenlenen ve yoğun katılım sağlanan genel kurulda, Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu, 3. kez başkanlığa seçildi.

İNSANI YAŞAT KI, DEVLETİN YÜCELSİN

Karaosmanoğlu konuşmasında, kültür coğrafyamızın en önemli sorununun teröre karşı ortak hareket etmek ve tek bir yumruk şeklinde buna 'dur' demek olduğunu vurguladı. Türkiye'nin terörle mücadelesinin sonuna kadar devam edeceğinin altını çizen Karaosmanoğlu, "TDBB, bu amaçla önemli bir misyona sahip. Yerel yönetimlerin sorumlulukları, vatandaşların ihtiyaçlarını karşılamaktır. İnsanı yaşat ki, devletin yücelsin anlayışıyla hizmet edeceğiz. İnsan yaşıyorsa devletin bir anlamı olduğu gibi insanın olmadığı yerde de devletin anlamı yok. Devlet, insan için var" dedi.

İnsana hizmet etmek ibadettir
TDBB'nin en önemli görevini, gönül

coğrafyamızda yaşayan insanımızın sağlıklı, mutlu ve daha onurlu hayata kavuşturması' olarak açıklayan Karaosmanoğlu, daha güçlü gönülden konuşmak için birbirimize ihtiyacımız olduğunu söyledi. Karaosmanoğlu, sözlerini şöyle sürdürdü: "İnancımızda insana hizmet etmek ibadettir. Bu inançla görevimizi ifa ediyoruz. Bütün tecrübe ve bilgilerimizi seve seve paylaşacağız. Birliğimizin amacı, bütün gönül coğrafyamızda daha güzel hizmet etmek ve halkımızı daha fazla mutlu etmektir."

KONGREYE YOĞUN KATILIM

Yoğun bir katılımın yaşandığı kongrede TDBB yeni yönetim kurulunda şu isimler yer aldı: Mehdi Selimzade, Lokman Çağrıçı, Atila Aydın, Yücel Çelikkalek, Ahmet Misbah Demircan, Selim Yağcı, Alaaddin Yılmaz, Semir Efendiç, Mümin İskender, Osman Zolan, Mehmet Keleş, Mehmet Sekmen, Adnan Köşker, İrfan Püsküllü, Altınok Öz, Hüseyin Üzümler, Tahsin Babaş, Kırım Bek Koşerbaev, Mustafa Ak, Mahmut Özçınar, Bakıt Rıspaev, Yaşar Bahçeci, Nikola Bakraceski, Burhanettin Kocamaz, Khaan Sharavkhaan, Tatiana Badan, Enver Yılmaz, Kenan Şahin, İsmail Erdem, Uğur İbrahim Altay, Mehmet Tahmazoğlu, Aydar Metşin, Hasan Can, Hilmi Türkmen ve Murat Aydın.

Kongre öncesinde Osmanlı Belgelerinde 1. Dünya Savaşı ve 100. Yılında Çanakkale Zaferi belgeler sergisinin açılışı da yapıldı.

TDBB, BU AMAÇLA ÖNEMLİ BİR MİSYONA SAHİP. YEREL YÖNETİMLERİN SORUMLULUKLARI, VATANDAŞLARIN İHTİYAÇLARINI KARŞILAMAKTIR. İNSANI YAŞAT KI, DEVLETİN YÜCELSİN ANLAYIŞIYLA HİZMET EDECEĞİZ. İNSAN YAŞIYORSA DEVLETİN BİR ANLAMI OLDUĞU GİBİ İNSANIN OLMADIĞI YERDE DE DEVLETİN ANLAMI YOK. DEVLET, İNSAN İÇİN VAR



MOĞOLİSTAN'DA TDBB'YE SICAK KARŞILAMA

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) heyeti, 3-11 Ağustos 2015 tarihleri arasında Moğolistan'ı ziyaret ederek, yerel yönetimlerle yoğun ve verimli temaslar gerçekleştirdi.



TDBB'nin ziyareti, Moğolistan belediye başkanlarına yönelik olarak 11-17 Nisan 2015 tarihleri arasında düzenlenen "Trafik/Ulaşım Yönetimi ve Kentsel Dönüşüm Uygulamaları" konulu bilgi ve tecrübe paylaşım programının ardından Moğolistan Sağlıklı Şehirleri Destekleme Örgütü ve TDBB üyesi Sainshand Belediyesi'nin resmi daveti üzerine yapıldı.

Heyette Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz, Bolu Belediye Başkanı Alaaddin Yılmaz, Beykoz Belediye Başkanı Yücel Çelikkilek, Keçiören Belediye Başkanı Mustafa Ak, Körfez Belediye Başkanı İsmail Baran, Selçuklu Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay, Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat Aydın ve Birlik Genel Sekreteri Fahri Solak yer aldı.

ULANBATOR'DA SICAK KARŞILAMA

TDBB heyeti, Moğolistan'daki temasları kapsamında ilk önce T. C. Ulanbatur Büyükelçiliği'ni ziyaret etti. 4 Ağustos günü yapılan ziyarette sıcak bir karşılamanın

ardından Maslahatgüzar Tuncer Kıyak, Askeri Ateşe Yarbay Hüseyin Gökhan Özbek ve Türk Hava Yolları Ulanbatur Bölge Müdürü Erdinç Çakır tarafından Moğolistanın politik ve ekonomik durumu, Türkiye ile ilişkileri ve olası işbirliği imkanları hakkında bilgi aktarıldı.

Maslahatgüzar Kıyak, "İki ülke arasındaki ilişkilerin geliştirilmesi için tekstil, inşaat, tarım, madencilik ve turizm gibi sektörlerde yatırımlar artırılmalı. Kardeş şehir ilişkileri işlevselleştirilmeli. Türkiye'deki haber ajanslarının Moğolistan'a ilgisi artmalı. Ayrıca burs imkanları genişletilmeli" tavsiyesinde bulundu.

Elçilikteki toplantının ardından heyet, Maslahatgüzar Tuncer Kıyak'ın ev sahipliğinde, T.C. Ekonomi Bakanlığı Ticaret Müsteşarı Oğuz Kuyumcu, TİKA Ulanbatur Koordinatörü Ekrem Kalan ve Diyanet İşleri Başkanlığı Sosyal İşler Koordinatörü Halil Tokul ile yemekte bir araya geldi.

SAINSHAND İLE İŞBİRLİĞİ FIRSATI

TDBB'nin Moğolistan'daki temasları, Düzce Belediyesi ile kardeş şehir olan Sainshand'da devam etti. Dornogobi Valisi Pantiin Gankhuyag ile 5 Ağustos'ta görüşen heyet, Sainshand hakkında bilgi aldı. Moğolistanın ihracatının yüzde 70'inin Sainshand şehrinde geçtiğini söyleyen Vali Gankhuyag, "Bölge kok kömürü, bakır, uranyum ve petrol rezervleri açısından son derece verimli. Turizm hacmi de her geçen yıl artıyor" dedi.

Ziyarette, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak da Birlik hakkında bilgi verdi. Bolu Belediye Başkanı Alaaddin Yılmaz ise Vali Gankhuyag'ı Bolu ve Düzce'ye davet etti. Görüşmenin ardından Gobi Çölü'nün doğusunda yer alan Tavan Dokhio turistik kampında konaklayan heyet, bölgenin doğal koşulları hakkında gözlem yapabileme fırsatı buldu.

MASLAHATGÜZAR KIYAK, İKİ ÜLKE ARASINDA 1996'DAN BERİ YÜRÜRLÜKTE OLAN ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ ENGELLEYEN ANLAŞMAYA İŞARET EDEREK, "İKİ ÜLKE ARASINDAKİ İLİŞKİLERİN GELİŞTİRİLMESİ İÇİN TEKSTİL, İNŞAAT, TARIM, MADENCİLİK VE TURİZM GİBİ SEKTÖRLERDE YATIRIMLAR ARTIRILMALI.

TDBB heyetinin Sainshand'daki ikinci gününde diğer bir durağı da Sainshand Belediye Başkanlığı oldu. Başkan Batsukh Batbayar ile görüşen heyet, şehri tanıtan sunumu izledikten sonra işbirliği fırsatları hakkında görüş alışverişinde bulundu.

Görüşmenin ardından Sainshand şehrinin kuruluşunun 54. yıldönümü etkinliklerine onur konuğu olarak katılan heyet, festival kapsamındaki at yarışları, güreş ve okçuluk müsabakaları ile yöresel etkinlikleri izledi.

NALAIKH'A ZEYTİNBURNU CADDESİ

TDBB heyetinin ziyareti, 7 Ağustos'ta, Zeytinburnu ve Sancaktepe Belediyelerinin kardeş şehri olan Nalaikh ile devam etti. İlk olarak, 2013 yılında dönemin Başbakanı Recep Tayyip Erdoğan tarafından açılışı yapılan Konya Kültür Merkezi'nde bölgedeki Kazak Müslümanlar ile bir araya gelen heyet, Halk Birliği Derneği Yönetim Kurulu Başkanı S. Zülfikar'dan Kazaklar'ın sosyal ve kültürel yaşantıları hakkında bilgi edindi. Ardından Nalaikh Belediyesi'ni ziyaret eden heyet Belediye Meclis Başkanı Basaam Lhag-Ochir ile görüştü. Konuk heyete kenti tanıtan ve yeni dönem planlarını anlatan Lhag-Ochir, düzenlemeyi düşündükleri yeni bir caddeye Zeytinburnu Caddesi ismini vermeyi istediklerini müjdeledi. Zeytinburnu Belediye Başkanı ve TDBB Başkanvekili Murat Aydın da, Zeytinburnu Caddesi Projesi'nden duyduğu memnuniyeti dile getirerek, önümüzdeki dönemde kente teknik bir heyet gönderebileceklerini bildirdi.



TDBB HEYETİNİN ZİYARETİ, 7 AĞUSTOS'TA, ZEYTİNBURNU VE SANCAKTEPE BELEDİYELERİNİN KARDEŞ ŞEHİRİ OLAN NALAIKH İLE DEVAM ETTİ. İLK OLARAK, 2013 YILINDA DÖNEMİN BAŞBAKANI RECEP TAYYİP ERDOĞAN TARAFINDAN AÇILIŞI YAPILAN KONYA KÜLTÜR MERKEZİ'NDE BÖLGEDEKİ KAZAK MÜSLÜMANLAR İLE BİR ARAYA GELEN HEYET, HALK BİRLİĞİ DERNEĞİ YÖNETİM KURULU BAŞKANI S. ZÜLFİKAR'DAN KAZAKLAR'IN SOSYAL VE KÜLTÜREL YAŞANTILARI HAKKINDA BİLGİ EDİNDİ.

TONYUKUK YAZITLARI ZİYARETİ

TDBB heyeti, daha sonra Orhun Abideleri'ndeki üç yazıttan biri olan Tonyukuk Yazıtları'nı gezdi. TİKA'nın düzenlemesini yaptığı ve arkeolojik kazılar düzenlediği SİT alanında TİKA yetkilileri ile görüşen heyet, son olarak Nalaikh'a yakın bir noktada yer alan ve dünyanın en büyük heykeli olan Cengiz Han Atlı Heykeli'ni ziyaret etti.

SHARIIN-GOL KARDEŞ ŞEHİR EDİNMEK İSTİYOR

Programın 5. günü olan 8 Ağustos'ta Darkhan-Uul eyaletine giden heyet, burada Vali Sunduijav Nasanbat ile görüştü. Ardından eyaletteki Kazak Müslümanlar'ın yoğun olarak yaşadığı ve ülkenin en önemli kömür madenlerine ev sahipliği yapan Shariin-Gol şehrine geçen heyet, burada da Belediye Başkanı Amarsaana Baldan ile bir araya geldi. Şehir hakkında bilgi veren Baldan, TDBB vasıtasıyla Türkiyeden bir kardeş şehir edinmek istediklerini ve o şehrin ismini de bir caddelerine vermeyi planladıklarını söyledi. Baldan, "TDBB ile sağlık ve eğitim konularında işbirliğini geliştirmek istiyoruz" mesajı verdi.

ORHUN YAZITLARI ZİYARETİ

Heyetin 9 Ağustos'taki durağı ise Türk tarihi ve kültürü için son derece önemli olan Orhun Yazıtları oldu. Ulanbatur'dan yaklaşık 400 km uzaklıkta bulunan ve Bolu Belediyesi'nin kardeş şehri olan Karakurum'da yer alan, TİKA'nın çevre düzenlemesini yaptığı Orhun Yazıtları'nı ve Bilge Kağan Müzesi'ni ziyaret eden heyet, burada Karakurum Belediye Başkanı Lamzav Enkhbat ile yemekte bir araya geldi. Bolu Belediye Başkanı Alaaddin Yılmaz ve Karakurum Belediye Başkanı Enkhbat, iki şehir arasındaki olası işbirliği alanları hakkında fikir alışverişinde bulundu.

TÜRKLER'İN BÖLGEYE İLGİSİ ARTIYOR

TDBB heyeti programın son gününde temaslarını başkent Ulanbatur'da sürdürdü. İlk olarak Ulanbatur'un merkez ilçelerinden olan ve Sincan ve Pendik Belediyelerinin kardeş şehri Chingeltei Belediyesi'ni ziyaret eden heyet, Belediye Genel Sekreteri Erdenebat Jamsran ile görüştü. "Chingeltei, yeşil bele-

diyecilikte ön plana çıktı” diyen Jamsran, belediyelerinde yer alan Ankara Caddesi’nden söz etti. Jamsran, “Kardeş şehirlerimizle daha çok işbirliği yapmak istiyoruz” çağrısında bulundu.

Ardından Moğolistan İmar ve Şehircilik Bakanlığı Müsteşarı Ravjikh Erdeneburen ile görüşen heyet, ülkenin genel kalkınma çizgisi hakkında fikir edindi. 2004-2008 yılları arasında Moğolistan Parlamentosu’nda Moğol-Türk Dostluk Grubu Başkanlığı yapan ve Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi mezunu olan Erdeneburen, “Türk iş adamlarının bölgeye ilgisi son 3 yılda artış gösterdi. TDBB, Türkiye ve Moğolistan arasında gerçekleştirilecek projelerde çok önemli bir noktada yer alıyor” dedi.

ÖRNEK KÖY PROJESİ'NE DESTEK

Ülkedeki köylere emsal olması için inşa ettikleri Örnek Köy Projesi’ne de değinen Erdeneburen, söz konusu projeye Türkiye’nin katkı sağlayabileceği alanları anlattı. Projeye ilgi gösteren TDBB heyeti ise ayrıntılı bilgi aldı ve Birliğin ilerideki toplantılarında konuyu gündeme taşıyacağını dile getirdi.

Daha sonra Ankara ve Gaziantep’in kardeş şehri olan Ulanbatur Büyükşehir Belediyesi’ni ziyaret eden heyet, Başkan Yardımcısı Tseyen Enkhsengel ile görüştü. Toplantıda, TDBB Yürütme Kurulu Üyesi, Beykoz Belediye Başkanı Yücel Çelikbilek, Ulanbatur Belediyesi’ni TDBB üyeliğine davet etti. Heyet son olarak TİKA Ulanbatur Ofisi’ne gerçekleştirdiği ziyarette TİKA Ulanbatur Koordinatörü Ekrem Kalan ile bir araya geldi.

ÜYE BELEDİYELER KAPANIŞ YEMEĞİ

Resmi ziyaretler sonrasında yapılan Ulanbatur şehir turunun ardından Üye Belediyeler Yemeği gerçekleştirildi. TDBB Heyeti, Üye Belediyeler Yemeğinde, Shariin-Gol Belediye Başkanı Amarsaana Baldan, Mandalgobi Belediye Başkanı Manidaa Bayansan, İmar ve Şehircilik Bakanlığı Şehir Planlama Müdürü Batbayar, Ulanbatur Tapu ve Kadastro Dairesi Başkanı Khadbaatar, Chingeltei Belediyesi Mali İşler Daire Başkanı Orkhonbayar, Aile ve Sosyal İşler Daire Başkanı Orlomsuren,



Nalaikh Belediyesi Vatandaş Temsil Daire Başkanı Enkhjargal, TİKA Ulanbatur Koordinatörü Ekrem Kalan ve yerel yöneticilerle bir araya geldi.

İmar ve Şehircilik Bakanlığı yetkilisinin açılış konuşmasıyla başlayan program, Sağlıklı Şehirleri Destekleme Örgütü Direktörü Tserendulam Shagdarsuren’in TDBB’ye teşekkürlerini sunan konuşmasıyla devam etti. TDBB’nin nisan ayında Moğolistan Belediye Başkanlarına yönelik düzenlediği programın çok verimli olduğunu ifade eden Shagdarsuren, Choibalsan Belediye yetkililerinin Keçiören Belediyesi ziyaretinden sonra kentlerinde yeni bir park projesi başlattıkları bilgisini paylaştı.

YENİ BİR DÖNEM BAŞLIYOR

Birlik Genel Sekreteri Fahri Solak da, TDBB’nin Moğolistan ziyaretini değerlendirerek, ilişkilerde yeni bir dönemin başlayacağına işaret etti. TDBB Yürütme Kurulu Üyesi ve Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz, heyetin gittiği her yerde çok sıcak karşılandığını, ata topraklardaki hayatı ve kültürel mirası görmekten çok etkilendiklerini söyledi. Kocamaz, “Kentler arasındaki ilişkiler resmi düzeyden somut projelere dönüşmeli ve gelecek nesillere taşınmalı” dedi. Shariin-Gol Belediye Başkanı Baldan, TDBB’nin nisan ayındaki programından çok etkilendiklerini belirterek, gençler arasındaki ilişkilerin geliştirilmesinin önemini vurguladı.

Program, Mandalgobiden gelen ve daha önce Kocaelideki çocuk şenliğine de katılan Tengrin Temdeg Çocuk Grubu’nun folklor gösterisi ve hediyeleşme töreni ile sona erdi.

ÜLKEDEKİ KÖYLERE EMSAL OLMASI İÇİN İNŞA ETTİKLERİ ÖRNEK KÖY PROJESİ'NE DE DEĞİNER ERDENEBUREN, SÖZ KONUSU PROJEYE TÜRKİYE'NİN KATKI SAĞLAYABİLECEĞİ ALANLARI ANLATTI. PROJEYE İLGI GÖSTEREN TDBB HEYETİ İSE AYRINTILI BİLGİ ALDI VE BİRLİĞİN İLERİDEKİ TOPLANTILARINDA KONUYU GÜNDEME TAŞIYACAĞINI DİLE GETİRDİ.

BELEDİYECİLİK TECRÜBELERİMİZİ ROMANYA BELEDİYELERİYLE PAYLAŞTIK

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA) işbirliğinde, Romanya belediyelerine yönelik “Bilgi ve Tecrübe Paylaşımı Programı” düzenlendi. Romanya belediyelerinin konuk edildiği program, 5-9 Ekim 2015 tarihlerinde İstanbul ve Ankara’da gerçekleştirildi.



Romanya belediyelerine yönelik olarak düzenlenen “Bilgi ve Tecrübe Paylaşımı Programı”, 5 Ekim 2015 tarihinde Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Merkezi’nde yapılan açılış töreniyle başladı.

Programa Romanya’dan Babadağ Belediye Başkanı Caraman Georgian, Mecidiye Belediye Başkanı Iordache Marian, Slobozia Belediye Başkanı Stoica Alexandru, Harşova Belediye Başkanı Nadrag Tudor, Braila Belediye Başkan Yardımcısı Ciocan Doinita ve Mecidiye Belediyesi uzmanı Gafar Ekrem katıldı.

Birlik merkezindeki açılış töreni ve sonrasında İstanbul kültür turu ile başlayan program kapsamında İstanbul’da Zeytinburnu, Bağcılar ve Beyoğlu Belediyesi, Ankara’da ise Keçiören Belediyesi ve TİKA Başkanlığı ziyaret edildi.

MODERN BİR BELEDİYE GÖRDÜK

Romanya belediye başkanları, programın ikinci gününde Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat Aydın tarafından kabul edildi. Aydın, Zeytinburnu’nun tarihi ve sosyal

dokusu hakkında bilgi verdiği konuk heyete, belediyenin yeni hizmet binasını da gezdirdi. Medgidia Belediye Başkanı Iordache Marian, Zeytinburnu’na 1.5 yıl önce geldiğini hatırlatarak, “Karşımda o günden bugüne çok gelişmiş ve modern bir belediye buldum. Yapılan çalışmalardan dolayı Başkanım tebrik ediyorum” dedi.

Konuk belediye başkanları daha sonra Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat Aydın’ın eşliğinde Aile Kadın Destekleme ve Engelliler Merkezi’ne (AKDEM) geçti. Braila Belediye Başkan Yardımcısı Ciocan Doinita, “Sosyal belediyecilik anlamında çok iyi çalışmalar gördük” diyerek uygulamalar konusunda detaylı bilgi için irtibat kurmalarını gerektiğini söyledi. Karşılıklı hediyeleşme sonrasında heyet Bağcılar Belediyesi’ne hareket etti.

SOSYAL BELEDİYECİLİKTE ÖRNEK UYGULAMALAR

Bağcılar Belediyesi’nde Başkan Yardımcısı Kenan Gültürk tarafından karşılanan heyete, belediyenin faaliyetleri hakkında bilgi verildi. “Sosyal belediyecilik anlamında Türkiye’de örnek belediye olduk” diyen Gültürk, engel-

BİRLİK MERKEZİNDEKİ AÇILIŞ TÖRENİ VE SONRASINDA İSTANBUL KÜLTÜR TURU İLE BAŞLAYAN PROGRAM KAPSAMINDA İSTANBUL’DA ZEYTİNBURNU, BAĞCILAR VE BEYOĞLU BELEDİYESİ, ANKARA’DA İSE KEÇİÖREN BELEDİYESİ VE TİKA BAŞKANLIĞI ZİYARET EDİLDİ.

liler ve ailelerine yönelik yapılan Engelliler Sarayı'nın dünyada örnek bir uygulama olduğunun altını çizdi. Bağcılar Belediyesi'nin İstanbul'un en büyük ilçe belediyesi olmasından dolayı birçok farklı proje ve fikri denediklerini anlatan Gültürk, temalı parklar, nostalji bahçeleri, gönüllü meclisleri başta olmak üzere birçok projeden bahsetti. Bu tür projeleri kardeş şehir ilişkileri çerçevesinde paylaşmak ve karşılıklı tecrübeleri de aktarmak amacı ile kardeş şehir ilişkisi üzerinde duran Gültürk, "TDBB vasıtası ile her zaman kardeş şehir ilişkisi kurmak için hazırız" mesajı verdi.

"TECRÜBELERİNİZİ ÜLKEMİZE UYARLAYACAĞIZ"

Heyet, Bağcılar Belediye Başkanı Lokman Çağırıcı ile de kısa bir görüşme yapma fırsatı buldu. Medgidia Belediye Başkanı Iordache Marian, sıcak karşılamadan ve paylaştıkları bilgilerden ötürü Başkan'a teşekkür ederek, "Türkiyede belediyecilik anlamında güzel ve faydalı çalışmalar yapıldığını gözlemledik" dedi.

Braila Belediyesi Başkan Yardımcısı Ciocan Doinita da, 2021'de Braila'yı Dünya Kültür Merkezi yapmak istediklerini söyleyerek, "Türkiye programı bu sebeple çok faydalı oldu. Buradan edindiğimiz tecrübeleri belediyelerimize uyarlayacağız" diye konuştu. Karşılıklı hediyeleşme sonrasında heyet Engelliler Sarayı'nı ve Kadın Aile Kültür Merkezi'ni ziyaret etti.

SOSYAL MARKETE YERİNDE İNCELEME

Konuk heyet Beyoğlu Belediyesi'nde de Başkan Ahmet Misbah Demircan'ın yurt dışında olması sebebi ile Başkan Danışmanı Arif Köklü tarafından kabul edildi. Sosyal market uygulamasını yerinde görmek için Kasımpaşa'ya giden Romanya belediye başkanları, burada yardım almak için gelen yerli-yabancı vatandaşlarla kısa bir süre sohbet etti. Sosyal İşler Müdürü Ali Koca heyete, sosyal market uygulama alanını gezdirerek, depolama alanları ve ürünlerin dağıtıldığı alanları gösterdi. 2010 yılında 3 bin metrekaarelik alana yapılan bu markette 1.500 ürün çeşidi ile 5 bin 500 aileye ve 30 bin muhtaç vatandaşa yardım edildiğini anlatan Koca, "Geliştirdiğimiz kredili sistem ile ailelerin ihtiyacına göre onlara aylık olarak kredi ve alışveriş için yardım ediyoruz" dedi.

Heyet daha sonra Okmeydanı ve Tarlabası

BRAİLA BELEDİYESİ BAŞKAN YARDIMCISI CİOCAN DOİNİTA DA, 2021'DE BRAİLA'YI DÜNYA KÜLTÜR MERKEZİ YAPMAK İSTEDİKLERİNİ SÖYLEYEREK, "TÜRKİYE PROGRAMI BU SEBEPLE ÇOK FAYDALI OLDU. BURADAN EDİNDİĞİMİZ TECRÜBELERİ BELEDİYELERİMİZE UYARLAYACAĞIZ" DİYE KONUŞTU. KARŞILIKLI HEDİYELEŞME SONRASINDA HEYET ENGELLİLER SARAYI'NI VE KADIN AİLE KÜLTÜR MERKEZİ'Nİ ZİYARET ETTİ.

kentsel dönüşüm uygulamaları hakkında bilgi almak için Belediye Hizmet Binası'na geçti. Başkan Danışmanı Arif Köklü, burada yaptığı sunumda, İstanbul'un tarihi dokusuna sadık kalınarak uzun sürede birçok kentsel dönüşüm projesi hazırladıklarını ve vatandaş odaklı bir dönüşüm yapacaklarını anlattı.

KEÇİÖREN BELEDİYESİ REKREASYON ALANLARI ZİYARETİ

İstanbul sonrasında programa Ankara'da devam eden Romanya belediye başkanları Keçiören'de Botanik ve Bosna Parkı, Deniz Dünyası, TOGEM binası, Kartaltepe Mesire Alanı ve Keçiören Metro'sunu gezerek bilgi aldı.

Konuk başkanları ağırlayan Keçiören Belediye Başkanı Mustafa Ak, Keçiören'in yaklaşık 900 bin nüfusun yaşadığı 51 mahalleden oluşan Türkiye'nin en yoğun nüfuslu ilçe belediyesi olduğunu söyledi. Bu tür ziyaretlerin her zaman faydalı olduğunu vurgulayan Ak, "Her belediye başkanının bir başka belediye başkanından öğrenecekleri var. Bu tarz işbirlikleri ile tecrübe paylaşımı yapılıyor ve aradaki sınırlar kalkıyor" dedi.

Ziyaretin sonunda konuk heyet Mustafa Ak'a başkanlık yaptıkları bölgeleri tanıtan kitapları ve flamları, Başkan Ak da heyete Keçiören Tarih ve Kültür Atlası kitabını hediye etti.

TİKA BAŞKANLIĞI ZİYARET EDİLDİ

TİKA Başkanlığı'na da ziyaret eden Romanya belediye başkanları, kurumun restorasyon faaliyetlerinin yanısıra yürüttüğü diğer çalışmalar hakkında bilgi aldı. Konuk başkanlar, "Tarihi ve kültürel dokuyu korumak amacıyla Romanyada kendi bölgelerimizdeki tarihi eserlerin restorasyonu ve uygulanabilecek diğer projelerle ilgili her türlü yardım ve işbirliğine hazırız" mesajı verdi. Heyet üyeleri böylesine verimli bir programın organizasyonunda öncülük eden TİKA'ya ve TDBB'ye de teşekkürlerini sundu.

Programın son gününde İstanbul'da TDBB Merkezi'nde düzenlenen kapanış programında, katılımcı belediye başkanları ile bir haftalık program değerlendirildi. TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak tarafından konuk başkanlara katılım sertifikaları takdim edildi.

NOVİ GRAD BELEDİYESİ'NDEN İNCELEME GEZİSİ

Bosna-Hersek Novi Grad Sarajevo Belediye Başkanı Semir Efendiç, belediyeler arasındaki işbirliğinin artması için İstanbul ve Kocaeli'de incelemeler yaptı.



Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin (TDBB) Yönetim Kurulu'na seçilen Bosna-Hersek Novi Grad Sarajevo Belediye Başkanı Semir Efendiç, belediyeler arasındaki işbirliğinin artması için İstanbul ve Kocaeli'de incelemelerde bulundu.

KARDEŞ BELEDİYEYE ZİYARET

Efendiç başkanlığında belediye yetkilileri ve iş adamlarından oluşan Novi Grad Sarajevo heyeti, 2-5 Aralık 2015 tarihleri arasında gerçekleştirdiği ziyaretlerine, TDBB Merkezi'nde Genel Sekreter Fahri Solak ile yaptığı toplantıyla başladı. Konuk heyet, daha sonra kardeş belediyesi olan Beyoğlu Belediye Başkanı Ahmet Misbah Demircan'la görüştü.

Heyet, ziyaretinin ikinci gününde TDBB'nin de destekleyen kurumlar arasında yer aldığı Park-Rekreasyon Endüstrisi ve Hizmetleri Fuarı – ATRAX'ı gezdi. Novi Grad Sarajevo Belediyesi tarafından bu sene yapılan Saraybosna'nın en büyük parkı için kullanılabilecek ekipmanları inceledi.

İTO'DA İKİLİ GÖRÜŞMELER

Fuarın ardından İstanbul Ticaret Odası'nda düzenlenen toplantıya katılan Novi Grad

Sarajevo heyeti, burada Türk iş adamlarıyla ikili görüşmeler yaparak işbirliğini artırmanın yollarını aradı.

İLİŞKİLERİ CANLANDIRILIM

Konuk heyet, İstanbul'daki temaslarının ardından Kocaeli'de görüşmelerini sürdürdü. Novi Grad Sarajevo Belediyesi'nin 1997'den bu yana kardeş şehri olan Derince Belediyesine bir ziyaret gerçekleştiren heyet, Derince Belediye Başkanı Ali Haydar Bulut ile görüştü. Görüşmelerde belediyeler arasındaki ilişkilerin canlandırılmasına ilişkin fikir alışverişini yaptı. Bosna-Hersek heyeti, daha sonra Kocaeli Ticaret Odası (KTO) ve MÜSİAD'ın düzenlediği öğle yemeğinde Kocaeli iş dünyası ile buluştu.

BAKAN'DAN DESTEK SÖZÜ

Novi Grad Sarajevo heyeti, Kocaeli'de Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı Fikri Işık ile de bir araya geldi. Kocaeli Valiliği'nde yapılan görüşmelere Kocaeli Valisi Hasan Basri Güzeloğlu da katıldı. Bakan Işık, Novi Grad heyetinde iş adamlarının da bulunmasından duyduğu memnuniyeti dile getirerek, "Türkiye Cumhuriyeti hükümeti belediyeler arasındaki işbirliklerinin her zaman destekçisi olacak" mesajını verdi.

Heyetin ziyareti, TÜYAP Plastex Fuarı'nda yaptığı incelemeler ve ikili görüşmelerle sona erdi.



KONUK HEYET, İSTANBUL'DAKİ TEMASLARININ ARDINDAN KOCAELİ'DE GÖRÜŞMELERİNİ SÜRDÜRDÜ. NOVİ GRAD SARAJEVO BELEDİYESİ'NİN 1997'DEN BU YANA KARDEŞ ŞEHİRİ OLAN DERİNCE BELEDİYESİ'NE BİR ZİYARET GERÇEKLEŞTİREN HEYET, DERİNCE BELEDİYE BAŞKANI ALI HAYDAR BULUT İLE GÖRÜŞTÜ.

TATARİSTAN CUMHURBAŞKANI KOCAELİ'DE

Tataristan Cumhurbaşkanı Rüstem Minnihanov, çeşitli işbirliği fırsatlarını değerlendirmek üzere Kocaeli'ye bir ziyaret gerçekleştirdi. Ziyaret kapsamında Gebze Belediyesi ile Tataristan Cumhuriyeti Tyulyaçi Belediyesi arasında Kardeş Şehir Protokolü imzalandı. Tataristan Sanayi ve Ticaret Odası ile Kocaeli Sanayi Odası da işbirliği protokolüne imza attı.

Tataristan Cumhurbaşkanı Rüstem Minnihanov, çeşitli işbirliği fırsatlarını değerlendirmek üzere 14-15 Ekim 2015 tarihlerinde Kocaeli'ye bir ziyaret gerçekleştirdi. Konuk Cumhurbaşkanı, Kocaeli Valisi Hasan Basri Güzeloğlu'nun ev sahipliğinde İzmit'te düzenlenen yemekte Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı Fikri Işık ile bir araya geldi.

Cumhurbaşkanı Minnihanov, bu sene Türkiye'ye üçüncü gelişi olduğunu belirterek, "Türkiye'ye her gelişimde yeni insanlarla tanışmaya, yeni imkanları öğrenmeye ve yeni fırsatlar elde etmeye çalışıyoruz" dedi.

TİCARİ İLİŞKİLER ARTIYOR

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı Fikri Işık ise Cumhurbaşkanı Minnihanov'un ziyaretlerinden duydukları memnuniyeti dile getirerek, iki ülke arasındaki yükselen ticari ilişkilere ve potansiyel yatırım alanlarına dikkat çekti.

Konuk Cumhurbaşkanı onuruna verilen yemekli toplantıya Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu, Tataristan Sanayi ve Ticaret Bakan Yardımcısı İldar Mingalejev, Tataristan Sağlık Bakan Yardımcısı İldar Fatihov, Tataristan Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Şamil Ageev, Rusya Federasyonu'nun İstanbul Başkonsolosu Andrey Podelyshev ve TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak katıldı.

YEREL YÖNETİM-SANAYİCİ İŞBİRLİĞİ

Cumhurbaşkanı Minnihanov, programının ikinci gününde Gebze'de Türk iş adamları ile kahvaltıda bir araya geldi. Programda bir sunum yapan Kocaeli Sanayi Odası Başkanı Ayhan Zeytinoglu, "Türkiye'nin en büyük sanayi potansiyeli Kocaeli şehrinde" diyerek, kentteki yatırım olanakları hakkında bilgi verdi. Yerel yönetimler ile sanayiciler arasın-



daki işbirliğinin önemini vurgulayan TDBB Başkanı ve Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu da, "Biz son 12 yılda Kocaeli'ni sanayicilerimizle birlikte temiz bir kent haline getirdik" diyerek, sağlıklı şehre dikkat çekti.

"Kardeş ülke Tataristan ile ortak gelecek hedefleri paylaşıyoruz" diyen Kocaeli Valisi Hasan Basri Güzeloğlu ise ilişkileri daha iyiye götürmek için ticaretin yoğunlaşması gerektiğinin altını çizdi.

Kahvaltı programına Rusya Federasyonu Ankara Büyükelçisi Andrey Karlov, Tataristan Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Uluslararası ve Dış Ekonomi İlişkiler Danışmanı Radik Gimatdinov, TDBB Genel Sekreteri Dr. Fahri Solak, Tataristan Cumhuriyeti Yatırım Geliştirme Ajansı Başkanı Taliya Minullina, Tataristan Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakan Yardımcısı İldar Mingalejev, Tataristan Cumhuriyeti Sağlık Bakan Yardımcısı İldar Fatihov, Tataristan Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti'nde yetkili temsilcisi Aydar Gashigullin, Tataristan Cumhuriyeti Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Şamil Ageev de katıldı.

BİLİM, SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANI FİKRİ İŞİK İSE CUMHURBAŞKANI MİNNİHANOV'UN ZİYARETLERİNDEN DUYDUKLARI MEMNUNİYETİ DİLE GETİREREK, İKİ ÜLKE ARASINDAKİ YÜKSELEN TİCARİ İLİŞKİLERE VE POTANSİYEL YATIRIM ALANLARINA DİKKAT ÇEKTE.

FİLİSTİNLİ YEREL YÖNETİCİLERE UZMANLIK EĞİTİMİ

Filistinli yerel yöneticilere, afet ve su yönetimi ile kentsel dönüşüm konularında eğitim verildi.



Filistinli yerel yöneticiler, Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin (TDBB) TİKA ve Keçiören Belediyesi işbirliğiyle düzenlediği Uzman Eğitimi Programı kapsamında "Yerel Yönetimlerde Afet Yönetimi, Su Yönetimi ve Kentsel Dönüşüm" konularında eğitim aldı. İstanbul ve Ankara'da 9-13 Kasım 2015 tarihleri arasında düzenlenen programa Filistin El Halil Belediyesi'nden 13 yerel yönetim uzmanı katıldı.

Uzman Eğitim Programı, TDBB Merkezi'nde Genel Sekreter Fahri Solak'ın, Birliğin çalışmaları ve söz konusu eğitim programı hakkında bilgi vermesiyle başladı. Filistinli heyet adına konuşan uzman mühendis Yousef Zuhier Hamed Al Ja'bari, davet için teşekkür ederek, Türkiye'de resmi bir program kapsamında bulunmaktan duydukları memnuniyeti ifade etti.

İSTANBUL VE ANKARA'DA EĞİTİM

Filistinli yöneticiler program kapsamında İstanbul'da kültür turu yapma fırsatı da buldu. Topkapı Kültür Parkı ve 1453 Müzesi'ni gezen konuk heyet, İstanbul Büyükşehir Belediyesi

(İBB) Proje Çadırı'na giderek belediyenin gerçekleştirdiği çalışmalar ve yeni projeler hakkında bilgi aldı.

Filistinli heyet, İstanbul Büyükşehir Belediyesi Afet Koordinasyon Merkezi'ni (AKOM) ve İSKİ'yi ziyaret ederek afet ve su yönetimi ile atık arıtma sistemlerini inceleme imkanı elde etti. İBB iştiraki olan AĞAÇ A.Ş. ve İBB Avrupa Yakası Haliç Park ve Bahçe Müdürlüğü'nü gezerek çalışmalar hakkında bilgi alan heyetin daha sonraki durağı Ankara oldu.

Filistinli heyete, burada Keçiören Belediyesi'nin yerel yönetimlerde zabıta uygulamaları, sağlık hizmetleri, kentsel dönüşüm uygulamaları, alt ve üst yapı çalışmaları konusunda bilgi verildi. Heyet, ATO Kongre ve Fuar Merkezi'nde düzenlenen "Avrasya Güvenlik ve Trafik Fuarı"nı da gezme fırsatı buldu.

Uzman Eğitimi Programı, 13 Kasım'da düzenlenen kapanış yemeği ve katılım sertifikalarının takdimi ile sona erdi

FİLİSTİNLİ HEYET, İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ AFET KOORDİNASYON MERKEZİ'Nİ (AKOM) VE İSKİ'Yİ ZİYARET EDEREK AFET VE SU YÖNETİMİ İLE ATIK ARITMA SİSTEMLERİNİ İNCELEME İMKANI ELDE ETTİ. İBB İŞTİRAKİ OLAN AĞAÇ A.Ş. VE İBB AVRUPA YAKASI HALİÇ PARK VE BAHÇE MÜDÜRLÜĞÜ'NÜ GEZEREK ÇALIŞMALAR HAKKINDA BİLGİ ALAN HEYETİN DAHA SONRAKİ DURAĞI ANKARA OLDU.

MOĞOLİSTAN BELEDİYELERİNE ŞEHİR PLANLAMA EĞİTİMİ

Moğolistan belediyelerine İstanbul ve Düzce'de şehir planlama konusunda uygulamalı eğitim verildi.

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Düzce Belediyesi işbirliğiyle Moğolistan yerel yöneticilerine "şehir planlama" konulu uygulamalı uzman eğitimi verildi. İstanbul ve Düzce'de 28 Kasım-11 Aralık 2015 tarihleri arasında düzenlenen eğitim programına, Moğolistanın TDBB üyesi Bayankhongor, Chingeltei, Arkhangai ve Sainshand belediyelerinin ilgili birimlerinden 5 yönetici ve uzman katıldı.

DÜZCE'DE 8 GÜNLÜK EĞİTİM

Moğolistan heyeti, program kapsamında önce Sainshand Belediyesi'nin kardeş şehri Düzce'ye giderek, 8 gün boyunca İmar ve Şehircilik, Fen İşleri ile Su ve Kanalizasyon birimlerinde şehir planlama ile ilgili bilgi aldı. Heyet, saha gezileriyle gözlem yapabileme fırsatı da yakaladı.

Konuk heyet, Düzce Valisi Ali Fidan ve Düzce Belediye Başkanı Mehmet Keleş ile Topuk Yaylası'ndaki Dostluk ve Dayanışma Yemeği'nde bir araya geldi.

Düzce Valisi Ali Fidan, Düzce ve Moğolistan arasında kardeş şehir protokolü bulunduğunu hatırlatarak, "Düzce'ye gelen Moğolistan heyeti şehir planlamasının yanı sıra Düzce'nin tarihi, kültürü ve turizmi ile de ilgileniyor. Bu durum Düzce'nin tanıtımı açısından büyük önem taşıyor" dedi.

Düzce Belediye Başkan Mehmet Keleş de, Moğolistan heyetinin şehir planlaması için Düzce'ye gelmesini çok önemsediklerini belirterek, "Ülkeler ve kentler arasında proje paylaşımları, ikili ilişkiler ve yatırım imkanları açısından bir fırsattır" dedi.



KENTSEL DÖNÜŞÜM GEZİLERİ

Konuk heyet, Düzce'deki programın ardından İstanbul'a gelerek kardeş şehir Zeytinburnu Belediyesi'ni ziyaret etti. Başkan Yardımcıları Semih Demirci ve M. Zafer Alsaç'tan kentsel dönüşüm ile bilgi alan heyet, kentsel dönüşüm alanlarında saha gezisi de gerçekleştirdi.

AKTİF İŞBİRLİĞİMİZ SÜRECEK

Moğolistan heyetinin TDBB Merkezi'ni ziyaretinde ise Genel Sekreter Fahri Solak, Birliğin faaliyetleri ile ilgili bilgi aktardı. Chingeltei Vali Yardımcısı Javzii, TDBB'nin Moğolistan üyeleriyle kurduğu yakın ilişki ve hayata geçirdiği verimli projeler konusunda memnuniyetini ifade etti. Solak da, "TDBB olarak Moğolistan'la yakın işbirliğinden memnuniyet duyuyoruz. 2016 yılında da Moğolistan'daki üyelerle aktif işbirliğimiz devam edecek" dedi.

Moğolistan heyeti, Chingeltei Belediyesi'nin kardeş şehri Pendik'te de Başkan Yardımcısı Cevat Yaman ile görüştü. Heyet, burada kardeş şehir ilişkilerini geliştirmek adına gerçekleştirebilecek projeler hakkında fikir alışverişini yaptı.

Görüşmelerin ardından katılımcılara sertifikaları takdim edildi.

**KONUK HEYET,
DÜZCE'DEKİ PROGRAMIN
ARDINDAN İSTANBUL'A
GELEREK KARDEŞ
ŞEHİR ZEYTİNBURNU
BELEDİYESİ'Nİ
ZİYARET ETTİ. BAŞKAN
YARDIMCILARI SEMİH
DEMİRCİ VE M.
ZAFER ALSAÇ'TAN
KENTSEL DÖNÜŞÜM
İLE BİLGİ ALAN HEYET,
KENTSEL DÖNÜŞÜM
ALANLARINDA
SAHA GEZİSİ DE
GERÇEKLEŞTİRDİ.**

OKUL ÖNCESİ EĞİTİMİ İNCELEME PROGRAMI

Kırgızistanlı eğitimciler, Türkiye'deki okul öncesi eğitim sistemi ile ilgili incelemelerde bulundu.

Türkiye ile Kırgızistan eğitim kurumları arasındaki işbirliğinin güçlendirilmesi amacıyla "Türkiyedeki Okul Öncesi Eğitim Sistemini İnceleme Programı" gerçekleştirildi. Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), Kırgız Cumhuriyeti İstanbul Başkonsolosluğu, TİKA ve İstanbul Milli Eğitim Müdürlüğü'nün ortaklaşa yürüttüğü program, 19-28 Kasım 2015 tarihleri arasında İstanbul'da düzenlendi.



Roza Otunbaeva Vakfı'nın yürüttüğü kırsal alanda eğitimin güçlendirilmesi projesi kapsamında planlanan programa, Kırgızistan'ın okul öncesi eğitim kurumlarının yöneticilerinden oluşan 17 kişilik bir heyet katıldı.

MİLLİ ŞAİRE ANMA

Konuk heyet, İstanbul Milli Eğitim Müdürü Muammer Yıldız'ı ziyaret ederek, İstanbul'da gerçekleştirilen eğitim çalışmaları hakkında bilgi aldı. Devlet ve özel okullarında incelemeler yapan heyet daha sonra TDBB, Kırgızistan İstanbul Başkonsolosluğu ve Zeytinburnu Belediyesi işbirliği ile düzenlenen "Doğumunun 100. Yılında Kırgız Milli Şairi Alıkul Osmonov'u Anma Programı"na katıldı.

SERTİFİKALARINI ALDILAR

Kırgızistan heyeti, Miniaturk, Osmanlı Arşivleri, İBB Tanıtım Çadırı, Fetih 1453 Panorama Müzesi, Ayasofya Müzesi ve Yerebatan Sarcınıcı gezme fırsatı da buldu.

Kırgızistanlı eğitimciler, TDBB Merkezi'nde düzenlenen törenle katılım sertifikalarını aldılar.

TDBB YÜKSEK DANIŞMA KURULU TOPLANDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Yüksek Danışma Kurulu, aralık ayı toplantısında 2015 yılı değerlendirmesini yaptı.

Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin (TDBB) Yüksek Danışma Kurulu 2015 Değerlendirme Toplantısı, 8 Aralık 2015 tarihinde Birlik Merkezi'nde gerçekleştirildi.

TDBB'nin 2015 yılında gerçekleştirdiği faaliyetler ile 2016'ya yönelik planlarının ele alındığı toplantıda, Birliğin giderek daha kurumsal bir işleyişe kavuşmasından duyulan memnuniyet dile getirildi.

BAĞIMSIZLIKLARININ 25. YILI

Toplantıda, 2016 yılında Türk Cumhuriyetleri'nin bağımsızlıklarının 25. yılı olması dolayısıyla uluslararası çalışmalar yapılması, Türk dünyasında yerel yönetimler ve belediyecilik başta olmak üzere akademik araştırmaların desteklenmesi, kardeş şehirler koordinasyon çalışmalarının artırılarak sürdürülmesi ve uygulamalı eğitim programlarının farklı ülkelerin katılımı



ile yaygınlaştırılması konularında fikir alışverişinde bulunuldu.

KİMLER KATILDI

Toplantıya, Danışma Kurulu üyelerinden Prof. Dr. Salih Aynural (İstanbul Rumeli Üniversitesi Rektörü), Prof. Dr. Osman Horata (Hacettepe Üniversitesi Öğretim Üyesi), Prof. Dr. Adem Esen (İstanbul Üniversitesi Öğretim Üyesi), Prof. Dr. Rahmi Deniz Özbay (Marmara Üniversitesi Öğretim Üyesi), Dr. Özgen Keskin (Yazar-Yıldırım eski Belediye Başkanı), Murat Aydın (TDBB Başkanvekili ve Zeytinburnu Belediye Başkanı) ve Fahri Solak (TDBB Genel Sekreteri) katıldı.

ULAŞIM PLANLAMA UZMAN EĞİTİM PROGRAMI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin İstanbul'da düzenlediği toplu ulaşım konulu eğitim programına 7 farklı ülkeden 16 uzman katıldı.



Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin (TDBB) 13-19 Aralık 2015 tarihleri arasında düzenlediği "Yerel Yönetimlerde Ulaşım, Toplu Ulaşım Ağı Planlama ve Otopark Alanları Yönetimi" konulu uzman eğitimi programına, 7 farklı ülkeden 16 yerel yönetim uzmanı katıldı. İstanbul Büyükşehir Belediyesi ve ilçe belediyelerinde bir hafta süreyle verilen eğitim programında Azerbaycan, Bosna-Hersek, Karadağ, Kazakistan, Kırgızistan, KKTC ve Moğolistan'dan TDBB üyesi belediyelerin ilgili birimlerinden 16 uzman yer aldı.

6 BİN OTOBÜSLE HİZMET

TİKA işbirliğiyle düzenlenen programda, TDBB Merkezi'nde yapılan açılış oturumundan sonra katılımcılar, 1869 yılında Dersaadet Tramvay Şirketi'nin kurulmasıyla hayata geçen İstanbul Elektrik Tramvay Tünel (İETT) İşletmeleri Genel Müdürlüğü'nü ziyaret etti. İETT Genel Müdür Yardımcısı Dr. Hasan Özçelik tarafından kabul edilen heyete, İETT'nin tarihçesi ve faaliyetleri hakkında bilgi verildi. Özçelik, İETT'nin yaklaşık 15 milyonluk bir şehre 6 binden fazla otobüsle hizmet ettiğini ve hizmet ağını genişletmeyi hedeflediklerini anlattı.

KONUK HEYET İSPARK A.Ş.'DE DE OTOPARK ALANLARINI PLANLAMA, UYGULAMA VE İŞLETME KONUSUNDA BİLGİLENDİRİLDİ. İSPARK A. Ş. GENEL MÜDÜRÜ NURETTİN KORKUT, KONUKLARINA TEKNOLOJİK OTOPARKLARI, TEKNE PARK, TAKSİ DURAKLARI VE ÇAĞRI MERKEZİ İLE DİĞER HİZMET ALANLARINDA BİLGİ SUNDU.

Katılımcılar daha sonra İSBK A.Ş.'ye giderek Genel Müdür Yardımcısı Yusuf Tufan Erenay ile görüştü. Konuk heyete Tam Adaptif Trafik Yönetim Sistemi (ATAK), Trafik Sinyal Denetleyici (EXPETRA) ve Elektronik Denetleme Sistemi'nin (EDS) Akıllı Ulaşım Sistemleri hakkında bilgi aktarıldı.

RAYLI SİSTEMLERİ İNCELEDİLER

Heyetin bir sonraki durağı, İstanbul'un toplu ulaşım raylı sistemlerinden sorumlu belediye iştiraki ULAŞIM A.Ş. oldu. Görüşmelerde İstanbul'daki raylı sistemler, sinyalizasyon sistemleri ve yolcu bilgilendirme sistemleri anlatıldı ve heyet araçların bakım ve onarım çalışmalarının yapıldığı atölyeye götürülerek çalışmaları yerinde görme fırsatı buldu.

TEKNOLOJİK OTOPARKLAR

Konuk heyet İSPARK A.Ş.'de de otopark alanlarını planlama, uygulama ve işletme konusunda bilgilendirildi. İSPARK A. Ş. Genel Müdürü Nurettin Korkut, konuklarına teknolojik otoparkları, tekne park, taksî durakları ve çağrı merkezi ile diğer hizmet alanlarında bilgi sundu.

ULAŞIM TEKNOLOJİLERİ SEMPOZYUMU

Konuk heyet, görüşmelerin ardından İstanbul Kongre Merkezi'nde gerçekleştirilen "TRANSIST 2015 8.Uluslararası Ulaşım Teknolojileri Sempozyumu"na katılarak, toplu ulaşım konusundaki farklı uygulamaları görme fırsatı da yakaladı.

Eğitimlerin sonunda konuk uzmanlara katılım sertifikaları verildi.

İstanbul'da eğitimlerin dışında kültür turu da yapan katılımcılar, Topkapı Kültür Parkı ve 1453 Müzesi'ni gezdikten sonra, İstanbul Büyükşehir Belediyesi Proje Çadırına giderek belediyenin çalışmaları ve yeni projeleri hakkında bilgi aldı.

“OSMANLI DÖNEMİNDE KIBRIS” SEMPOZYUMU

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), Bağcılar Belediyesi, Yakın Doğu Üniversitesi ve Kıbrıs Türk Belediyeler Birliği işbirliğinde, 09-11 Ekim 2015 tarihlerinde Lefkoşa’da düzenlenen Uluslararası ‘Osmanlı Döneminde Kıbrıs’ Sempozyumu yoğun katılımla gerçekleşti. 8 ülkenin farklı üniversitelerinden gelen tanınmış akademisyen, tarihçi, gazeteci ve yazarlar “Osmanlı Döneminde Kıbrıs” konusundaki bilgi, düşünce ve görüşlerini salonu dolduran davetlilerle paylaştı.



Öğrenciler ve ilgililer tarafından yoğun ilgi gören sempozyumda, Osmanlı döneminde Kıbrısın tarihi, ilmi hayatı, dini ve sosyal yaşamı ile kültürel yapısı ve ekonomik durumunu inceleyen birçok çalışma ele alındı.

Yakın Doğu Üniversitesi konferans salonunda yapılan Açılış Oturumunda konuşan TDBB Başkan Yardımcısı ve Bağcılar Belediye Başkanı Lokman Çağırıcı, Akdeniz’in büyük üçüncü adası olan Kıbrısın kuzey kesimini oluşturan KKTC’de böyle bir sempozyum düzenlemekten dolayı büyük bir memnuniyet duyduğunu ifade etti. Konuşmasında 307 yıl gibi uzun bir süre Osmanlı egemenliğinde kalan Kıbrısın, bu dönemde huzur ve istikrar içinde yaşadığını anlatan Çağırıcı, Osmanlı’nın Kıbrıs’ta çeşmeler, su kemerleri, medrese ve hamamlar inşa ettiğini de kaydetti. Kıbrıs’a 66 kilometreden su getirecek olan Barış Suyu Projesi’ne de vurgu yapan Çağırıcı, “Bu proje hem Türkler hem de Rumlar için büyük önem arz ediyor. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti bizim için çok önemli. Türk Dünyası Belediyeler Birliği olarak da adada

önemli çalışmalarda bulunduk. Bağcılar Belediyesi olarak kardeş belediyelerimiz var” dedi.

Konunun çok sayıda uzmanını bir araya getiren sempozyumda ele alınan bazı konular arasında şunlar yer almaktı: “Kıbrıs’ta Osmanlılar”, “Lala Mustafa Paşanın Kıbrıs’taki Vakıfları”, “Osmanlı Döneminde Müftülük Baş Piskoposluk İlişkileri”, “Osmanlı Döneminde Kıbrıs Ekonomisi”, “Kıbrıs ve Cezayir’de Barbaros Kardeşler”, ve “Mehmet Ali Paşa Döneminde Mısır Kıbrıs İlişkileri”.

Lefkoşa’da üç gün süren Uluslararası Sempozyumun tamamlanmasının ardından açıklanan sonuç bildirisinde, Kıbrısın tarihi, kültürel, sosyal, ekonomik ve demografik yapılarının irdelendiği belirtilirken, Osmanlı Dönemi Kıbrıs konusu üzerinde daha detaylı çalışmalar yapılması, konuyla ilgili yeni kongre faaliyetlerinin planlanması, bu kongrenin iki yılda bir yapılması ve sempozyumda sunulan tebliğler ve yapılan konuşmaların kitaplaştırılması istendi.

KIRGIZ MİLLİ ŞAİRİ ALIKUL OSMONOV'UN DOĞUMUNUN 100. YILI

Kırgız Milli Şairi Alıkul Osmonov, doğumunun 100. yılında İstanbul'da düzenlenen programla anıldı. Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Kırgızistan İstanbul Başkonsolosluğu tarafından düzenlenen anma programı, TİKA ve Zeytinburnu Belediyesi'nin katkılarıyla gerçekleşti.



Kazlıçesme Kültür ve Sanat Merkezi'nde düzenlenen anma programına Kırgızistanın Türkiye Büyükelçisi İbrahim Junusov, Kırgızistan İstanbul Başkonsolosu Renat Tubeberdiev, Kırgızistan Milletvekilleri Yıldız Musabekova ve Gulkan Moldobekova ile Kırgızistan'dan ve Türkiye'den çok sayıda davetli katıldı.

Program Alıkul Osmonov'un hayatıyla ilgili fotoğraflardan oluşan serginin açılışıyla başladı. Alıkul Osmanov'un hayatını anlatan kısa film gösteriminin ardından, Açılış Oturumunda Kırgızistan Türkiye Büyükelçisi İbrahim Junusov, Kırgızistan İstanbul Başkonsolosu Renat Tuleberdiev, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Genel Sekreteri Fahri Solak Türkiye Kırgızistan ilişkileri ve Alıkul Osmonov'un Kırgız Edebiyatındaki yeri ve önemi ile ilgili konuşmalar yaptılar.

Programın Açılış Oturumunda konuşan TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Birliğin kültürel ve ilmi faaliyetlere verdiği öneme dikkat çekerek "Geçen sene bu zamanlar doğumunun 100. yılında Rahmankul Hanı anmıştık, bir yıl sonra yine aynı ayda Kırgız şair Alıkul Osmonov'u

anmaktayız. Öncelikli olarak yerel yönetimler alanında çalışmalar yapsak da, TDBB olarak dost ve kardeş ülkelerle ilgili bu tür organizasyonlar düzenlemekten, kültürel faaliyetlere de destek vermekten mutluluk duyuyoruz. Partnerimiz olan ve işbirliği yaptığımız tüm kurum ve kuruluşlara teşekkür ederiz" dedi.

Açılış konuşmalarının ardından gerçekleşen Kopuz dinletisiyle dinleyicilere müzik ziyafeti verilen program, Alıkul Osmonov ile ilgili Panel ile devam etti.

Alıkul Osmanov'un doğumunun 100. yılı dolayısıyla düzenlenen Panelde Prof. Dr. Gulzura Cumakunova, Prof. Dr. Emine Gürsoy Naskali, Prof. Dr. Abdıldacan Akmatiev ve Prof. Dr. Kurmanbek Abakirov katıldılar.

Panelde Alıkul Osmonov'un Kırgız Edebiyatındaki Yeri, Şiirlerinde kullandığı temalar, Dünya Edebiyatı Ekseninde Kırgız Edebiyatının yeri gibi konular tartışılırken, Alıkul Osmonov'un şiirlerinden oluşan bir dinleti de sunuldu.

Program Teşekkür Plaketlerinin takdimi ile sona erdi.

TDBB YÖNETİM KURULU TOPLANTISI KONYA'DA YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Yönetim Kurulu Toplantısı, Selçuklu Belediyesi ev sahipliğinde, 23 Aralık 2015 tarihinde Konya'da yapıldı.

TDBB Başkanı, Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu başkanlığındaki toplantıya, TDBB Yönetim Kurulu üyeleri Belediyeler İş Merkezi Başkanı Mehdi Selimzade (Azerbaycan), Güzelyurt Belediye Başkanı Mahmut Özçınar (KKTC), Novi Grad Belediye Başkanı Semir Efendic (Bosna Hersek), Yerel Yönetimler Devlet Ajansı Başkanı Bakıt Rıspaev (Kırgızistan), Nalaikh Belediye Başkanı Khaan Sharavkhaan (Moğolistan), Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz, Erzurum Büyükşehir Belediye Başkanı Mehmet Sekmen, Bolu Belediye Başkanı Alaaddin Yılmaz, Bilecik Belediye Başkanı Selim Yağcı, Gebze Belediye Başkanı Adnan Köşker, Beykoz Belediye Başkanı Yücel Çelikkbilek, Ümraniye Belediye Başkanı Hasan Can, Kartepe Belediye Başkanı Hüseyin Üzülmöz, Pendik Belediye Başkanı S. Kenan Şahin, Bağcılar Belediye Başkanı Lokman Çağırıcı, Keçiören Belediye Başkanı Mustafa Ak, Sancaktepe Belediye Başkanı İsmail Erdem, Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat Aydın, Şahinbey Belediye Başkanı Mehmet Tahmazoğlu, Hendek Belediye Başkanı İrfan Püsküllü, Selçuklu Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay ve TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak katıldı.

Toplantıda, geçen Yönetim Kurulu toplantısından bu güne gerçekleştirilen faaliyetler değerlendirilirken, önümüzdeki

aylarda gerçekleştirilmesi planlanan çalışmalar da ele alındı. Bu çerçevede, Güzelyurt Belediyesi (KKTC) işbirliğinde "Kıbrısta Osmanlı Eserleri" kitap projesinin gerçekleştirilmesi, 2016 faaliyet dönemi içinde Türk Cumhuriyetleri'nin Bağımsızlıklarının 25. Yılı dolayısıyla yayın, toplantı vb. çalışmalar yapılması ve bu kapsamda Mimar Sinan Üniversitesi işbirliğinde "Bağımsızlıklarının 25. Yılında Türk Cumhuriyetleri ve Türkiye ile İlişkileri" konulu kitabın yayımlanması, Bolu Belediyesi tarafından 19-21 Ağustos 2016 tarihleri arasında gerçekleştirilecek olan "4. Uluslararası Köroğlu Festivali" için destek verilmesi, Bosna Hersek Doboj Köprü Projesi'nin üye belediyeler ve Birlik tarafından desteklenmesi, Tataristan Cumhurbaşkanı Rustem Minnihanov'un daveti üzerine Birliği temsilen oluşturulacak bir heyetle, 2016 yılı içerisinde Tataristan'a ziyaret programı düzenlenmesi, Kırgızistan Issık-Göl Bölgesinde yapılacak Cami Projesinin üye belediyeler ve Birlik tarafından desteklenmesi, Bosna-Hersek'te "Seçmeli Türkçe Dersi Sınıflarının Onarımı" Projesinin desteklenmesi, TDBB ve Samsun Büyükşehir Belediyesi işbirliğinde, Kırgızistan yerel yönetim çalışanlarına yönelik Ocak-Şubat 2016 döneminde, "Temizlik İşleri" konusunda uygulamalı eğitim programı düzenlenmesi, 2016 yılı Mayıs ayı içerisinde Bosna Hersek'te gerçekleştirilecek "Ayvaz Dede Şenlikleri"nin Birliğimiz tarafından desteklenmesi ve katılım sağlanması, Makedonya Kalkan Derneği üyesi 50 kişilik izci grubunun Boluda yapacakları gençlik kampı için destek verilmesi, Milli Eğitim Bakanlığı işbirliğinde Moğolistan Eğitimciler heyetine yönelik bilgi ve tecrübe paylaşımı programı düzenlenmesi, Kırgızistan'ın Başkenti Bişkek'te bulunan "Atatürk Parkı"nın yenilenmesi projesine destek verilmesi, Dünya Gazeteciler Federasyonu tarafından gerçekleştirilecek olan "I. Türk Dünyası Belgesel Film Festivali ve Yarışması"na destek verilmesi, "Doğumunun 80. Yılında Tölemiş Okeyev Anma Programı"na destek verilmesi, Moğolistan belediye yöneticilerine yönelik olarak, "Şehir Planlaması, Yeşil Alan Yönetimi, Arazi Yönetimi ve Şehir Ekonomisi" konularında uygulamalı eğitim programları düzenlenmesi ve 2016 yılında gerçekleştirilecek İstanbul Nevruz Kutlamalarına Birliğimiz tarafından destek verilmesi gibi konular görüşülüp karara bağlandı.

Ayrıca, Birliğe üyelik başvurusunda bulunan Güneyyurt (Karaman) Belediyesinin üyelik talebi kabul edildi.



SARAYBOSNA'DA DİPLOMATİK KIŞ KERMESİ

Her yıl geleneksel olarak düzenlenen Kış Kermesi, 5 Aralık 2015 tarihinde Saraybosna Skenderija spor salonunda Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği ve diğer diplomatik misyonların da aralarında bulunduğu geniş bir katılımı gerçekleştirildi.

Kermeste, Bosna Hersek'te faaliyet gösteren Türk kurum ve kuruluşları, firmaları, Türkiye'deki Belediyeler ve şirketlerin de büyük katkılarıyla kurulan kermes standında geleneksel yemeklerimiz, el sanatlarımız, tekstil ve daha birçok ürün satışa sunuldu. Türkiye standına hem Bosnalılar hem de

uluslararası toplum yoğun ilgi gösterdi. Kermesten sağlanan gelir ihtiyaç sahiplerine ulaştırıldı. Kermese TDBB Yönetim Kurulunda yer alan Bayrampaşa, Bağcılar ve Keçiören Belediyeleri el sanatları ürünlerinden oluşan malzeme desteğinde bulundu.



YEREL YÖNETİM KURULUŞLARI 2016 YILI KOORDİNASYON TOPLANTISI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), UCLG-MEWA, Türkiye Belediyeler Birliği, Marmara Belediyeler Birliği, İstanbul Büyükşehir Belediyesi ve Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi, 2016 Uluslararası Faaliyet Takvimi Bilgilendirme ve Koordinasyon Toplantısını gerçekleştirdi. 16 Aralık 2015 Çarşamba günü UCLG-MEWA Merkezinde gerçekleşen toplantıya, UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Marmara Belediyeler Birliği Genel Sekreteri M. Cemil Arslan ve tüm katılımcı kuruluşların dış ilişkiler yetkilileri katıldı.



SARI SALTUK BABA BULGARİSTAN BULUŞMASI

Uluslararası Kalkınma ve İşbirliği Derneği (UKİD) tarafından Razgrad Cemevi Derneği işbirliğinde düzenlenen ve Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından desteklenen "Sarı Saltuk Baba Bulgaristan Buluşması", 18-20 Aralık 2015 tarihlerinde Razgrad ve Kaliakra'da gerçekleştirildi. Bulgaristan'da ilk defa düzenlenen etkinliğe ilgi büyük oldu. Balkanlar'da sevgi, birlik ve kardeşliğin sembolü olan ve birçok yerde makamı bulunan ünlü Türk mutasavvıfı ve halk önderi Sarı Saltuk Baba'yı anmak, hayat ve felsefesini tanıtmak maksadı ile düzenlenen Sarı Saltuk Baba Buluşmaları kapsamında düzenlenen panelde Sarı Saltuk Baba'nın hayatı ve felsefesi tanıtıldı, katılımcılara müzik dinletisi sunuldu. Ayrıca ünlü mutasavvıfın yaşadığı yerlerden olan ve daha sonra adına tekke yapılan Kaliakra kalesi ziyaret edildi, sivil toplum kuruluşları ve resmi makamlarla görüşmeler yapıldı.



TÖLÖMÜŞ OKEYEV'İN DOĞUMUNUN 80. YILI

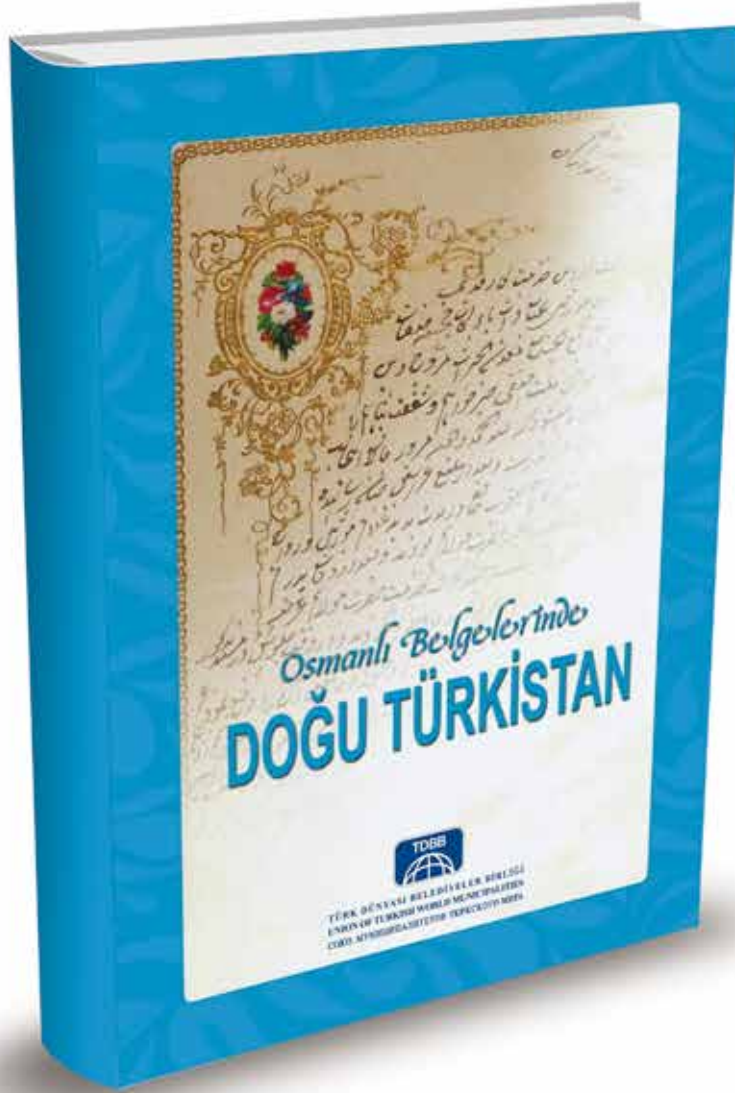
Kırgız yönetmen, senarist ve devlet adamı Tölömüş Okeyev, doğumunun 80. yılında 24 Aralık 2015'te İstanbul'da gerçekleştirilen etkinlikle anıldı.

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi (MSGSÜ), Kırgızistan İstanbul Başkonsolosluğu ve TÜRKSOY işbirliğinde düzenlenen anma toplantısı, MSGSÜ Sinema-TV Merkezinde gerçekleştirildi.

Törende konuşan Kırgızistan İstanbul Başkonsolosu Renat Tuleberdiev, Kırgızistan sanatına çok büyük katkılarda bulunan Okeyev'in açtığı yoldan devam ettiklerini söyledi. Etkinliğin sonunda Okeyev'in, "Çocukluğumuzun Gökyüzü" filmi gösterildi. Kırgız şarkıcı Salamat Sadıkova da mini bir konser verdi.



*Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nden
bir kaynak eser daha...*



Osmanlı Belgelerinde DOĞU TÜRKİSTAN

Başbakanlık Osmanlı Arşivi'nde bulunan orijinal belgeler değerlendirilerek hazırlanan eserde 1796-1917 yılları arasına ait orijinal belge görüntüleri, transkripsiyon ve özet metinler yer alıyor. Doğu Türkistan Tarihi'ne ilişkin ayrıntılı bir yazının yanı sıra, Doğu Türkistan'da iz bırakan önemli şahsiyetlerin özet biyografileri de kitabı zenginleştiren diğer unsurlar.



“ÜSTTE MAVİ GÖK, ALTTA YAĞIZ YER¹”:

MOĞOLİSTAN

1 Orhun Kitabeleri, Kültigin Yazıtı, Doğu Yüzü.

“Uzak komşu olarak nitelendirilen Moğolistan’a giderken merak ettiğim pek çok şey vardı. Göçebelik kültürünün hala devam ettiği, kilometre başına en az insanın düştüğü, dünyanın en soğuk başkentinin bulunduğu, Türkiye’nin yaklaşık iki katı olup Rusya ve Çin’den başka sınır komşusu bulunmayan bu dev kara ülkesinde nasıl bir 8 gün bekliyordu beni?”



SABIHA TUĞBA EKŞİ





Havanın ortalama 24 derecelerde olduğu, seyahat etmek için ideal olan Ağustos ayında, İstanbul'dan Bişkek aktarmalı olarak yaklaşık 10 saat süren bir yolculuk sonrasında Ulan Batur'a varmıştım. Uçakta geçirdiğim saatler boyunca karıştırdığım kitapta, Ulan Batur isminin şehre Sosyalist rejim zamanında verildiğini, "kahraman, yiğit savaşçı" anlamına gelen bu onur unvanının Altay kültüründe çok eski bir yerinin olduğunu okuduğumu hatırladım. Elimde eşyalarla yorgun bir biçimde otele doğru yol alırken, şehir, isminin eskiliğine tezat bir biçimde, Sovyetler Birliğinin izlerini üzerinden atmakta olan modernliğiyle karışmıştı. Bu kadar geniş arazili bir ülkede İstanbul'u aratacak bir trafiğin olması insanı şaşırtıyor tabii ilk anda. Allahtan otel şehrin tam merkezinde ve bu trafiğe maruz kalmama çok da gerek kalmayacak diye düşünüyorum. Otele yerleşip eşyalarımı bıraktıktan sonra merakım yorgunluğuma galip geliyor ve kendimi şehrin en merkezi yeri olan Sukhbatar Meydanında buluyorum. Meydanın ortasında Moğolistanın bağımsızlığını kazandığı 1921 yılında ulusal kahraman ilan edilen lider Sukhbatar'ın at üstündeki heykeli dikkat çeki-

MEYDANIN ORTASINDA MOĞOLİSTAN'IN BAĞIMSIZLIĞINI KAZANDIĞI 1921 YILINDA ULUSAL KAHRAMAN İLAN EDİLEN LİDER SUKHBATAR'IN AT ÜSTÜNDEKİ HEYKELİ DİKKAT ÇEKİYOR, KUZAY KISMINDA HEYBETLİ BİR CENGİZ HAN HEYKELİ HEMEN YANINDA İŞE MECLİS BİNASI BULUNUYOR. ELİMDE FOTOĞRAF MAKİNEM MEYDANDA DOLAŞIRKEN AKLIMA MOĞOL ARKADAŞIM TULGA'NIN SÖZLERİ GELİYOR: "ASLINDA SUKHBATAR, MOĞOLLARIN ULUSAL KAHRAMANI; AMA CENGİZ HAN YÜZÜNDEN HAK ETTİĞİ ÜNE KAVUŞAMADI."

yor, kuzey kısmında heybetli bir Cengiz Han heykeli hemen yanında ise meclis binası bulunuyor. Elimde fotoğraf makinem meydana dolaşırken aklıma Moğol arkadaşım Tulga'nın sözleri geliyor: "Aslında Sukhbatar, Moğolların ulusal kahramanı; ama Cengiz Han yüzünden hak ettiği üne kavuşamadı." Kendi kendime gülüyor ve fotoğraf çekmeye devam ediyorum. Şehir, opera-bale binası, geniş sokakları, eski arabaları ve toplu konutlarıyla bana eski bir Sovyet büyükşehirinde olduğumu hissettirirken, yüksek katlı otelleri, kafe ve mağazalarıyla modern yüzünü gösteriyor; bununla beraber adım başı dikkatimi çeken karaoke mekanları sayesinde Uzak Doğuda olduğumu hiçbir zaman unutmuyorum.

Başkent turuna meşhur Enh Taivan (Barış) Caddesinde devam ederken gözüme sıkça ilişen GOBİ mağazalarından birine giriyorum. Moğolistanın, dünyada Çin'den sonra ikinci büyük kaşmir üreticisi olduğunu ve bu markanın da ülkenin en ünlü kaşmir markası olduğunu hatırlıyorum. Mağazadaki güler yüzlü kız bana kötü bir İngilizceyle fiyatlar konusunda yardımcı olmaya çalışıyor, çünkü havaalanında çevirdiğim, Moğolların resmi parası olan Tügrik'leri hesaplamak oldukça zor, 1 Türk lirası yaklaşık 690 Tügrik. Aldıklarımın Türkiye'ye göre ne kadar ucuz olduğunu hesap etmeye çalışarak otelin yolunu tutuyorum.

Seyahatimin ikinci gününde ise beni uzun ve yorucu bir yolculuk bekliyor. Hedefim, 400km güneyde, Gobi Çölü sınırında yer alan Dornogobi eyaletine ulaşarak Sainshand şehrinde gerçekleşecek Nadaam Festivali'ne katılmak. Otobüs, eski yollar üzerinde sarsıntılı şekilde yol alırken "acaba trene mi binseydim?" diye bir an aklımdan geçiriyor ve





Nadaam Festivali hakkında okumaya devam ediyorum. Naadam, Moğolca oyun demek. Geleneksel olarak yüzyıllardır 11-13 Temmuz arasında Ulan Batur'da görkemli bir şekilde kutlanan Naadam, ülkenin farklı yerlerinde yaz süresince yerel festivallerle devam ediyor. Bu festivallerde, okçuluk, at yarışları, aşık atma, güreş müsabakaları düzenleniyor ve diğer yerel oyunlar oynanıyor. Yılın büyük çoğunluğunu sert kış koşullarında geçiren, birbirinden kilometrelerce uzakta olan "ger"lerde (Moğol çadırı) yaşayan göçebe halk için Moğolları bir araya getiren ve sıcak havaları müjdeleyen Nadaam çok önemli. Festival süresince Moğolları ve Moğol kültürünü daha yakından tanıma fırsatı buluyorum. Yaklaşık 60 milyon büyük ve küçükbaş hayvanın yaşadığı bir ülke için hiç de sürpriz olmayan et ağırlıklı mutfakları ve vazgeçilmez içecekleri kımız, tüm samimiyetleriyle gösterdikleri misafirperverlik, yaşamayı seven güler yüzlü insanlar ve tabii inanılmaz şirinlikteki Moğol

GELENEKSEL OLARAK YÜZYILLARDIR 11-13 TEMMUZ ARASINDA ULAN BATUR'DA GÖRKEMLİ BİR ŞEKİLDE KUTLANAN NAADAM, ÜLKENİN FARKLI YERLERİNDE YAZ SÜRESİNCE YEREL FESTİVALLERLE DEVAM EDİYOR. BU FESTİVALLERDE, OKÇULUK, AT YARIŞLARI, AŞIK ATMA, GÜREŞ MÜSABAKALARI DÜZENLENİYOR VE DİĞER YEREL OYUNLAR OYNANIYOR.

bebekleri ilk akla gelenler. Yarışmalardan ise, hiç kuşkusuz en ilgimi çeken at yarışları oluyor. İki yaş atların, 15 km yarışlarında, binciler uzaktan görülüyor, fakat toz dumanının arasından seçmek bir hayli zor. Güneş yanığı vadilerle çevrili kum tepelerinden Cengiz Han'ın ordusunu anımsatan bir şekilde dört-nala koşan atlar yaklaştıkça ise gözlerime inanamıyorum: kimisi eyerli kimisi eyersiz ama hepsi sanki dünyanın en konforlu arabasında gidiyormuşçasına rahat olan bu yarışçıların hepsi çocuk. Öğreniyorum ki bu kategorinin küçük süvarileri 7-13 yaş aralığındaki kız ve erkek çocuklarmış.

Moğollar geleneksel yaşamlarını turistlere sunmak konusunda oldukça başarılı sayılabilir. Sainshand'da bulunan ve Gobi Çölüne epey yakın olan Tavan Dokhio kampı bunun güzel örneklerinden. Bir gece konakladığım bu kampta geleneksel Moğol gerleri ve daha modern çadır tipi konaklama alanları bulunmakta. Gerçi, güneş batıp ıssız, sessiz çölde gökyüzünü bir film gibi izlerken, yıldızları uzanıp tutacak kadar yakında hissedip sayarken ve kayan yıldızların milyonlarca yıl önce gerçekleşmiş patlamalar olduğunu tahayyül etmeye çalışırken insan çadıra da girmek istemiyor ya. Böylesine egzotik bir gecenin sabahında, çölde güneşin doğuşuyla büyüledikten sonra, geleneksel bir Moğol kahvaltısı edeceğimi umuyorum ama nafile. Maalesef, Moğollarda kahvaltı alışkanlığı / kültürü yok. Hatta sofradaki süt ürünlerinin çoğu, ülkede süt ürünleri endüstrisi gelişmediği için, Çin'den ithal.

Moğolistan'da sıradaki duraklarım Nalaikh ve Shariin-Gol şehirleri. Bunun için çöl bölgesine veda edip kuzeye doğru yol almam gerekiyor. Güzergâh üstünde ise görülmeden





gidilmemesi gereken bir yer var: Khamariin Küid Budist Manastırı. Her ne kadar şaman adetleri tüm Moğolların hayatına sinse de halkın %53'ünün mensubu olduğu Tibet Budizm'inin ülkedeki en önemli manevi mekanlarından biri olan manastır, içerideki enerji merkeziyle, açık hava ibadetleriyle oldukça etkileyici. Otobüs ile Gobi'yi geride bırakırken gördüğüm, dünyada yalnızca orta Asya çöllerinde görülen çift hörgüçlü deve sürüsü ise çöl deneyimime müthiş bir nokta koyuyor.

"HER MOĞOLUN BİR YOLU VARDIR!"

Nalaikh Ulan Batur'a 40km uzaklıkta, ülkenin gelişmiş şehirlerinden biri. Biz gezginler için önemi ise sınırlarında bulunan Tonyukuk Anıtı ve dünyanın en büyük heykeli olan Cengiz Han Atlı Heykeli. Göktürk Yazıtlarının ilki olan ve 716 yılında yazıldığı tahmin edilen Tonyukuk Anıtı, Vezir Tonyukuk'un dilinden Göktürklerin Çin'in esaretinden nasıl kurtulduğunu, tüm bilgeliğiyle mütevazı bir biçimde

NALAIKH ULAN BATUR'A 40KM UZAKLIKTA, ÜLKENİN GELİŞMİŞ ŞEHİRLERİNDEN BİRİ. BİZ GEZGINLER İÇİN ÖNEMİ İSE SINIRLARINDA BULUNAN TONYUKUK ANITI VE DÜNYANIN EN BÜYÜK HEYKELİ OLAN CENGİZ HAN ATLI HEYKELİ.



fisıldarken kulağıma, yapımı 2008 yılında tamamlanan 40 metre uzunluğunda, at üstündeki Cengiz Han, orta çağda tüm dünyayı nasıl kasıp kavurduğunu haykırıyor adeta. Zihnimdeki zaman kaymasıyla Nalaikh'dan ayrılırken, Vezir Tonyukuk'la Cengiz Han'ın çöllerde gezdiği rüyalar eşliğinde sıradaki durağıma doğru gidiyorum.

Toplam nüfusu üç milyon olan Moğolistan halkının %95'i Moğol ve ülkedeki en büyük azınlık yaklaşık %5lik nüfusları ile Kazak Türkleri. Kazak Türklerinin yaşadığı yerlerden biri olan Shariin-Gol, Ulan Batur'un 225km kuzeyindeki Darkhan eyaletine bağlı bir maden kasabası. Yolculuk esnasında çeşitli aralıklarla gördüğüm ve insanların dua ederek etrafında döndükleri, Türkçeye kurgan/höyük olarak çevrilebilecek taş yığının üstüne dikilmiş bir çubuk ve ona bağlanan kumaşlardan oluşan "Ovoo"ların, şaman kültüründe oldukça önemli olduğunu söylüyor şoför bey. Shariin-Gol'e vardığımda ise bir köy eğlencesine katılıyorum ve bölgedeki Müslüman Kazak ve Budist/Şaman Moğolların hayatlarını beraberce sürdürdüklerine şahit oluyorum. Nüfusunun çoğunluğunun maden işçisi olduğu bu kasabada halk, belediyenin işçilere ayırdığı mesire alanlarında bir araya gelerek eğlenceler tertipliyor. Geleneksel dansları, şarkıları, kazak pilavı ve kımızlarıyla; genç yaşlı herkesin bir araya geldiği bu etkinlikte hayatımda ilk kez duyduğum bir ses geliyor kulağıma. Gırtlak şarkısı (throat singing) dedikleri bizim uzun havaya benzeyen bu vokal tekniğinde icracılar, gırtlığın alt bölgesindeki kasları aynı anda kullanarak birden fazla notayı seslendirebiliyorlar. Ancak bu teknik tasvirlerin asla gerçeği kavramaya yetmediğini söylemeliyim, başta tuhaf gelen bu tarz, bir süre sonra müthiş doğa ortamıyla da birlikte insanı içine alıyor.

Dönüş vakti yaklaşıyor ama Moğolistan'da görülecek bir yer daha var: Orhun Yazıtları. Ulan Batur'un 400km doğusundaki Orhun Vadisinde bulunan Orhun Yazıtları, 700'lü yılların başında, ilk Türk alfabesi olan Orhun alfabesi kullanılarak yazılmış olup ortaokul tarih kitaplarından da hatırlayabileceğimiz gibi "Türk" kelimesinin geçtiği, bilinen en eski eserlerdir. Cengiz Han'ın başkenti Karakurum'da bulunan ve UNESCO tarafından Dünya Miras Listesine alınan Orhun Vadisi ise geneli kurak Moğolistan topraklarının tam ortasında Orhun nehrinin etrafında, içinde yüzlerce hayvan sürüsü bulunan bereketli bir alandır. Yazıtların orijinallerinin,

gerçek yerlerinin çok yakınında, Türkiye ve Moğolistan ortaklığında kurulmuş olan Orhun Müzesi'nde yer aldığını da not düştükten sonra Orhun yazıtlarıyla ilgili tarihsel bilgi vermeyi burada noktalıyorum. Bir gün yolu düşebilecekler için daha önemli olan Orhun Vadisi'ne yolculuk meselesi kanımca. Bir kere, yol üzerinde durabilecek, mola verilebilecek bir yer yok sayılır. Dolayısıyla yola hazırlıklı çıkmak gerek. Bir diğer önemli husus da yarınmızda bölgeyi çok iyi bilen bir sürücünün olması gerektiği. Ünlü bir Moğol özdeyişi olan "Her Moğol'un bir yolu vardır" cümlesi, "Acaba benimki hangisi?" sorusuyla birlikte Karakurum yolculuğunda kendini bolca hatırlatıyor. Sevimli bodur Moğol atları ve yak sürülerinin arasından geçerken, toprağın onlarca farklı yerinde tekerlek izleri görmek mümkün. Yol demişken, Türkiye'nin 2008 yılında Orhun Yazıtlarına giden 46kmlik Bilge Kağan Karayolu'nu yaptırıldığını söylemekte fayda var. Konaklama konusuna gelince, bölgede otel yok; ancak kendi çadırınızda konaklamanız veya ger kamplarını tercih etmeniz mümkün. Bu eski İpek Yolu merkezinden ayrılırken göz alabildiğince uzanan bozkıra bakıp binlerce atlığın Orta Çağ'da ta buralardan Avrupaya kadar nasıl geldiklerini hayal etmeye çalışıyorum.

Moğolistan'da son gün. Günlerce süren çöl ve bozkır deneyiminden sonra Ulan Batur tüm canlılığı ile duruyor karşımda. Bu arada Ulan Batur'a göç eden Moğollar göçebeliği olmasa da bozkır kültürlerini kısmen taşımışlar başkente, özellikle şehrin merkezinden biraz uzaklaştıkça etrafı çitlerle çevrili gerler bir hayli sık çıkıyor karşıma. Ancak çarpık kentleşmenin böyle enteresan görüntüler dışında ciddi sonuçları var tabii, en önemlisi ise hava kirliliği. Özellikle kış aylarında kömürün kontrolsüzce yakılması sebebiyle, Ulan Batur'daki hava kirliliği dünyanın en üst sıralarına oturuyor. Ulan Batur'un diğer görülebilecek yerleri ise şehri yukardan izleyebileceğiniz Zaisan tepesi, Gandan Manastırı, Bogd Han Saray Müzesi ve Terelj Doğal Parkı olarak sıralanabilir. Ayrıca Moğolistan, özellikle Gobi Çölü civarı, dünyanın en çok dinazor fosili çıkarılan yerlerinden biri ve bu sebeple başkentteki Doğal Tarih Müzesi de gezilebilecek yerler arasında.

Zihnimizdeki; "boşluk", "büyüklük", "sakinlik", "göçebelik" ve "mülkiyet" kavramlarını tekrar düşünmemizi sağlayan, güzel insanların, birbirine kilometrelerce uzaklıklardaki gerlerin, şirin atların, yakların, develerin, dinazorların



memleketi Moğolistan, beş yıldızlı tatil köylerindeki konforun peşinde olmayan meraklı gezginlere mükemmel bir deneyim sunuyor. Özellikle Türkiyeden gidenler için çocukluktan beri tarih kitaplarında okudukları toprakları görmek ayrıca heyecan verici. Aynı ülke içinde güneyde Gobi çölünü, kuzeyde Sibiryasta steplerini ve ortasında Orta Asya bozkırını barındıran bu koca ülkeye gittiğinizde, yerel bir eğlenceye katılmalı, ata veya deveye binmeli, muhakkak bir gere Tanrı misafiri olmalı ve uçsuz bucaksız bozkır ile mavi gök arasında uzayıp giden sessizliğe kulak vermelisiniz.

ULAN BATUR'UN 400KM DOĞUSUNDAKİ ORHUN VADİSİNDE BULUNAN ORHUN YAZITLARI, 700'LÜ YILLARIN BAŞINDA, İLK TÜRK ALFABESİ OLAN ORHUN ALFABESİ KULLANILARAK YAZILMIŞ OLUP ORTAOKUL TARİH KİTAPLARINDAN DA HATIRLAYABİLECEĞİMİZ GİBİ "TÜRK" KELİMESİNİN GEÇTİĞİ, BİLİNE EN ESKİ ESERLERDİR.

Ülke Adı	Moğolistan
Başkent	Ulan Batur
Konumu	Doğu ve Orta Asya'da yer almakta olup kuzeyinde Rusya, güneyinde, doğusunda ve batısında Çin bulunmaktadır.
Yüzölçümü	1.564.116 km ²
Nüfus	3.058.158 (Moğolistan Ulusal İstatistik Enstitüsü, 2015) %94,9 Moğol - %5 Kazak - %0,1 Rus veya Çinli
Yönetim Biçimi	Parlamentar Demokrasi
Resmi Dil	Moğolca
Sık kullanılan ifade	Sain bainau (Merhaba)

TÜRK DÜNYASININ BELGESEL FİMLERİ SAFRANBOLU'DA YARIŞTI

Belgesel filmler ve fotoğraflar, bu yıl 16. kez düzenlenen Uluslararası Altın Safran Belgesel Film Festivali'nde yarıştı. 54 belgeselin yarıştığı festivalde Kırgız yönetmen Tynai İbragimov'un yönettiği "Thirteenth/Onüçüncü", birinci seçildi. Festival kapsamında düzenlenen fotoğraf yarışmasında ise Mustafa Zengin'in "Taş Köprü" çalışmasıyla birinci oldu.

Safranbolu Belediyesi tarafından bu yıl 16'sı düzenlenen "Uluslararası Altın Safran Belgesel Film Festivali", 9-11 Ekim 2015 tarihlerinde Safranbolu'da yapıldı. Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin (TDBB) de desteklediği festival, dünyanın 27 ülkesinden sanatçıları aynı platformda buluşturdu. Festival kapsamında gerçekleştirilen panel, söyleşi, sergi ve gösterim etkinlikleri sonunda düzenlenen törenle belgesel film ve fotoğraf yarışmalarında dereceye girenlere ödülleri verildi.

KIRGIZ YÖNETMEN BİRİNCİ OLDU

54 belgesel filmin yarıştığı 16. Uluslararası Altın Safran Belgesel Film Festivali'nde Kırgız yönetmen Tynai İbragimov'un yönettiği "Thirteenth/Onüçüncü" adlı belgesel birinci seçildi.

Mehmet Ali Poyraz'ın yönettiği "Ateşten Eller" adlı belgesel ikinci, Musa Ak ve Hasan Basri Özdemir yönetimindeki "Turab" belgeseli ise üçüncü oldu. Amatör film kategorisinde de Çağrı İşbilir'in "Han" adlı belgeseli birinci, Gökhan Öcalın "İstanbul'un Sesi" adlı belgeseli ikinci ve Canan Cibo'nun "Çityan" adlı belgeseli üçüncü oldu.

TDBB ÖZEL ÖDÜLÜ AZERİ YÖNETMENİN

Festivalde ayrıca Azeri yönetmen Adil Azay'a "Halvatte Kalmış Bilge (Mürid)" belgeseli ile

54 BELGESEL FİLMİN YARIŞTIĞI 16. ULUSLARARASI ALTIN SAFRAN BELGESEL FİLM FESTİVALİ'NDE KIRGIZ YÖNETMEN TYNAI İBRAGİMOV'UN YÖNETTİĞİ "THIRTEENTH/ONÜÇÜNCÜ" ADLI BELGESEL BİRİNCİ SEÇİLDİ.



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Özel Ödülü, Mehmet Akif Erbaşa "Kırgızın Yok Edilen Hafızası Atabey Katliamı" belgeseli ile TÜRKSOY Özel Ödülü layık görüldü.

Türk belgesel sinemasının yapı taşlarından biri olarak kabul edilen Süha Arın Özel Ödülü ise "Stepin Efendileri" belgeseli ile Gülnar Karaya verildi.

'TAŞ KÖPRÜ', 759 FOTOĞRAF ARASINDAN SEÇİLDİ

Festival kapsamında düzenlenen Fotoğraf Yarışması'nda da 759 eser arasında Gümüşhaneden Mustafa Zengin'in "Taş Köprü" çalışması birinci seçildi. Yarışmada Erol Evgin ikinci, Filiz Yıldız Celep üçüncü oldu. Jüri Özel Ödülü'ne ise Fatih Balkan layık görüldü.

Dereceye girenlerin ödülleri Safranbolu Belediye Başkanı Dr. Necdet Aksoy ve jüri üyeleri tarafından takdim edildi.

27 ÜLKENİN SANATÇILARI BİR ARADA

Festival Komitesi Başkanı ve Safranbolu Belediye Başkanı Dr. Necdet Aksoy, Uluslararası Altın Safran Belgesel Film Festivali'ni 16. kez düzenlemenin bir başarı hikayesi olduğunu söyledi. Festivalde gerçek bir uluslararası etkinlik olduğunu vurgulayan Aksoy, "Dünyanın 27 farklı ülkesinden sanatçılar geldi. Fotoğraf ve belgesel sanatı ile ilgili çekimler yaptı. Kırgızistan, Bosna, Filistin, Lübnan ve Makedonyadan sanatçılar buradaydı. Safranbolu'daki bu festival, Türk dünyasının belgesel film yarışması haline geldi. Festivalimizin 17'cisinde çok daha başarılı bir şekilde organizasyon yapacağız. Şimdiden bu festivalin hazırlık toplantısına başlayacağız" dedi.

TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR KONGRESİ'NE 'DEDE KORKUT' DAMGASI

Uluslararası Türk Dünyası Kültür Kongresi, "Dede Korkut ve Türk Dünyası" temasıyla, 19-23 Ekim 2015 tarihleri arasında İzmir Çeşme'de gerçekleştirildi. 20 ülke ve 65 üniversiteden 300'ün üzerinde akademisyen katıldığı kongrede 225 bildiri sunuldu.

Türk Dil Kurumu ve Ege Üniversitesi Türk Dünyası Araştırmaları Enstitüsü işbirliğiyle bu yıl 3'sü düzenlenen Uluslararası Türk Dünyası Kültür Kongresi, "Dede Korkut ve Türk Dünyası" temasıyla, 19-23 Ekim 2015 tarihleri arasında İzmir Çeşme'de gerçekleştirildi.

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), UNESCO Türkiye Millî Komisyonu, Yunus Emre Enstitüsü, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB), TÜRKSOY, Türk Keneşi, Türk Akademisi, TRT Avaz gibi kurum ve kuruluşların destek verdiği kongreye, Türk dili ve edebiyatı alanında uzman, 20 ülke ve 65 üniversiteden 300'ün üzerinde akademisyen katıldı. Kongrede 225 bildiri sunuldu.

Türk Dili Kurumu Başkanı Prof. Dr. Mustafa S. Kaçalın, açılış konuşmasında kongrenin düzenlenmesine destek sağlayan kuruluşlara ve bilim adamlarına teşekkür etti. Dede Korkut Kitabı'nın kendine has özellikleri olduğunu bildiren Kaçalın, "Bunların başında eserin çeviri olmayıp Türkçe telif edilmiş bir eser olması geliyor" dedi.

Usta müzisyen Musa Eroğlu'nun da katıldığı kongrenin sosyal programları çerçevesinde,



TÜRK KÜLTÜRÜNÜ TANITAN MATERYALLER, KİTAP STANDLARI VE YÖRÜK KOSTÜMLERİ İSE KONGREYE FARKLI BİR HAVA KATTI. OK-YAY, KILIÇ-KALKAN TAKIMLARI, KOPUZ GİBİ PEK ÇOK MÜZİK ALETİ, EBRU VE ÇEŞİTLİ EL SANATLARI STANDLARI, KATILIMCILARI ORTA ASYA'YA YOLCULUĞUNA ÇIKARDI.

Ege Üniversitesi Türk Halk Oyunları Bölümü gösteri yaptı. Başkurdistan, Hakasya, Tuva, Kırgızistan, Yakutistan, Kazakistan, Azerbaycan ve Türkmenistandan gelen müzisyen ve sanatçılar, Türk kültürüne ait eserler sergiledi. Kongre boyunca Türk coğrafyasının farklı köşelerinden gelecek sanatlarını icra eden ve kongreye renk katan sanatçılara plaket verildi.

ORTA ASYA'YA YOLCULUK

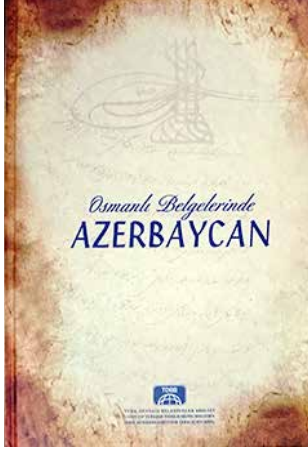
Türk kültürünü tanıtan materyaller, kitap standları ve yörük kostümleri ise kongreye farklı bir hava kattı. Ok-yay, kılıç-kalkan takımları, kopuz gibi pek çok müzik aleti, ebru ve çeşitli el sanatları standları, katılımcıları Orta Asya'ya yolculuğuna çıkardı.

Kongrenin son gününde Dede Korkut'la ilgili olarak dört kuşak bilim adamları tarafından değerlendirmeler yapıldı. Değerlendirme grubunda yer alan Türk Dil Kurumu, Bilim Kurulu ve Dede Korkut Komitesi üyelerinden Prof. Dr. Saadettin Özçelik, Prof. Dr. Gürer Gülsevin ve Prof. Dr. Şeref Boyraz kongre hakkındaki görüşlerini dile getirdiler.



OSMANLI BELGELERİNDE AZERBAYCAN

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), “bir millet iki devlet” olarak anılan Türkiye-Azerbaycan ilişkilerinin tarihi derinliklerine ışık tutan “Osmanlı Belgelerinde Azerbaycan” adlı tematik almanak yayınladı.



Başbakanlık Osmanlı Arşivi'nde bulunan orijinal belgeler değerlendirilerek hazırlanan kitap, Azerbaycan üzerinde çalışan yerli-yabancı araştırmacılara ve her iki ülke entelektüellerine kaynak teşkil edecek nitelikte bir eser. Kitap, orijinal belge görüntüleri, metinler ve tarihi haritalar ile iki ülke arasındaki tarihi bağları belgeler ışığında ortaya koymayı amaçlıyor.

TARİHİ SÜREÇ

Kitapta iki devlet arasındaki tarihi süreç, “Safeviler Öncesinde Azerbaycan, Safeviler ve Nadir Şah Döneminde Azerbaycan,

Azerbaycan'da Hanlıklar Dönemi, Rusların Kafkaslardaki Varlığı ve Azerbaycan'ın Durumu, Bolşevik İhtilali ve Azerbaycan'ın Bağımsızlık Serüveni, Azerbaycan'da Sovyet Yönetimi, Azerbaycan'ın Bağımsızlığı” adı altında ana bölümler halinde ele alınıyor.

Azerbaycan tarihi ile ilgili detaylı bilgilerin verildiği Giriş kısmının ardından Osmanlı arşiv vesikalarının genel bir değerlendirilmesi yapılıyor. Osmanlı belgelerinde Azerbaycan'da, kitabın aslını oluşturan belgelerin görüntüsü, transkripti ve özetleri de yer alıyor.

TÜRK BASININDA BOSNA-HERSEK



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), kardeş ülke Bosna-Hersek ile ilişkilerin analizine katkı sağlayacak “Türk Basınında Bosna Hersek” adlı kitabı yayın hayatına kazandırdı.

Türk basınında 2013 yılı boyunca yer alan Bosna-Hersek ile ilgili haberlerin derlenerek hazırlandığı kitap, TDBB'nin tematik almanak niteliğini taşıyor. Araştırmacı ve entelektüellere kaynak teşkil edebilecek kitapta, aylık olarak

sıralanan haberlerin kısa özetleri Boşnakça tercümeleriyle yer alıyor. Haberlerden yola çıkılarak hazırlanan ve Türkiye ile Bosna-Hersek ilişkilerini analiz eden Önsöz ve Takdim yazılarına da Türkçe, Boşnakça ve İngilizce olarak yer veriliyor.

TDBB'DEN KARDEŞ ŞEHİRLER EL KİTABI



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), uluslararası alanda yerel yönetimlerin birbirleriyle ilişkilerinin önemli bir biçimi olan “kardeş şehir” uygulamaları hakkında pratik bilgiler içeren “TDBB Kardeş Şehirler El Kitabı”nı ilgililerle buluşturdu. Türkiye'deki belediyelerin yoğun olarak gündeminde bulunan

kardeş şehir projelerinin daha verimli ve işlevsel olmasına katkı sağlamak amacıyla hazırlanan el kitabında, kardeş şehirlerle ilgili genel bilgiler aktarılıyor. Kitapta ayrıca TDBB'nin konuyla ilgili faaliyetleri, çeşitli önerileri ve üyeleri arasındaki kardeş şehir ilişkilerinde kullandığı protokol taslağı da yer alıyor.

'İPEK YOLU' KİTABI

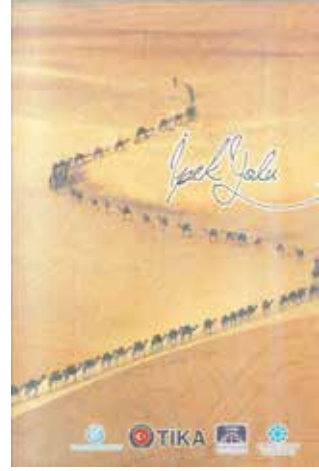
Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), Türk Kültürüne Hizmet Vakfı, TİKA ve Yunus Emre Enstitüsü işbirliğinde yayınlanan "İpek Yolu" kitabı Eylül ayında okuyucuya sunuldu.

Editörlüğünü Prof. Dr. Ahmet Taşağıl'ın yaptığı bu önemli çalışmaya çeşitli üniversitelerden 25 uzman yazıları ile katkıda bulundu. Yüksek kalitede harita, fotoğraf ve grafik gibi görsel malzeme ile de zenginleştirilen 527 sayfa büyük boy prestij eserinde, İpek Yolunun Tarihi, İpek Yolu üzerinde yer alan farklı Ülke, Din, Kültür ve Topuluklar, günümüzde model oluşturma niteliği gibi çok sayıda konu müstakil bölümler halinde ele alınıyor.

Coğrafi Keşifler ve deniz taşımacılığının yaygınlaşması ile eski önemini yitiren

İpek Yolu'nun yeniden gündeme getirilerek canlanmasını hedefleyen kitapta, İpek Yolu'nun doğuşu ve geçirdiği tarihi aşamalar farklı açılardan tematik olarak inceleniyor.

Bütün yönleriyle İpek Yolu'nun derin köklerini ve insanlık tarihi üzerindeki etkilerini araştırıp "İpek Yolu Kültür Atlası" formatında ortaya koymayı amaçlayan ve İpek Yolu araştırmalarına önemli bir katkı niteliğinde olan kitap, önümüzdeki aylarda İngilizce tercümesi de yayınlanarak uluslararası literatüre kazandırılacak."



ÇANAKKALE ZAFERİ İLE İLGİLİ ÖZEL BİR YAYIN: YENİ MECMUA ÇANAKKALE FEVKALÂDE NÜSHASI

TDBB, Çanakkale Zaferi'nin 100. yılında, dönemin önemli tarihçileri, edebiyatçıları, gazetecileri, ilim ve fikir adamlarının makale ve eserlerinden oluşan 'Yeni Mecmua Çanakkale Fevkalade Nüshası'nı yayın hayatına kazandırdı.

Orijinal Osmanlıca metinlere Türkçe transkriptleriyle birlikte yer verildiği, ilk basımı 1918'de gerçekleşen, Çanakkale kara ve deniz savaşlarını günümüze aktaran bir kaynak eser niteliğindeki Yeni Mecmua Çanakkale Fevkalade Nüshası, okuyuculara sunduğu destansı yazılar, şiirler, ordu arşivleri kullanılarak yazılan makalelerin yanı sıra savaşa katılan er ve erbaşılarla yapılan mülakatları da içermesi bakımından önemli bir eser.



CİHAN PEHLİVANI KOCA YUSUF İÇİN BULGARİSTAN'DA MÜZE YAPTIRILDI

Cihan pehlivanı Koca Yusuf'un anısını yaşatmak için Adana Büyükşehir Belediyesi'nin desteğiyle yapılan Koca Yusuf Müzesi Bulgaristan'da törenle açıldı.

Adana Büyükşehir Belediyesi'nin desteğiyle cihan pehlivanı Koca Yusuf'un anısını yaşatmak amacıyla Bulgaristan'da yapılan Koca Yusuf Müzesi'nin açılışı 6 Eylül 2015'te düzenlenen törenle gerçekleştirildi.

Geçen yıl temeli atılan müzenin açılış töreninde siyasetçiler, yerel yöneticiler, sivil toplum kuruluşu yöneticileri ile yerel halk bir araya geldi.

AÇILIŞA YOĞUN İLGİ

Koca Yusuf Müzesi'nin açılışına, Adana Büyükşehir Belediyesi Başkanı Hüseyin Sözlü, Edirne Valisi Dursun Ali Şahin, MHP Tekirdağ Milletvekili Enes Kaplan, MHP Adana İl Başkanı Yusuf Baş, İmamoğlu Belediye Başkanı Gazi Adamhasan, Karaisalı Belediye Başkanı Saadettin Aslan, Pozantı Belediye Başkanı Mustafa Çay, Saimbeyli Belediye Başkanı Mustafa Şahin Gökçe, Sarıçam Belediye Başkanı Bilal Uludağ, Yumurtalık Belediye Başkanı Türkes Filik, Şeytancık Belediye Başkanı Nuriddin Basri İsmail, Çukurova Gazeteciler Cemiyeti Başkanı Cafer Esendemir, Türkiye'de faaliyet gösteren Balkan dernekleri başkan ve yöneticileri ile yöre halkı katıldı.

EVİ ASLINA SADIK KALINARAK RESTORE EDİLDİ

Kalabalık bir heyetle gittiği Bulgaristan'da müzenin açılışında konuşan Adana Büyükşehir Belediye Başkanı Hüseyin Sözlü, önemli bir hizmeti yerine getirmenin şerefine nail olduklarını söyledi. Adana Büyükşehir Belediyesi'nin desteğiyle restore edilen Koca Yusuf'un doğup büyüdüğü evde de incelemelerde bulunan Sözlü, "Koca Yusuf gibi bir değerimiz var. Pehlivanlıktan kazandığı paralarla köyünde yaptırdığı evi yerle yeksan olmuştu. Koca Yusuf evi yaparken orada izi kalmasını arzu etmişti ama kerpiç ev zamanla yıkılmış. Aslına sadık kalarak yeniden yaptırıp restore ettirdik" dedi.

"KÜLTÜRÜMÜZLE BURADAYIZ"

Koca Yusuf'un evinin bir dönem, Karalar Köyünün en güzel evlerinden biri olduğuna işaret eden Sözlü, bu evi yeniden diriltmenin bahtiyarlığını yaşadıklarının altını çizdi. Sözlü, sözlerini şöyle sürdürdü: "Halkımıza hizmet ederken Türk dünyasının bulunduğu her yere uzanabilmek anlamlı ve güzel. Deliorman'da Koca Yusuf'un köyünde, büyük güreşçilerin bulunduğu noktada 4. Koca Yusuf Yağlı Güreşleri yapılıyor. Geniş coğrafyalara dağılmış, varlığını kendi kültürüyle devam ettirebilen bir milletiz. Siyaseten olmasa da kültürel olarak buradayız. Burada Koca Yusuf'un ayağına gelmek Türklüğe gelmek, Türklüğü yüceltmek, Müslüman Türk kültürünün ilelebet buralarda yaşamasına hizmet etmektir."

ÜSKÜP'TEKİ TÜRK OKULLARINA MÜJDE

Başkan Sözlü, önümüzdeki yıl Makedonya Üsküp'te Türk okullarının fiziki şartlarını iyileştireceklerini de müjdeleyerek, büyükşehir meclisinin bu konuda yetkiyi verdiğini bildirdi.

Koca Yusuf'un evini ziyaretinin ardından beraberindeki heyetle Şeytancık ilçesindeki Koca Yusuf Anıtı'na çelenk bırakan Başkan Hüseyin Sözlü, daha sonra 4. Koca Yusuf Yağlı Güreşlerini izledi. Sözlü, "Koca Yusuf Güreşleri, Koca Yusuf gibi güreşçilerin yetiştiği bir er meydanı olmalı" temennisinde bulundu.

SÖZLÜ'YE FAHİRİ VATANDAŞLIK ÜNVANI

Hüseyin Sözlü, Karalar Köyünde Koca Yusuf Müzesi oluşturulması ve Koca Yusuf'un evinin restore edilmesi çalışmalarından dolayı Şeytancık Belediyesi Fahri Vatandaşlık (Hemşehrilik Beratı) unvanına layık görüldü. Söz konusu beratla yöre insanına daha da yakınlaştığını belirten Sözlü, Şeytancık Belediye Başkanı Nuriddin Basri İsmail ve belediye meclis üyelerine teşekkür etti.

**BAŞKAN SÖZLÜ,
ÖNÜMÜZDEKİ YIL
MAKEDONYA ÜSKÜP'TE
TÜRK OKULLARININ
FİZİKİ ŞARTLARINI
İYİLEŞTİRECEKLERİNİ
DE MÜJDELEYEREK,
BÜYÜKŞEHİR
MECLİSİNİN BU KONUDA
YETKİYİ VERDİĞİNİ
BİLDİRDİ.**

ANKARA

ÇUBUK BELEDİYESİ, TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ ÜYESİ OLDU

Çubuk Belediyesi'nin Türk Dünyası Belediyeler Birliği'ne (TDBB) yaptığı üyelik başvurusu kabul edildi.

Çubuk Belediyesi, meclis kararıyla Türk Dünyası Belediyeler Birliği'ne (TDBB) yaptığı başvurunun kabul edilmesi üzerine artık TDBB üyesi oldu. Dış ilişkiler Müdürlüğünden sorumlu Çubuk Belediye Başkan Yardımcısı Zeki Metin, TDBB Genel Sekreteri Dr. Fahri Solak'a gerçekleştirdiği ziyarette, Türk Dünyası Belediyeler Birliği'ne üyelik için yaptıkları başvurunun kabul edildiğini söyledi. Birliğin faaliyetlerini yakından takip ettiklerini ve bu nedenle birliğe üyeliği çok önemsediklerini vurgulayan Metin, Çubuk Belediyesi

olarak üstlenmek istedikleri misyonu da anlattı.

KARDEŞ ŞEHİR ÇALIŞMALARI

“Türk dünyası için Çubuk tarihi bir öneme sahip ve bunu çok iyi değerlendirmek istiyoruz” diyen Metin, Çubuk Belediye Başkanı Tuncay Acehan'ın talimatıyla, bu dönemde yaptıkları ve yapacakları çalışmalarda daha çok Türk dünyasını ön planda tuttıklarını bildirdi. Bu kapsamda kardeş şehir çalışmalarına da başladıklarını söyleyen Metin, şu bilgileri verdi: “Kazakistan'ın Türkistan şehri, Özbekistan'ın Hiva şehri ve Türkmenistan'ın Merv şehri ile kardeş şehir ilişkisi başlattık. Bu seçtiğimiz her şehrin ilçemiz için ayrı ayrı anlamı var. Hem Ankara Savaşı hem de Ahmet Yesevî'nin enrenlerinin türbelerinin ilçemizde bulunması nedeniyle bu üç şehir seçildi.”

BURSA

BURSA MÜZELERİNİ DÜNYA TANIDI

Bursa'nın müzeleri, Moğolistan'da düzenlenen ve uluslararası müzecileri ağırlayan toplantıda dünyaya tanıtıldı.

Türk Dünyası Müzeler Birliği'nin Moğolistan'da 1 Ekim 2015 tarihinde düzenlediği toplantıya Bursa müzeleri damgasını vurdu. Türk dünyası müzecilerini başkent Ulanbatur'da buluşturan toplantıda, Bursa müzeleri anlatıldı ve Osmanlı dönemi kadın kıyafetleri sergisi yoğun ilgi gördü.

TARİHİ DOKU VE MÜZELER

Kuruculuğunu TÜRKSOY ile birlikte Bursa Büyükşehir Belediyesi'nin yaptığı Türk dünyası müzecileri, 2013 yılında Bursada ve daha sonra Tataristan'ın başkenti Kazanda yaptıkları toplantının ardından 3. buluşma için Moğolistan'ın başkenti Ulanbatur'da bir araya geldi.

Bursa Büyükşehir Belediyesi Kültür Sanat Danışmanı ve Kent Müzesi Koordinatörü Ahmet Erdönmez, toplantıda Bursanın müzelerini anlattı. Kentin kültürünün de ele alındığı programda Bursadaki tarihi dokunun korunması ve müzelere verilen öneme dikkat çekilerek, örnekler gösterildi.

DEFİLEYE BÜYÜK ALKIŞ

Program kapsamında “Bursalı mısın Kadifeli Gelin Osmanlı Dönemi Kadın Kıyafetleri Sergisi” açıldı. Ayrıca Bursa Büyükşehir Belediyesi Şehir Tiyatrosu'nun ürünlerinden oluşan “Kanuni Dönemi Saray Kadın Kıyafetleri” defilesi yapıldı. Mehter Marşı ve Türk bayrağı eşliğinde 8 elbise defilede sergilendi. Türk mankenlerin yer aldığı defilede kostümler ilgiyle izlendi ve büyük alkış aldı.

Toplantıya Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Moğolistan, Rusya, Yakutistan (Rusya Federasyonu), Hakasya (Rusya Federasyonu), Altay Cumhuriyeti (Rusya Federasyonu), Türkmenistan, Tataristan (Rusya Federasyonu), Tuva Cumhuriyeti (Rusya Federasyonu) ve İç Moğolistan (Çin Cumhuriyeti) ülkelerinden de müzeciler katıldı.



AKDENİZ BELEDİYELERİ KUZAY KIBRIS'TA DAHA FAZLA İŞBİRLİĞİ İSTİYOR

Akdeniz Belediyeler Birliği'ne (AKBB) üye 41 belediye başkanı ve 70 meclis üyesi, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne düzenledikleri çalışma gezisinde kardeş şehir ilişkilerini geliştirerek işbirliği görüşmeleri yaptı.

Akdeniz Belediyeler Birliği (AKBB) üyeleri, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne kalabalık bir heyetle düzenlediği 3 günlük inceleme gezisinde hem 'yavru vatan' ile kardeşlik ilişkilerini geliştirdi hem de işbirliği konularında görüşmeler yaptı. Akdeniz Belediyeler Birliği ve Kepez Belediye Başkanı Hakan Tütüncü'nün başkanlığında 18-20 Kasım 2015 tarihlerinde gerçekleştirilen geziye, Birlik üyesi 41 belediye başkanı ve 70 meclis üyesi katıldı.

İLK ZİYARET CUMHURBAŞKANI'NA

Yavru vatanla kardeşlik bağlarını artırmak ve işbirliklerini güçlendirmek amacıyla düzenlenen gezide ilk ziyaret, KKTC Cumhurbaşkanı Mustafa Akıncı'ya yapıldı. Ziyarete, Başkan Tütüncü ve beraberindeki heyet, yavru vatanla işbirliğini artırma taleplerini Cumhurbaşkanı Akıncı'ya ilettiler.

KKTC Meclis Başkanı Dr. Sibel Siber'e de nezaket ziyaretinde bulunan heyet, daha sonra KKTC Başbakanı Ömer Soyer Kalyoncu ve KKTC Türkiye Büyükelçisi Derya Kanbay ile görüştü.

Heyet, çalışma yemeğinde bir araya geldiği Kıbrıs Belediyeler Birliği ile de kardeş belediyeler programı çerçevesinde görüşmeler gerçekleştirdi.

Akdeniz Belediyeler Birliği ve Kepez Belediye Başkanı Hakan Tütüncü, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde yaptıkları ziyaretler çerçevesinde oldukça faydalı bir görüşme trafiği gerçekleştirdiklerini söyledi. Yavru vatana 3 günlük gezinin iki ayrı amacı olduğunu belirten Tütüncü, bunları şöyle açıkladı: "Birincisi KKTC ile Akdeniz belediyeleri arasındaki kardeşlik ilişkilerini geliştirmek, ikincisi de birlikte kendi konularımız üzerine istişarelerde



bulunmak. 3 günlük seyahat boyunca belediye başkanlarımızla, meclis üyelerimizle, Akdeniz Belediyeler Birliği meclisimizle güzel bir kaynaşma ortamı yakalamış olduk."

7 BELEDİYE İLE KARDEŞLİK HUKUKU

GEZİNİN KKTC'YE YAPILMIŞ OLMASINI DA 'ÇOK ANLAMLILIK' OLARAK DEĞERLENDİREN TÜTÜNCÜ, "BİRÇOK YER TERCİH EDİLEBİLİRDİ BELKİ AMA BİZ KKTC'Yİ TERCİH ETTİK. BUNUN ÇOK ÖZEL BİR ANLAMI VAR. BİZ SON 1.5 YILDIR KKTC İLE İLİŞKİLERİ GELİŞTİRME VE HALKLARIN YEREL DÜZEYDE BİRBİRLERİNE YAKLAŞMALARI NOKTASINDA, BİZE DÜŞEN ÇALIŞMALARINI FAZLASIYLA YERİNE GETİRDİĞİMİZ KANAATİNDEYİZ" DEDİ.

Gezinin KKTC'ye yapılmış olmasını da 'çok anlamlı' olarak değerlendiren Tütüncü, "Birçok yer tercih edilebilirdi belki ama biz KKTC'yi tercih ettik. Bunun çok özel bir anlamı var. Biz son 1.5 yıldır KKTC ile ilişkileri geliştirme ve halkların yerel düzeyde birbirlerine yaklaşmaları noktasında, bize düşen çalışmalarını fazlasıyla yerine getirdiğimiz kanaatindeyiz" dedi. Tütüncü, 7 kardeş belediye başkanı ile birlikte kardeşlik hukuku oluşturulduğunu belirterek, şu bilgileri aktardı: "1.5 yıl içerisinde bu kardeş belediyelerimizle oldukça verimli paylaşımlar gerçekleşti. KKTC ile Türkiye Cumhuriyeti arasındaki kardeşlik hukukunu belediye başkanlarımız üzerinden geliştirme noktasında da önemli adımlar attık. Bu ziyaretimizde kardeş belediye başkanları diyaloglarını geliştirme fırsatı da yakaladı. Ayrıca yeni kardeşlik hukukunun geliştirileceği belediyeler tespit edildi. KKTC'de kardeşlik hukuku kurduğumuz belediyelerin sayısını daha da artıracaktır."

KASTAMONU

7 ÜLKENİN AKADEMİSYENLERİ KASTAMONU'DA TURİZM KONUŞTU

Kastamonu'da ilki düzenlenen Uluslararası Türk Dünyası Turizm Sempozyumu'na 7 ülkeden 86 bildiri ile toplam 120 akademisyen katıldı.



Kastamonu'da bu yıl ilk kez düzenlenen Uluslararası Türk Dünyası Turizm Sempozyumu'na 7 ülkeden 120 akademisyen katıldı. Türkiye'nin yanı sıra KKTC, Arnavutluk, Özbekistan, Azerbaycan, Kırgızistan ve Kazakistan'dan gelen akademisyenler toplam 86 bildiri sundu.

Kastamonu Üniversitesi 3 Mart Konferans Salonu'nda 19 Kasım 2015 tarihinde başlayan sempozyumda kentin turizm potansiyeli masaya yatırıldı. Sempozyum öncesinde 'Türk Dünyası' resim sergisi de açıldı.

TURİZMİ 12 AYA YAYABİLİRİZ

Kastamonu Üniversitesi Turizm Fakültesi tarafından düzenlenen ve 3 gün süren sempozyumun açılışında konuşan Vali Şehmus Günaydın, Kastamonu'nun turizm yönünden yaşanabilecek bir şehir olduğunu söyledi.

Turizm anlamında önemli çalışmaların Türk dünyasıyla, kardeş ülkelerle birlikte yapılabileceğine inandıklarını söyleyen Vali Günaydın, gerek inanç turizmiyle gerek doğa turizmiyle Kastamonu turizminin 12 aya yayılabileceğini dile getirdi.

"Tanıtım konusunda daha fazla çaba harcarsak, ilimizin turizm potansiyelini en üst seviyeye çıkarabileceğiz" diyen

Günaydın, Japonya'da, Dubai'de yapılan turizm fuarlarında sivil toplum örgütlerinin temsilcileri, iş adamları ve siyasetçilerle birlikte Kastamonu'yu tanıtmaya imkanı bulduklarını anlattı. Günaydın, yurt içi turizm konusunda da çalışmalarının hızlı bir şekilde devam ettiğini belirterek, "Şeyh Şaban-i Veli Hazretleri gibi bir zatın ilimizde olması bizim için çok önemli bir avantaj. Bizler de Şeyh Şaban-i Veli Caddesi'ndeki sokak çalışmalarımızda, konaklarımızın restorasyonları konusunda çok önemli yol kat ettik. Kastamonu'nun hak ettiği ölçüde turist alacağına inanıyorum" dedi.

KIRGIZISTAN VE KAZAKISTAN'DAN DESTEK

Kastamonu Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Seyit Aydın ise sempozyumu Kırgızistan ve Kazakistan üniversiteleriyle müşterek düzenlediklerini söyledi. Aydın, sempozyuma Türkiye'nin yanı sıra KKTC, Arnavutluk, Özbekistan, Azerbaycan, Kırgızistan ve Kazakistan'dan 86 bildiri ile toplam 120 akademisyenin katıldığını bildirdi.

Kastamonu Üniversitesi Turizm Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Saim Ateş de, turizm fakültesinde şu anda 620 öğrencinin eğitim gördüğünü belirterek, "Bu öğrencilerden 120'si yabancı. İlk mezunlarımızı da geçtiğimiz yıl verdik" dedi.

TÜRK DÜNYASI İLE EN GÜÇLÜ İLETİŞİM

Kastamonu'da her yıl Türk Dünyası Günleri'nin düzenlendiğini hatırlatan Ateş, Kastamonu Üniversitesi'nin Türk dünyası ile iletişimi en güçlü şehirlerin başında geldiğine dikkat çekti.

Konuşmaların ardından Kırgızistan, Azerbaycan, Kazakistan ve Türk Folklor Grubu'nun sergilediği dans gösterileri davetliler tarafından büyük alkış topladı.

**KASTAMONU
ÜNİVERSİTESİ TURİZM
FAKÜLTESİ TARAFINDAN
DÜZENLENEN VE 3 GÜN
SÜREN SEMPOZYUMUN
AÇILIŞINDA KONUŞAN
VALİ ŞEHMUS
GÜNAYDIN, GEREK
İNANÇ TURİZMİYLE
GEREKSE DOĞA
TURİZMİYLE KASTAMONU
TURİZMİNİN 12 AYA
YAYILABİLECEĞİNİ DİLE
GETİRDİ.**

KARABÜK

KARABÜK'TEN KOSOVA'YA DOSTLUK ELİ

Karabük Belediyesi'nin katkılarıyla Kosova'nın tek Türk belediyesi olan Mamuşa ve Prizren'deki 40 kadına 'tel kırma kursu' verildi. Kursa büyük ilgi gösteren Kosovalı kadınlar, düzenlenen törenle sertifikalarını aldı.

Kosova'nın tek Türk belediyesi olan Mamuşa Belediyesi ve Prizren'de yaşayan 40 kadına Karabük Belediyesi'nin katkılarıyla tel kırma kursu verildi. Birçok alanda kullanılan ve kadınların ev ekonomilerine katkı sunmasını sağlayan kursta, tel kırma sanatının temel teknikleri öğretildi.

Karabük Belediyesi Sosyal Yaşam Merkezi öğretmenleri Ayşe Şengün ve Emine Kalyoncu tarafından bir hafta süreyle verilen kursa Kosovalı kadınlar yoğun ilgi gösterdi.

'KOSOVA DOSTU OLDUĞUNUZU GÖSTERDİNİZ'

Mamuşa Belediye Başkanı Arif Bütüç ve İş Dünyası Dayanışma Derneği Başkanı Feda Derviş, Kosovalı kadınları farklı alanlarda eğiterek onların ev ekonomilerine katkıda bulunmalarını sağlamak için bu tür kurslar düzenlediklerini

söyledi. Karabük'ün kursa verdiği destekten dolayı memnuniyetini dile getiren Bütüç ve Derviş, "Sayın Karabük Belediye Başkanımız Rafet Vergili'ye teşekkür ediyoruz. Karabük'ü ziyaretimizde Kosovalı kadınların eğitimi noktasında kendilerinden yardım talep etmiştik. Sağ olsunlar, bizleri kırmadılar. Balkanlar ve Kosova dostu olduklarını gösterdiler ve bizleri desteklediler.



KOCAELİ

GEBZELİLERİN TATARİSTAN'DA ARTIK BİR EVİ VAR

Gebze Belediyesi ve Rusya Federasyonu Tataristan Cumhuriyeti'nden Tyulyaçi Belediyesi, "Kardeş Şehir protokolü" imzaladı. Protokol, Tataristan Cumhurbaşkanı Rustam Minnihanov'un Türkiye ziyareti kapsamında gerçekleştirildi.

Gebze Belediyesi, Tataristan Cumhuriyeti'nden Tyulyaçi Belediyesi ile kardeş şehir ilan edildi. Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Yönetim Kurulu üyesi Gebze Belediyesi ve Rusya Federasyonu Tataristan Cumhuriyeti'nden Tyulyaçi Belediyesi, TDBB koordinatörlü-

günde "Kardeş Şehir Protokolü" imzaladı. Protokol, Tataristan Cumhurbaşkanı Rustam Minnihanov'un Türkiye ziyareti kapsamında imzalandı. Gebze'de düzenlenen ve Kocaeli Valisi Hasan Basri Güzeloğlu ile Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu'nun da katıldığı törende Belediye Başkanları Adnan Köşker ve İldus Zaripov, "Kardeş Şehir Protokolü"ne imza attı.



İKİ SANAYİ ŞEHRİNİ BİRLEŞTİRDİ

TDBB'nin, Tataristan Belediyeler Birliği işbirliğiyle 15-21 Mart 2015 tarihleri arasında Tataristan belediyelerine yönelik düzenlediği "Yerel Kalkınmada Organize Sanayi Bölgeleri & Park, Bahçe ve Yeşil Alan Yönetimi" konulu Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı, iki sanayi şehrinin kardeş şehir protokolü imzalaması için önemli bir vesile oldu.

KOCAELİ

GEBZE'DEN BOSNA'YA KÜLTÜR VE TİCARET KÖPRÜSÜ

Gebze Belediye Başkanı Adnan Köşker, "Kardeş Bosna halkı ile tarih, kültür, turizm, eğitim ve ticaret başta olmak üzere ilişkilerimizi her alanda geliştirmek istiyoruz" dedi.

Gebze Belediyeler Birliği'nin düzenlediği Bosna-Hersek ziyaretinde tarih, kültür, turizm, eğitim ve ticaret başta olmak üzere kardeş Bosna halkı ile ilişkilerin geliştirilmesi ön plana çıktı. Bosna- Hersek Çevre ve Turizm Bakanı Edita Djapo'yu makamında ziyaret eden Gebze Belediye Başkanı Adnan Köşker, Gebze'nin sanayi ve bilim yönüne dikkat çekti.



SANAYİNİN YÜZDE 10'U

Gebze'nin, Türkiye sanayisinin yaklaşık yüzde 10'unu barındıran büyük bir sanayi şehri olduğunu belirten Köşker, "Gebze, 3 binden fazla sanayi kuruluşu ve uluslararası şirketlerin faaliyet gösterdiği, 9 organize sanayi bölgesi bulunan bir şehir. Halen devam eden bilişim vadisi ve ülkenin en büyük bilimsel araştırma kuruluşuna sahip olan Gebze, aynı zamanda bir bilim şehri" bilgisini verdi.

Gebze'yi tarihi ve turistik yönüyle de öne çıkarmak istediklerini söyleyen Köşker, Bosna'yı fetheden Fatih Sultan Mehmet'in Gebze'de vefat ettiğini hatırlattı.



OSMANLI'NIN İZLERİ

"Bosna'nın her köşesinde Osmanlı'nın ve Fatih Sultan Mehmet'in izlerini görmekten mutluluk duyduk" diyen Başkan Köşker, Bosna-Hersek ile kardeş şehir ilişkisi kurmak için çalışmalara başladıklarını anlattı. Köşker, "Tarih, kültür, turizm, eğitim ve ticaret başta olmak üzere kardeş Bosna halkı ile ilişkilerimizi her alanda geliştirmek ve Bosna-Hersek'in güçlenmesine katkıda bulunmak istiyoruz" dedi.

"TÜRKİYE'NİN HER ZAMAN DESTEĞİNİ GÖRDÜK"

Bosna-Hersek Çevre ve Turizm Bakanı Edita Djapo da, "Kardeş ülke Türkiye'nin her zaman desteğini ve yardımını görüyoruz" diyerek, Bosna-Hersek'e gösterdikleri yakın ilgiden dolayı Başkan Köşker'e teşekkür etti. Bakan Djapo, Gebze'yi de en kısa zamanda ziyaret etmek istediğini dile getirdi.

Görüşmelere Başkan Köşker'in eşi Ragibe Köşker ve Başkan Yardımcısı Nilay Ayran ile belediye meclis üyeleri de katıldı.

Ziyaretin sonunda Başkan Köşker, Bakan Djapo'ya Gebze Belediyesi ambleminin yer aldığı çini tabak ve Fatih Sultan Mehmet'in tuğrası bulunan plaket takdim etti.

KONYA

KARDEŞLİK KÖPRÜSÜNÜN İLK ZİRVESİ KONYA'DA

Türkiye ile Balkan ülkeleri arasında başlatılan Evlad-ı Fatihan Kardeşlik Köprüsü Projesi'nde ilk buluşma Konya'da gerçekleşti.

Türkiye ile Balkan ülkeleri arasındaki ilişkilerin geliştirilmesi amacıyla başlatılan Evlad-ı Fatihan Kardeşlik Köprüsü Projesi kapsamında "Balkan STK'ları Çalıştay Konya Zirvesi" yapıldı. 2 Ekim 2015 tarihinde düzenlenen zirve, Türkiye ve Balkanlardaki sivil toplum kuruluşlarının proje kapsamında ilk buluşmasına sahne oldu.

HZ. MEVLANA'NIN ŞEHİRİ

Selçuklu Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay, Evlad-ı Fatihan Kardeşlik Köprüsü ile önemli bir projenin başlangıcını yaptıklarını söyledi. "Konya, Sultan Alparslan'ın Malazgirt'te başlattığı yolculukta, Anadolu'da Türklerle başkentlik etmiş ve buradan tüm dünyaya kardeşlik duygularının paylaşıldığı Hz. Mevlananın şehri" diyen Altay,



kentin en önemli özelliklerinden birinin de sivil toplum kuruluşları (STK) olduğuna dikkat çekti.

Balkan STK'ları Çalıştay Konya Zirvesi'ne Konya Büyükşehir Belediye Başkan Vekili Mithat Büyükalım, Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkan Vekili Ömer Kadiç, Hikmet İlim ve Sanat Derneği Başkanı ve Proje Koordinatörü Prof. Dr. Önder Kutlu, SADAV Başkanı Ercan Uslu, Konya STK İcra Heyeti Başkanı Muhsin Görgülügil, Konya Sivil Toplum Kuruluşları üyeleri, Makedonya, Kosova, Karadağ, Bosna-Hersek ve Sırbistan'dan gelen sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri ile çok sayıda davetli katıldı.

MALATYA

MALATYA'DA "ULUSLARARASI MADDE BAĞIMLILIĞI SEMPOZYUMU"

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından da katılım desteği verilen "Uluslararası Madde Bağımlılığı Sempozyumu", Malatya Büyükşehir Belediyesi'nin ev sahipliğinde 18-20 Aralık 2015 tarihleri arasında Malatya'da yapıldı.

Malatya Valiliği, İnönü Üniversitesi, Hayat Vakfı Malatya Şubesi, BAM ve Yeşilay Cemiyeti Malatya Şubesi işbirliğinde düzenlenen ve Başbakanlık Tanıtma Fonu, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), Yeşilay Cemiyeti, Diyanet İşleri Başkanlığı, Gençlik ve Spor Bakanlığı, Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı, Adalet Bakanlığı, Sağlık Bakanlığı ve TRT tarafından da desteklendi.

Sempozyumda, 11 oturum, 1 konferans ve 1 söyleşi yapıldı. "Uyuşturucu Madde Ticareti: Güvenlik ve Hukuk", "Madde Bağımlılığında Mevcut Durum: Dünya, Türkiye ve Bölge",



"Gençlik ve Madde Bağımlılığı: Rehberlik, Koruyucu ve Önleyici Faaliyetler", "Bağımlılık Yapan Maddeler ve Bağımlılık Süreci, Tıbbi Tedavi ve Madde Bağımlısını Bekleyen Tehditler", "Madde Bağımlılığı ile Mücadele: Toplum, Aile, Okul", "Madde Bağımlılığı ile Mücadele: Devlet Kurumları", "Madde Bağımlılığı ile Mücadele ve Medya", "Madde Bağımlılığı ile Mücadelede Yerel Yönetimler", "Madde Bağımlılığı ile Mücadelede Sivil Toplum Kuruluşları", "Madde Bağımlılığı ile Mücadelede Din" konulu 11 oturum yapıldı.

MANİSA

YUNUSEMRE BELEDİYESİ'NDEN MAKEDONYA'YA EĞİTİM DESTEĞİ

Yunusemre Belediyesi, Makedonya'nın merkez Jupa Belediyesi'ndeki okullara Türkçe eğitim setleri hediye etti.

Yunusemre Belediyesi, Makedonya'da Türkçe öğrenmek isteyen öğrencilere Türkçe eğitim setleri hediye etti. Türkçeden izole edilmek istenen öğrencilere Türkçe öğretmek için başlatılan kampanyaya katılan Yunusemre Belediyesi, Makedonya'nın merkez Jupa Belediyesi'ndeki okullara kitap desteğinde bulundu. Belediyenin destek paketinde "Yüz Temel Eser" in yanı sıra öğretici CD'ler de yer aldı.

"HAYATIM BOYUNCA DUA ETTİM"

Jupa Belediyesi'ndeki okulları temsilen kitap setlerini teslim alan öğretmen Merita Mustafa, "Hem kendi adıma hem de oradaki kanadı kırılmış Türkler adına bu güzel çalışmayı yaptığımız için çok teşekkür ediyorum" dedi. Mustafa, eğitim setlerinin teslimi için 14 Kasım 2015 tarihinde

Yunusemre Belediyesi'nde düzenlenen törende, hayatı boyunca etrafında Türkçe konuşan insanların olması için dua ettiğini söyledi. Mustafa, "Yüzlerce öğrenciye Türkçe öğretmek bana nasip oldu. Sizlerin sayesinde işlerimiz daha da kolaymış oluyor. Devamı da nasip olur inşallah" diyerek duygularını dile getirdi.



MERSİN

HARNUP FESTİVALİ KARDEŞ ŞEHİRLERİ BULUŞTURDU

Tarsus Belediyesi ile KKTC'deki kardeş şehri Tatlisu Belediyesi'nin düzenlediği Uluslararası Harnup Festivali, siyasetçilerle yerel yöneticileri buluşturdu.

Tarsus Belediyesi ile kardeş şehri olan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) Tatlisu Belediyesi'nin düzenlediği 10. Uluslararası Harnup Festivali, siyasetçilerle yerel yöneticileri aynı platformda buluştururken, iki kent arasında bağları da güçlendirdi. Tatlisu'nun tanıtımının da yapıldığı festivalde, yöresel ürünler sergilendi.

"FESTİVAL EKONOMİYİ CANLANDIRIYOR"

KKTC Cumhurbaşkanı Mustafa Akıncı, açılıшта yaptığı konuşmada, Uluslararası Harnup Festivali'nin önemine dikkat çekerek, organizasyonun kentin turizmine ve ekonomisine canlılık kazandırdığını söyledi.



"TATLISU GİDEREK GELİŞEN BİR KENT"

Tatlisu'nun giderek gelişen bir kent olduğuna işaret eden Kocamaz, "Tatlisu'yu 1996'dan beri çok yakından biliyorum. Tatlisu'nun nereden nereye geldiğini bizzat gözlemleyen bir kardeşiniz olarak Tatlisu ile ben de gurur duyuyorum. Tarsus Belediyesi'nin kardeş belediyesi olarak Tatlisu'nun gösterdiği çaba, gayret ve başarı bizleri gururlandırıyor" dedi. Kocamaz, festivalde standları da dolaşarak vatandaşlarla sohbet etti.

BOSNALI GAZİLER KAÇKARLAR'A TIRMANDI

Bosna Hersek Altın Zambak Gaziler Dağcılık Kulübü üyeleri, Bosna'nın birlikteliğini korumak için 40 kişilik bir ekiple Kaçkar Dağları'nda zirve tırmanışı yaptı.

Bosna savaşı sırasında Boşnak Ordusu'nda görev alan asker ve hemşirelerden oluşan Bosna Hersek Altın Zambak Gaziler Dağcılık Kulübü üyeleri, Kaçkar Dağları'na tırmanmak için 40 kişilik bir ekiple Rize'ye geldi. Kulüp üyeleri, İHH İnsani Yardım Vakfı'nın da desteğiyle Kaçkarlar'da tırmanış gerçekleştirdi.

"GÜÇLÜ KÜLTÜREL BAĞLARIMIZ VAR"

Kulüp üyelerinin ziyaret ettiği Rize Belediye Başkanı Prof. Dr. Reşat Kasap, Boşnak konukların Rize'ye gelmesinden duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Konuklarını belediyenin Meclis Salonu'nda ağırlayan Başkan Kasap, "Türkiye ile

Bosna Hersek arasındaki kültürel bağlar oldukça güçlü. İki millet arasında var olan kültürel bağları bu sayede daha da güçlendirebileceğiz" dedi.



ILICA BELEDİYESİ DARICA'YA KARDEŞ OLACAK

Darıca Belediyesi ile Bosna-Hersek'in Ilica Belediyesi'nin kardeş şehir olmaları yönünde görüş birliğine varıldı.

Darıca Belediye ile Bosna-Hersek'in Ilica Belediyesi kardeş şehir olacak. Karar, Gebze Belediyeler Birliği'nin düzenlediği Bosna-Hersek gezisi kapsamında, Birlik üyesi Ilica Belediyesine gerçekleştirilen ziyarette açıklandı. Gebze Belediyeler Birliği ve Darıca Belediye Başkanı Şükrü Karabacak, Ilica Belediye Başkanı Prof. Dr. Senaid Memic ile yaptıkları görüşmede, Darıca ile Ilica ilçelerinin kardeş şehir olmaları yönünde görüş birliğine vardıklarını söyledi.

"GÜZEL PROJELERE İMZA ATACAĞIZ"

Karabacak, Bosna-Hersek ziyaretinde iki ülke arasındaki kardeşlik bağlarının ne derece güçlü olduğunu bir kez daha anladıklarını belirterek, şöyle konuştu: "Ilica Belediyesini ziyaretimiz esnasında, mevkidaşım Senaid Memic ile Ilica Belediyesi ve Darıca Belediyesini kardeş belediye yapmak için görüş birliğine vardık. Böylelikle iki şehir arasındaki kültürel bağların ve kardeşlik duygularının artacağını düşünüyoruz. Daha önce Bulgaristan'ın Koşukavak Belediyesi ile yaptığımız kardeşlik anlaşması çerçevesinde iki şehir arasında önemli çalışmalara imza attık. Aynı şekilde



Ilica Belediyesi ile de güzel projeleri hayata geçireceğimize inancım tamdır."

"5 BÜYÜK İLÇEDEN BİRİYİZ"

Ilica Belediye Başkanı Senaid Memic de, Ilicanın Bosna-Hersek'in en büyük beş ilçesinden biri olduğuna dikkat çekerek, "Kardeş şehir projesiyle birlikte Darıca ile güzel çalışmaları hayata geçireceğiz" dedi. Ziyaretin sonunda Başkan Karabacak, Ilica Belediye Başkanı Senaid Memic'e Darıcanın sembollerinden olan Gönül Birliği Kapısının maketini hediye etti.

SİVAS

“TÜRKİYE İLE KOSOVA ORTAK BİR GEÇMİŞE SAHİP”

Kosova Sanayi eski Bakanı Afrim Hoti’yi makamında ağırlayan Sivas Belediye Başkanı Sami Aydın, Türkiye ile Kosova’nın ortak geçmişe sahip olduğunu söyledi.



Sivas Belediye Başkanı Sami Aydın, Türkiye ile Kosova’nın ortak bir geçmişe sahip olduklarını belirterek, “Bu ilişkilerimizi güçlendirmek bizlerin görevi” dedi.

Kosova Sanayi eski Bakanı Afrim Hoti’nin de aralarında bulunduğu Kosova heyetini 24 Kasım 2015 tarihinde makamında kabul eden Aydın, ziyaretten duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Geçtiğimiz yıllarda Kosova’yı ziyaret ettiğini hatırlatan Aydın, “Gerçekten çok güzel bir ülke, Anadolu’nun bir şehrini ziyaret etmiş gibiydik. Kosovalı kardeşlerimizin yakınlığı, bağlarımızın hâlâ çok güçlü olduğunu gösteriyor. Bu ziyaretler ve karşılıklı temaslar birlik ve beraberliğimiz adına çok güzel gelişmeler” dedi.

ORTAK ÇALIŞMA KARARI

Kosova Sanayi eski Bakanı Afrim Hoti ise Sivas’a ilk defa geldiğini ve çok güzel karşılandığını söyledi. Üniversitede de temaslarda bulunduğuna işaret eden Hoti, heyetler arasında birlikte çalışma kararı aldıklarını bildirdi. Hoti, “Ortak tarihi geçmişimiz ve kültürümüz üzerine çalışmalar yapmayı planlıyoruz. Politika anlamında da çok güzel ilişkilerimiz var. Bizleri her anlamda



desteklediğiniz için sizlere ve tüm Türkiye’ye teşekkür ediyoruz” diye konuştu.

BİRLİK VE BERABERLİK MESAJLARI

Kosova heyetinde, Priştina Üniversitesi öğretim üyeleri Prof. Dr. Bujar Dugoli, Prof. Dr. Sali Ahmeti ve Prof. Dr. İbrahim Gashi ile Senatör Naser Pajaziti yer aldı.

Sivas Kosova Dostluk Platformu Başkanı Hüseyin Kaptan tarafından düzenlenen ziyarette, birlik ve beraberlik mesajları ön plana çıktı.

Başkan Aydın ziyaretin anısına Kosova Sanayi eski Bakanı Afrim Hoti’ye gümüş çift başlı kartal tablosu hediye etti.

SİVAS KOSOVA DOSTLUK PLATFORMU BAŞKANI HÜSEYİN KAPTAN TARAFINDAN DÜZENLENEN ZİYARETTE, BİRLİK VE BERABERLİK MESAJLARI ÖN PLANA ÇIKTI.

BOSNA'NIN 'BİLGE KRALI'NA TRABZON'DA DUYGULU ANMA TOPLANTISI

Bosna-Hersek'in bağımsızlığı için mücadele eden ve derin bilgi birikimiyle 'bilge kral' olarak anılan ilk Cumhurbaşkanı Aliya İzzetbegoviç, ölümünün 12'nci yıl dönümünde Trabzon'da anıldı.

Yaşadığı bütün zorluklara rağmen Bosna-Hersek'i bağımsız bir devlet yapmayı başaran, derin bilgi birikimiyle "bilge kral" olarak anılan ve halkın "baba" gibi etrafında kenetlendiği Bosna-Hersek'in ilk Cumhurbaşkanı merhum Aliya İzzetbegoviç, 19 Ekim 2015 tarihinde ebediyete intikalinin 12'ci yıl dönümünde Trabzon'da anıldı. Trabzon Büyükşehir Belediyesi'nin düzenlediği ve İzzetbegoviç'in destansı hayatının anlatıldığı programa Bosna-Hersekli konuk konuşmacılarla çok sayıda vatandaş katıldı. Kuran-ı Kerim tilaveti ile açılışı yapılan programda iki ülkenin milli marşları okundu.

DESTANSI BİR HAYAT YAŞADI

Trabzon Büyükşehir Belediye Başkanı Dr. Orhan Fevzi Gümrükçüoğlu, Hamamizade İhsan Bey Kültür Merkezi'nde düzenlenen programda yaptığı konuşmada, Aliya İzzetbegoviç'in hayatının bir destan olduğunu altını çizdi. İzzetbegoviç'in dikta rejimlerine direnerek özgürlük mücadelesi verdiğini anlatan Gümrükçüoğlu, Boşnak liderin yaşamından satırbaşları aktardı.

SOYKIRIMDA DA DİRENCİNİ KAYBETMEDİ

"İzzetbegoviç, Bosna Hersek'in bağımsızlığını kazanması için çok büyük mücadele verdi" diyen Gümrükçüoğlu, Boşnak liderin savaş sonrası sağlık durumu kötü olmasına rağmen ülkenin kalkınması için çalışmaktan yılmadığını vurguladı.

'BENİ EVLATLARIMIN ARASINA KOYUN'

Hekimlik döneminde bir tıbbi kongre nedeniyle Bosna-Hersek'e gittiğini ve burada gördüklerinin kendisinde çok derin izler bıraktığını anlatan Gümrükçüoğlu, İzzetbegoviç'in mütevazı kabrine yaptığı ziyareti paylaşırken ise duygulanmaktan kendini alamadı.



TRABZON BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANI DR. ORHAN FEVZİ GÜMRÜKÇÜOĞLU, HAMAMIZADE İHSAN BEY KÜLTÜR MERKEZİ'NDE DÜZENLENEN PROGRAMDA YAPTIĞI KONUŞMADA, ALIYA İZZETBEGOVİÇ'İN HAYATININ BİR DESTAN OLDUĞUNUN ALTINI ÇİZDİ.

ğını anlatan Gümrükçüoğlu, İzzetbegoviç'in mütevazı kabrine yaptığı ziyareti paylaşırken ise duygulanmaktan kendini alamadı.

SREBRENİCA KATLIAMINI DÜNYA DUYMALI

Srebrenica soykırımının canlı tanıklarından Srebrenicalı Anneler Derneği Başkanı Munira Subasic da, konuşmacı olarak katıldığı programda, savaşın acılarını ve kadınlara yapılan işkenceleri anlattı.

'EN ZOR İŞİM DAYTON ANLAŞMASI OLDU'

Bosna'nın Çanakkalesi Gorazde Gazisi Nedzad Kurtovic ise konuşmasında, 'bilge kral' Aliya İzzetbegoviç'in hayatına ve Bosna için verdiği mücadeleye dikkat çekti.

Trabzon Büyükşehir Belediye Başkanı Dr. Orhan Fevzi Gümrükçüoğlu, programın sonunda Subasic ve Kurtovic'e katkılarından dolayı teşekkür etti. Gümrükçüoğlu, konuk konuşmacılara kahve takımı hediye etti.

YALOVA

ALTINOVA BELEDİYESİ'NİN ÜSKÜP'TE BİR 'KARDEŞ'İ VAR

Altınova Belediyesi, Makedonya'da Üsküp Studenican Belediyesi ile resmen "kardeş" oldu. İki belediyenin kardeşliği, Üsküp'te imzalanan protokolle ilan edildi.



Altınova Belediyesi'nin Makedonya'da artık bir "kardeş"i var. Altınova, Makedonya'nın Üsküp Studenican Belediyesi ile resmen kardeş belediye oldu. Altınova Belediye Başkanı Dr. Metin Oral ve Üsküp Studenican Belediye Başkanı Azem Sadiki, Üsküp'te imzaladıkları "Kardeş Belediye Protokolü" ile kardeşliğini ilan etti.

ÜSKÜP'TE PROTOKOL İMZALANDI

Kardeş Belediye Protokolü için Üsküp'e giden Altınova Belediye Başkanı Dr. Metin Oral, kentte resmi temaslarda bulundu. Oral'a Üsküp ziyaretinde, Altınova Belediye Meclis üyeleri Bilal Ok ve Mustafa Sarıgül ile Altınova Belediyesi Sosyal İşler Sorumlusu Hakan Beykoz da eşlik etti.

KARDEŞ BELEDİYE PROTOKOLÜ İÇİN ÜSKÜP'E GİDEN ALTINOVA BELEDİYE BAŞKANI DR. METİN ORAL, KENTTE RESMİ TEMASLARDA BULUNDU.

İŞBİRLİĞİ DAHA DA GELİŞECEK

Studenican Belediye Başkanı Azem Sadiki tarafından çok samimi bir şekilde ağırlanan Altınova heyeti, iki şehrin resmen kardeş olmasından duyduğu memnuniyeti dile getirerek, "Altınova ve Studenican Belediyesi arasındaki işbirliğimiz bu protokolle daha da gelişecek" mesajı verdi.

GÜREŞ TAKIMININ BAŞARISI

Başkan Oral ve beraberindekiler, Studenican'da katıldıkları Yağlı Güreş Festivali'nde Üsküplü vatandaşlar tarafından ilgiyle karşılandı. Geçtiğimiz ay Altınova'da bir hafta kamp yapan Studenican Belediyesi Yağlı Güreş Takımı sporcularının başarısı Altınova heyetini mutlu etti.

Metin Oral başkanlığındaki Altınova heyeti, Üsküp'te T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Ensar Kültür Yardımlaşma Derneği ve Merkez Camii'ni de ziyaret ederek, yetkililerden bilgi aldı.





2016 TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR BAŞKENTİ: ŞEKİ

26-28 Kasım 2015 tarihlerinde Türkmenistan'ın Merv şehrinde gerçekleştirilen 33. Dönem Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY Daimi Konsey Toplantısı'nda, katılımcı kültür bakanlarının oylaması sonucu Azerbaycan'ın Şeki şehri, 2016 Yılı Türk Dünyası Kültür Başkenti olarak belirlendi.

Azerbaycan'ın kuzeyinde, başkent Bakü'nün 370 km kuzeybatısında Büyük Kafkas Sıradağları eteğinde yer alan Şeki, Azerbaycan'ın en eski şehirlerinden ve önemli turistik bölgelerinden birisi.

İpekyolu üzerindeki şehrin geçmişi 3 bin yıl öncesine kadar uzanıyor. İpekçiliğin ve el sanatlarının geliştiği yıllarda zengin bir ticaret merkezi olan Şeki, meşe ormanlarıyla kaplı 2 bin metrelik dağların eteğine kurulu. Şehrin yanı başından Kiş Nehri geçiyor. Şifalı mineral suları ve ipekçiliğiyle ünlü Şekide cami, kervansaray, kale gibi çok sayıda tarihi yapı bulunuyor. Küçük fakat bir o kadar da zarif bir mimariye sahip olan Han Sarayı en çok ilgi çeken yapılar arasında yer alıyor. Tarihi çarşısında satılan ipeklileri, "Papakçı" adı verilen kalpakçıları ve helvacılarıyla meşhur.

Bugün 63 bin nüfuslu bir şehir olan Şeki, aynı ismi taşıyan bölgenin de merkezi konumunda. Şeki; butik tarzda yapılmış oteller, yerel mutfağın tadılabileceği lokantalar, kafe, müze ve kültür merkezleriyle turistler için önemli seyahat noktalarından birisi konumunda. Giresun, Lapseki, Konya ve Osmangazi'nin de kardeş şehri olan Şeki'nin,

2016 Türk Dünyası Kültür Başkenti olması dolayısıyla düzenlenecek etkinliklerle daha da çok kişinin ilgisini çekmesi bekleniyor.



2016 AHMED YESEVİ YILI İLAN EDİLDİ

Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı (UNESCO), 2016-2017 sezonunu Ahmet Yesevi yılı ilan etti. UNESCO Türk Milli Komisyonu tarafından sunulan ve kabul edilen öneriye göre Ahmet Yesevi'nin ölümünün 850. yıl dönümü dünya çapında çeşitli etkinliklerle anılacak. Türkiye'nin yanı sıra etkinliklerin bir kısmı UNESCO'nun merkezi Paris'te, bir kısmı ise Kazakistan, Kırgızistan ve Azerbaycan'da ve Rusya'daki bazı cumhuriyetlerde düzenlenecek.



Her iki yılda bir yapılan UNESCO Genel Konferansı'nda üye ülkeler tarafından teklif edilen "geçmişte iyi çalışmalarıyla insanlık için model oluşturmuş kişilerin anılması" talebinin en az dört ülke tarafından desteklenmesi ve anılacak kişinin ülkelerin kültürel mirasına iz bırakmış olması gerekiyor.

HOCA AHMED YESEVİ

Tam adı: Ahmed bin İbrâhim bin İlyâs Yesevîdir. Yesevilik adı verilen tasavvufî akımının mimârı olan "Hazret-iTürkistan" nâmıyla da meşhur "Hâce Ahmed Yesevi" müşîdi Hâce Yûsuf el-Hemedâni gibi Hanefî bir âlimdir.

Anadolu'ya hiç gelmemiş olmasına rağmen Anadolu'da da tanınan ve çok sevilen "Hoca Ahmed Yesevi", yaygın olan kanaate göre, Mevlana Celâleddin Rûmî, Hacı Bektaş Veli, Seyyid Muhammed bin Seyyid İbrâhim Ata gibi Anadolu erenleri ve Anadolu'daki tasavvufî akımlar üzerinde büyük tesirler meydana getirmiştir.

1093 senesinde Türkistan şehri Sayramda dünyaya gelen Ahmed Yesevî, Yesîde Arslan Babâya intisab eder. Arslan Babâ'nın vefatlarını müteakib Buhara ve Semerkant'ta Hâce Yûsuf el-Hemedâni'nin yanında eğitimini tamamlar.

Ahmed Yesevî, "Divan-ı Hikmet" adıyla yüzyıllar sonra derlenecek olan Hikmetleri aracılığıyla Türklere İslâmî kolaylaştırarak benimsetmiştir.

Ahmed Yesevî, İslâmî yeni kabul etmiş Türk topluluklarına dinin irfan yönünü tanıtmıştır. Ahmed Yesevî, bir yandan İslâm şeriat hükümlerini, tasavvuf esaslarını, tarikat adab ve erkânını öğretmeğe çalışırken bir yandan da İslâmiyet'i Türklere sevdirmeyi, Ehl-i Beyt âkidesini yayma ve yerleştirmeyi kendine gâye edinmiştir.

1166 senesinde ahirete intikal eden Hoca Ahmed Yesevî'nin Türbesi, Kazakistan'ın güneyindeki Türkistan kentinde bulunmaktadır. 2002 yılında UNESCO tarafından dünya tarih eseri olarak kabul gören türbe Türkiye Cumhuriyeti tarafından TİKA marifetiyle yeniden tamir edilmiştir.





TÜRKSOY 2016'YI YUSUF HAS HACİB YILI İLAN ETTİ

Büyük düşünür ve şair Yusuf Has Hacib'in doğumunun 1000. yıldönümü şerefine 2016 yılı TÜRKSOY üyesi ülkelerde Yusuf Has Hacib Yılı ilan edildi. Türk dünyasının en önemli düşünürlerinden olan Yusuf Has Hacib yıl boyunca çeşitli etkinliklerle anılacak.

Yusuf Has Hacib'in 1017-1019 yılları arasında Doğu Türkistandaki Balasagun şehrinde doğduğu rivayet edilir.

Karahanlı Devleti zamanında yaşamıştır. Temel eğitimini Balasagun'da almıştır. Kendisine önceden Balasagunlu Yusuf denilirken, sonrasında Has Hacib unvanını almıştır.

Yusuf Has Hacib, Türk dili ve edebiyatı için temel bir eser olan Kutadgu Bilig (Kutlu kılan bilgi) kitabının yazarıdır. İlk siyasetname olarak kabul edilen Kutadgu Bilig, 6645 beyitlik bir eserdir. Eser, Allah'a hamd, Peygamber'e ve Dört Halifeye teşekkürle başlar. Türk edebiyatında mesnevi adı verilen ilk nazım şeklini de o kullanmıştır. Karahanlı Devleti hükümdarı Ulu Kara Buğra Han'a 1070 yılında sunduğu Kutadgu Bilig adlı eseri 18 aylık bir çalışma

sonunda ortaya çıkmıştır. Kutadgu Bilig'in Uygurca olan ilk nüshası 1439'da Herat'da bulunmuştur. Bulunan ikinci bir nüshası Arapçadır. Kitabın ilk baskısı 1900'de Radloff tarafından yapılmıştır.

Bir siyasetname veya bir nasihatname olarak nitelendirilebilecek Kutadgu Bilig, Yusuf Has Hacib ve içinde yetiştiği çevrenin ilmi ve felsefi birikimi hakkında çok önemli bilgiler vermektedir. Platon'un devlet ve toplum anlayışı çok iyi bilinmekte ve uygulanmaya çalışılmaktadır. Bilimin ve bilginlerin değeri anlaşılmıştır; bilim, güvenilir bir rehber olarak görülmektedir.

Yusuf Has Hacib 1077 yılında Kaşgar'da vefat etmiştir, türbesi de bu kenttedir.

Kutadgu Bilig'den bir bölüm:

Kitabıma, okuyana mutluluk getirsin, ona doğru yolu getirsin diye Kutadgu Bilig adını koydum. Ben sözlerimi söyledim, düşüncelerimi yazdım. Bu kitap her iki dünya için de doğruyu gösteren bir rehberdir, yardımcı bir eldir. Dosdoğru bir söz söyleyeyim size: Her iki dünyayı da devletle elinde tutabilecek kişiden daha mutlu kimse yoktur. Önce Gündoğdu'yu tanıtayım. O hükümdardır, doğru yasayı (töre) temsil eder. Aydıldu ile mutluluk güneşi doğar, o da mutluluğun (kut) temsilcisidir. Ögüdülmüş akılı, Odgurmuş akıbeti temsil eder. Ben sözlerimi bu dört değer (doğru yasa, mutluluk, akıl, akıbet) üzerine kurdum. Okuduğunda anlayacaksınız, dikkat et.

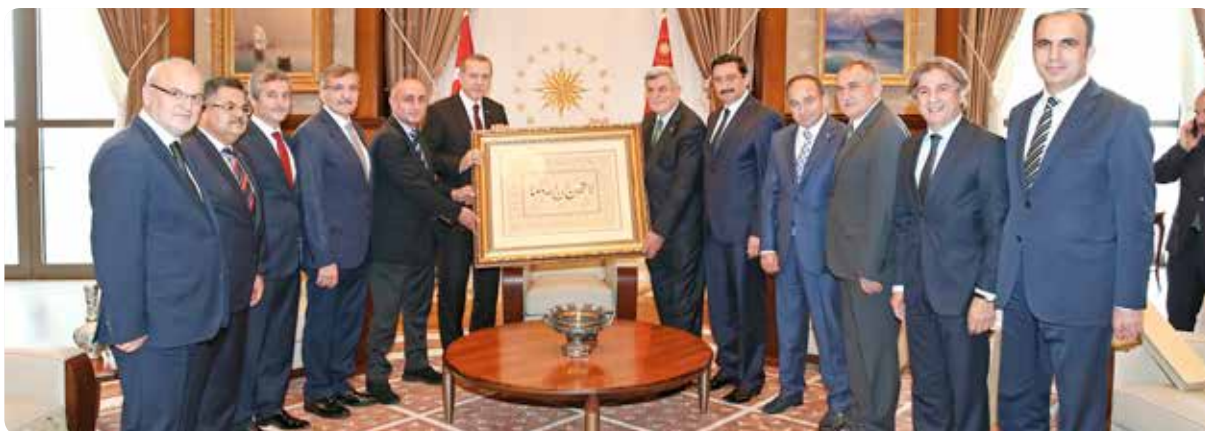
BİR ZAMANLAR BELEDİYE HİZMETLERİ

Dertli ile Garip Dergisi
30 Ağustos 1910

ZABITA RUHSATSIZ ÇİVİ BİLE ÇAKTIRMIYORDU

Osmanlı döneminde belediye zabıtası ruhsatsız yapılan inşaatlara ve tadilata da karışırdı. Bu karikatürde dükkanını tadilat yaptıran esnaf ile zabıta arasındaki konuşma resmediliyor. Belediye çavuşu izinsiz çivi bile çakılmasının mümkün olmadığını belirtirken esnaf da mutlaka bu tadilatı bitirmesi gerektiğini anlatıyor. Ancak belediyeye gidip ruhsat almaya da yanaşmıyor. Arka planda ise testere, su terazisi, keser gibi aletlerin bulunduğu sepetleri ellerinde inşaat ustaları görülüyor ve zabitanın kararını bekliyorlar.





TDBB ADMINISTRATIVE BOARD WAS RECEIVED BY PRESIDENT ERDOĞAN

During the meeting, President of TDBB and also Mayor of Kocaeli Metropolitan Municipality İbrahim Karaosmanoğlu, gave detailed information about the activities and the projects of TDBB to President Recep Tayyip Erdoğan. President Erdoğan pointed out that the relations with Turkic Republics and Relative Communities had been developing gradually and that he showed special sensitivity to this area and stated that TDBB had an important role for the multi-directional development of relations concerning local governments.

СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ СМТМ БЫЛ ПРИНЯТ СО СТОРОНЫ ПРЕЗИДЕНТА ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ РЕДЖЕП ТАЙИП ЭРДОĞАНОМ

Во время приёма Совета Директоров Союза Муниципалитетов Тюркского Мира, Президент Турецкой Республики Реджеп Тайип Эрдоган отметил наличие прочных и развивающихся отношений между Тюркскими Республиками и Родственными Сообществами, и подчеркнул важную роль СМТМ в развитии этих отношений.

TDBB 4TH ORDINARY GENERAL MEETING HELD IN ISTANBUL

In order to decide the new managing bodies, 4th Ordinary General Meeting of Union of Turkish World Municipalities (TDBB), which aims to create value in local governments cooperatively with 1.110 member municipalities from 28 countries, was held in IBB 1453 Social Facilities in Istanbul, on 09 September 2015.

The program was attended by President of TDBB and also Mayor of Kocaeli Metropolitan Municipality İbrahim Karaosmanoğlu, in addition to many domestic and international Mayors, Council Members and guests.

4-ОЕ ОЧЕРЕДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СОВЕТА ПРОВЕДЕНО В СТАМБУЛЕ

4-ое Очередное Заседание Генерального Совета Союза Муниципалитетов Тюркского Мира, находящийся в сотрудничестве с 1.110 Муниципалитетами Членами из 28 стран, стремящийся формированию ценностей в данной области, на котором были назначены новые органы управления, проведено в среду 09 Сентября 2015 года, на Социальном Сооружении 1453 Центрального Муниципалитета Стамбула в Стамбуле.

На Программе приняли участие Президент СМТМ и Мэр Муниципалитета Коджаэли Ибрагим Караосманоглу, местные и зарубежные Мэры Муниципалитетов, Члены Совета, и также множество других приглашенных.

WARM WELCOME FROM MONGOLIA

The delegation of Union of Turkish World Municipalities performed Mongolian Local Governments' Visit Program was held between 3 and 11 August 2015.

Upon the official invitation of Healthy Cities Support Organization and TDBB Member Sainshand Municipality, the delegation of Mayor of Mersin Metropolitan Municipality Burhanettin Kocamaz, Mayor of Bolu Alaaddin Yılmaz, Mayor of Beykoz Yücel Çelikbilek, Mayor of Keçiören Mustafa Ak, Mayor of Körfez İsmail Baran, Mayor of Selçuklu Uğur İbrahim Altay, Mayor of Zeytinburnu Murat Aydın and Secretary General of TDBB Fahri Solak made an extensive visit, accompanied by Director of Healthy Cities Support Organization Tserendulam Shagdarsuren.

ТЕПЛЫЙ ПРИЁМ СМТМ В МОНГОЛИИ

Делегация Союза Муниципалитетов Тюркского Мира 3-11 августа 2015 реализовала программу Взаимосвязи Местного Самоуправления Киргизии.

На встрече, по официальному приглашению Муниципалитета Сайншанд, Члена СМТМ, приняла участие делегация с участием Мэра Муниципалитета Мерсин Бурханеттин Коджамаз, Мэра Муниципалитета Болу Аладин Йылмаз, Мэра Муниципалитета Бейкоз Юджел Челикбилек, Мэра Муниципалитета Кечиорен Мустафа Ак, Мэра Муниципалитета Корфез Исмайл Баран, Мэра Муниципалитета Сельчуклу Угур Ибрагим Алтай, Мэра Муниципалитета Зейтинбуруну Мурат Айдын и Генерального Секретаря Союза Фахри Солак, в сопровождении Директора Организации Поддержки Экологическим Городам Цэрэндолам Шагдарсурен



EXPERIENCE SHARE PROGRAM WITH ROMANIAN MUNICIPALITIES

Organized in cooperation with Union of Turkish World Municipalities (TDBB) and Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), the Information and Experience Share Program for Romania Municipalities was held between 05 – 09 October 2015 in Istanbul and Ankara.

After the opening ceremony held in Union Headquarters on 05 October 2015, the program continued with Istanbul Cultural Tour and within the program, the participants visited Zeytinburnu, Bağcılar and Beyoğlu Municipalities in Istanbul and Keçiören Municipality and TIKA Head Office. The program was participated by Mayor of Babadağ Caraman Georgian, Mayor of Slobozia Stoica Alexandru, Mayor of Harsova Nadrag Tudor, Deputy Mayor of Braila Ciocan Doinita, Mayor of Medgidia Iordache Marian, and Official of Medgidia Municipality Gafar Echrem.

ОБМЕН ОПЫТОМ О МУНИЦИПАЛИТЕТСТВЕ С МУНИЦИПАЛИТЕТАМИ РУМЫНИИ

Организована "Программа Обмена Опытom и Знаниями" с Муниципалитетами Румынии, совместной деятельностью Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ) и Турецкое Агентство Сотрудничества и Развития (ТИКА). Программа, с участием гостей Муниципалитетов Румынии, реализована 5-9 октября 2015, в Стамбуле и Анкаре.



THE BUSINESS VISIT OF BOSNIA AND HERZEGOVINA NOVI GRAD MUNICIPALITY

Mayor of Novi Grad Sarajevo of Bosnia and Herzegovina Semir Efendic, municipal officials and businessmen made a business visit to Istanbul and Kocaeli between 2 and 5 December 2015. Bosnian and Turkish businessmen met in Istanbul Chamber of Commerce (ITO) to make bilateral negotiations.

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ЭКСКУРСИЯ ПО МУНИЦИПАЛИТЕТАМ НОВИ ГРАД

Мэр Муниципалитета Нови Град Сараево Боснии-Герцеговины, для расширения отношений между Муниципалитетами, провел обследование в Стамбуле и Коджаэли.

На собрании, организованное в Стамбульской Торговой Палате, Делегация провела двусторонние встречи с тюркскими бизнесменами и обсудила возможные пути развития сотрудничества

PRESIDENT OF TATARSTAN'S VISIT TO KOCAELI

President of Tatarstan Rüstem Minnihanov paid a visit to Kocaeli between 14 -15 October 2015, in order to observe various cooperation opportunities in the region. Members of TDBB Gebze Municipality and Republic of Tatarstan Tyulyaçi Municipality signed Sister City Protocol, and Tatarstan Chamber of Industry and Commerce and Kocaeli Chamber of Industry signed a cooperation protocol.

ПРЕЗИДЕНТ ТАТАРСТАНА В КОДЖАЭЛИ

Президент Татарстана Рустам Минниханов, с целью развития всевозможных содействии, совершил визит в Коджаэли. В рамках визита был подписан Протокол о Городах-Побратимах между Муниципалитетами Гебзе и Тюлячи Республики Татарстана. Индустриальная и Торговая Палата Татарстана также подписала Протокол о сотрудничестве с Индустриальной Палатой Коджаэли



NEWS FROM TDBB

НОВОСТИ СОЮЗА



PALESTINIAN LOCAL AUTHORITIES' EXPERT TRAINING PROGRAM

The Expert Training Program themed as "Disaster Management, Water Management and Urban Transformation in Local Governments", organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with TİKA and Keçioiren Municipality, was held between 09 and 13 November 2015 with the participation of 13 local governments authorities from Palestine, the programs that took place in Istanbul and Ankara.

Spokesman of the delegation thanked Mayor Ak for hosting them in Keçioiren and said, "The training we had and the services we have seen brought light to our future. We thank you and Turkish people for their support."

ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ
МЕСТНЫМ САМОУПРАВЛЕНИЯМ ПАЛЕСТИНЫ

Проведено обучение местным самоуправлениям Палестины по темам стихийные бедствие и водное управление. Программа Профессионального Обучения под названием "Городское преобразование, Управление Водами и Управление Стихийными Бедствиями в Местном Самоуправление", организованное содействием Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ), ТИКА и Муниципалитетом Кечиорен, 09-13 ноября 2015 года, с участием 13 специалистов местного самоуправления из Муниципалитета Ал-Халил, завершено программами в Стамбуле и Анкаре.

URBAN PLANNING HANDS-ON TRAINING
PROGRAM FOR MONGOLIAN LOCAL ADMINISTRATORS

Urban Planning Hands-On Training Program for Mongolian Local Administrators organized cooperatively by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) and Duzce Municipality with the participants from TDBB members in Mongolia, Bayankhongor, Chingeltei, Arkhangai and Sainshand took place in Istanbul and Duzce between 28 November—11 December 2015. Mongolian delegation visited Zeytinburnu Municipality which has a sister city in Mongolia on Thursday, 10th of December, got information about urban transformation from deputy mayors Semih Demirci and M. Zafer Alsaç visited the urban transformation fields. Then they visited TDBB Headquarters, met with Secretary General of TDBB, Fahri Solak and got information about activities of TDBB. In the meeting, Deputy Governor of Chingeltei, Lkhagvasuren Javzii expressed his pleasure caused by the efficient projects and close relations of between Mongolian cities and TDBB.

ОБУЧЕНИЕ НА ТЕМУ ГОРОДСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ
МУНИЦИПАЛИТЕТАМ МОНГОЛИИ

В Стамбуле и Дюздже проведено обучение Монгольским Муниципалитетам на тему городское планирование. Во время посещения Монгольской делегации Центра СМТМ, Генеральный Секретарь Союза Фахри Солак информировал гостей о деятельности Союза. Советник Губернатора Чинкелтзи Жавзи выразил свое довольство теплым отношением и продуктивным проектам СМТМ по отношению Монголии. Солак, в свою очередь отметил, " Нам, как СМТМ, очень приятно сотрудничать с Монголией. В 2016 мы будем продолжать и расширять эти отношения."



KYRGYZ PRE-SCHOOL EDUCATORS' ISTANBUL PROGRAM

"Observation Program on Pre-School System in Turkey", organized cooperatively by Union of Turkish World Municipalities (TDBB), Republic of Kyrgyzstan Istanbul Consul General, TİKA and Istanbul Provincial Directorate of National Education in the aim of strengthening the bonds between Kyrgyz and Turkish schools, took place in Istanbul between 19 and 28 November 2015.

The program, which was planned within the concept of strengthening education in rural areas project run by Roza Otunbaeva Association, was participated by a delegation group of 17 people consisting of officials coming from pre-school institutions of different cities and regions of Kyrgyzstan.

ПРОГРАММА ОБЗОРА ДОШКОЛЬНОГО
ОБУЧЕНИЯ

Преподаватели Киргизии исследовали систему дошкольного обучения в Турции. Программа, организованное совместной деятельностью Киргизского Консульства в Стамбуле, ТИКА и Руководства Национального Образование Стамбула, было проведено 19-28 ноября 2015 в Стамбуле.

NEWS FROM TDBB

НОВОСТИ СОЮЗА

TDBB HIGH ADVISORY BOARD MEETING WAS HELD

2015 Evaluation Meeting of High Advisory Board of Union of Turkish World Municipalities (TDBB) was made in Union Headquarters on December 8, 2015.

The Meeting started with the presentation of the activities that took place in 2015 and of the activities that are planned to be carried out in the coming year, and continued with the discussion of the topics on the agenda. In the meeting the pleasure for TDBB's gradual institutionalization was stated and the evaluation of year 2015 was made.

СОБРАНИЕ ВЫСШЕГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА СМТМ

Итоговое Собрание Высшего Консультативного Совета Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ) 2015 года, проведено 8 декабря 2015 в Центре Союза. Собрания, начавшаяся с презентацией о совершенных в 2015 году и планированных

для следующего года проектах СМТМ, продолжилась обсуждением повестки дня. На собрание, отметив превращение СМТМ в более институциональное образование, было проведено общий обзор прошедшего года

"THE OTTOMAN PERIOD IN CYPRUS" SYMPOSIUM HELD IN NICOSIA

International Symposium "Ottoman Period in Cyprus", held between 09-11 October 2015 in Nicosia, in cooperation with Union of Turkish World Municipalities (TDBB), Municipality of Bagcilar and Union of Cyprus Turkish Municipalities, was completed with keen participation. Well-known academicians, historians, journalists and authors coming from different universities of 8 countries shared their knowledge, opinions and remarks about "Ottoman Period in Cyprus".

In the symposium, followed with great attention by students and people who were interested in the topic, many studies on historical, academic, religious, social, cultural and economic background of Cyprus in Ottoman Period were examined.

СИМПОЗИУМ "КИПР В ПЕРИОД ОСМАНСКОЙ ИМПЕРИИ"

Международный Симпозиум "Кипр в Период Османской Империи", организованное 09-11 октября 2015 в Лefкоше, содействием Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ), Муниципалитета Багджылар, Университета Ближний Восток и Тюркского Союза Муниципалитетов Кипра, проведен со значительным числом участников. Многочисленные академики, историки, журналисты и писатели из 8 разных стран, поделились своими знаниями, мнениями и взглядами о "Кипре в Перед Османской Империи" с гостями церемонии.



"TRANSPORTATION, PUBLIC TRANSPORTATION NETWORK PLANNING AND PARKING AREA MANAGEMENT IN LOCAL GOVERNMENTS" EXPERT TRAINING PROGRAM

The Expert Training Program themed as "Transportation, Public Transportation Network Planning and Parking Area Management in Local Governments", organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with TİKA, was held between 13 and 19 December 2015 with the participation of 16 local government authorities from 7 different countries.

ПРОГРАММА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ТРАНСПОРТНОГО ПЛАНИРОВАНИЯ

На Программе Профессионального Обучения под названием "Транспорт в Местном Самоуправление, Планирование Сетей и Управление Зонами Автостоянок", организованное Союзом Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ) 13-19 декабря 2015, приняли участие 16 специалистов местного самоуправления из 7 разных стран.



TDBB ADMINISTRATIVE BOARD MEETING WAS HELD IN KONYA

Union of Turkish World Municipalities (TDBB) Administrative Board Meeting was held in Konya on 23 December 2015, hosted by Selçuklu Municipality.

The meeting, under the chairmanship of President of Union and also Mayor of Kocaeli Metropolitan Municipality İbrahim Karaosmanoğlu, started with the discussion about the activities that took place since last Administrative Board meeting until recently, and the evaluation about the future programs.

Besides the membership application of Güneyyurt (Karaman) Municipality was accepted.

СОБРАНИЕ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ СМТМ ПРОВЕДЕНО В КОНЬЕ

Собрание Совета Директоров Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ) проведено 23 декабря 2015 в Конье, под гостеприимством Муниципалитета Сельчукулу. На программе имело место оценка деятельности совершенных до этого дня и планы деятельности на ближайшие месяцы. А также, был подтвержден запрос Муниципалитета Гунеиюрт (Караман) о вступление в Союз.

KYRGYZ NATIONAL POET ALIKUL OSMONOV WAS COMMEMORATED IN HIS 100TH BIRTHDAY IN ISTANBUL

Kyrgyz National Poet Alikul Osmonov was commemorated in his 100th Birthday with a program prepared in Istanbul. The commemoration program, organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) and Kyrgyzstan Consulate General in Istanbul, was held with the support of TİKA and Zeytinburnu Municipality.

The commemoration program that took place in Kazlıçeşme Culture and Art Center was attended by Kyrgyzstan Ambassador of Turkey İbragim Junusov, Kyrgyzstan Consul General in Istanbul Renat Tuleberdiev, MPs of Kyrgyzstan Jildız Musabekova and Gulkan Moldobekova, and many guests from Kyrgyzstan and Turkey.

100-ЛЕТИЕ ЮБИЛЕЯ ВЕЛИКОГО КИРГИЗСКОГО ПОЭТА АЛИКУЛЬ ОСМАНОВА

Память почтение национального поэта Киргизии Аликуль Османова в честь 100-летнего юбилея проведено на программе в Стамбуле. Программа почтение памяти, организованное содействием Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ) и Киргизского Консульства в Стамбуле, проведено с участием ТІКА и Муниципалитета Зейтинбурну.



DIPLOMATIC WINTER CHARITY SALE WAS ORGANIZED IN SARAJEVO

Organized annually, Winter Charity Sale was held in Skenderija Sports Hall of Sarajevo on 5 December 2015, with the participation of Embassy of Republic of Turkey and other diplomatic missions.

In the Charity Sale, our traditional food, handicraft, textile and other products were put up for sale at the booth, with the contributions of Turkish institutions and companies.

ЗИМНИЙ ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ БАЗАР В САРАЙБЕССОНЕ

Традиционно ежегодно организованный Благотворительный Базар был проведен большим числом участников 5 декабря 2015 в Спортивном Центре Скандерджия в Сарайбосне, с участием Посольства Турецкой Республики и другими дипломатическими представителями.

NEWS FROM TDBB

НОВОСТИ СОЮЗА

COORDINATION MEETING OF THE YEAR 2016 BETWEEN LOCAL ADMINISTRATION ORGANIZATIONS WAS HELD

Union of Turkish World Municipalities (TDBB), UCLG-MEWA, Union of Municipalities of Turkey, Union of Marmara Municipalities, Istanbul Metropolitan Municipality and World Academy for Local Government and Academy (WALD) met for Year 2016 International Activities Schedule Informing and Coordination Meeting on 16 December 2015 in Headquarters of UCLG-MEWA.

КООРДИНАЦИОННОЕ СОБРАНИЕ ОРГАНОВ МЕСТНОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ 2016 ГОДА

Программа Информирование о Международной Деятельности и Координационное Собрание 2016 года с участием СМТМ, ОГМВ-МЕВА, Союза Муниципалитетов Турции, Союза Муниципалитетов Мармара, Центрального Муниципалитета Стамбула и Всемирного Местного Самоуправления и Академии Демократии, проведено в среду 16 декабря 2015 года.



SARI SALTİK WAS COMMEMORATED IN BULGARIA

“Sari Saltik Bulgaria Meeting”, organized by International Development and Cooperation Association (UKID) in cooperation with Razgrad Djemevi Association and supported by Union of Turkish World Municipalities (TDBB), was held in Razgrad and Kaliakra between 18 and 20 December 2015. The event, organized for the first time in Bulgaria, was drawn great interest.

Sari Saltik Meetings, organized to commemorate and to understand the life philosophy of Sari Saltik, a famous Turkish Sufi and spirit who is the symbol of love, unity and brotherhood in Balkans, was made in Bulgaria this time.

ВСТРЕЧА ДЕДА САРЫ САЛТУК В БОЛГАРИИ

Встреча Деда Сары Салтук в Болгарии, являющегося великим Тюркским мыслителем и народным лидером, а также символом единства и братства, организовано 18-20 декабря 2015 в Разгарде и Калиакре.

TÖLÖMÜŞ OKEYEV WAS COMMEMORATED IN HIS 80TH BIRTHDAY

Kyrgyz director, screenwriter and politician Tölömüş Okeyev was commemorated in his 80th birthday in Istanbul on 24 December 2015. Organized in cooperation with Union of Turkish World Municipalities (TDBB), Mimar Sinan University (MSGSÜ), Kyrgyzstan Consulate General of Istanbul and TURKSOY, the commemoration meeting was held in MSGSÜ Cinema-TV Center.

ЮБИЛЕЙ 80-ЛЕТИЕ ТОЛОМУШ ОКЕЕВА

Почтение Памяти Киргизского Режиссера, сценариста и государственного деятеля Толомуш Океева в честь 80-летнего Юбилея проведено 24 декабря 2015 в Стамбуле. Встреча для почтении памяти, организованное содействием Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ), Университетом Художества и Искусства Мимар Синан, Киргизского Консульства в Стамбуле, проведено в Центре Синема-ТВ Университета Художества и Искусства Мимар Синан.



SUPPORTED ACTIVITIES

ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ МЕРОПРИЯТИЕ



THE DOCUMENTARY FILMS OF TURKISH WORLD COMPETED IN SAFRANBOLU

Documentary movies and photos competed in International Golden Saffron Documentary Film Festival, organized for 16th time this year. In the competition of 54 documentary films, "Thirteenth" of Kyrgyz Director Tynai İbragimov came in first. Besides in the photography competition organized within the concept of the festival, "Taş Köprü/ Stone Bridge" of Mustafa Zengin won the first place.



СОРЕВНОВАНИЕ ТЮРКСКИХ ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ ПРОВЕДЕНО В САРАЙБОСНЕ

Документальные фильмы и фотографии соревновались, на организованном в 16 раз, Международном Документальном Кинофестивале Золотой Сафран. На фестивале, где приняли участие 54 документальных фильмов, первое место занял фильм Киргизского режиссера Тунай Ибрагимова "Thirteenth/ Тринадцатый". На фото-соревновании, организованное в рамках фестиваля, первое место заняла работа Мустафа Зенгин под названием "Каменный Мост".

DEDE QORQUT IN TURKISH WORLD CULTURE CONGRESS

International Turkish World Culture Congress was held in İzmir/Çeşme between October 19 and 23, themed as "Dede Qorqut and Turkish World". In the congress, which was attended by 20 countries and over 300 academicians from 65 universities, 225 presentations were presented.

СЛЕД "ДЕДЕ КОРКУТА" НА КУЛЬТУРНОМ КОНГРЕССЕ ТЮРКСКОГО МИРА

Международный Культурный Конгресс Тюркского Мира под названием "Деде Коркут и Тюркский Мир", проведенен 19-23 октября 2015 года в Измир Чешме. На конгрессе, в котором приняли участие более 300 академиком из 20 стран и 65 университетов, было сделано 225 презентаций.

UNION PUBLICATIONS

ПУБЛИКАЦИИ СОЮЗА



AZERBAIJAN IN OTTOMAN DOCUMENTS

Union of Turkish World Municipalities (TDBB) published the thematic almanac "Azerbaijan in Ottoman Documents", which sheds light to the historical depths of "one nation two countries", Turkey and Azerbaijan relations.

АЗЕРБАЙДЖАН В ДОКУМЕНТАХ ОСМАНСКОЙ ИМПЕРИИ

Публикован тематический альманах Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ) под названием "Азербайджан в Документах Османской Империи", осветившее Азербайджано-Турецкие отношения, основываясь на идее "два государство-один народ".

BOSNIA AND HERZEGOVINA IN TURKISH PRESS

Union of Turkish World Municipalities (TDBB) published "Bosnia and Herzegovina in Turkish Press" to contribute the analysis of the relations with brother country Bosnia and Herzegovina.

БОСНИЯ ГЕРЦОГОВИНА В ТЮРКСКОЙ ПРЕССЕ

Опубликованна книга Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ) под названием "Босния Герцоговина в Тюркской Прессе", с целью исследование и анализа отношений с братской страной Босни Герцоговины.

SILK ROAD BOOK

The book "Silk Road", published cooperatively with Union of Turkish World Municipalities (TDBB), Association of Service to Turkish Culture, TİKA and Yunus Emre Institute, met with the readers.

КНИГА ШЕЛКОВЫЙ ПУТЬ

Опубликованно Книга под названием "Шелковый Путь", созданное содействием Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ), Фонда Турецкой Культуры, ТИКА и Института Юнус Эмре.

A SPECIAL PUBLICATION ON GALLIPOLI VICTORY: ÇANAĞKALE SPECIAL EDITION OF YENİ MECMUA PERIODICAL

On the centenary of Gallipoli Victory, Union of Turkish World Municipalities (TDBB) published 'Çanakkale Special Edition of Yeni Mecmua Periodical', which includes the articles and works of important historians, men of letters, journalists, scientists and philosophers of the period.

ОСОБЫЙ ВЫПУСК В СВЯЗИ С ПОБЕДОЙ ЧАНАККАЛА: ВНЕОЧЕРЕДНОЙ ВЫПУСК НОВОГО ЖУРНАЛА ЧАНАККАЛА

Союз Муниципалитетов Тюркского Мира, в связи со 100-летием победы Чанаккала, опубликовал книгу под названием "Внеочередной Выпуск Нового Журнала Чанаккала", включающее в себе статьи и произведения видных научных деятелей, мыслителей, историков, филологов и журналистов.

NEWS FROM MEMBERS

НОВОСТИ ОТ ЧЛЕНОВ

A MUSEUM HAS BEEN BUILT IN BULGARIA FOR WORLWIDE KNOWN WRESTLER KOCA YUSUF

The opening of Koca Yusuf Museum in Bulgaria, built with the support of Adana Metropolitan Municipality, for commemorating worldwide known wrestler Koca Yusuf, made in the ceremony in September 6, 2015.

В БОЛГАРИИ СООРУЖЕН МУЗЕЙ В ЧЕСТЬ ДЖИХАН ПЕХЛЕВАН КОДЖА ЮСИФА.

6 июля 2015 года в Болгарии, с целью сохранения вечной памяти джихан пехлеван Коджа Юсифа, был сооружен музей Коджа Юсифа.

ÇUBUK MUNICIPALITY BECAME THE MEMBER OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES

The membership application of Çubuk Municipality to Union of Turkish World Municipalities (TDBB) was accepted.

МУНИЦИПАЛИТЕТ ЧУБУК СТАЛ ЧЛЕНОМ СОЮЗА МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА

Запрос о вступление в членство Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ) Муниципалитета Чубук был принят.

MEDITERANEAN MUNICIPALITIES WANT MORE COOPERATION IN NORTHERN CYPRUS

During their official visit in Northern Cyprus of Turkish Republic, 41 Mayors and 70 Council Members who are members of Union of Mediteranean Municipalities (AKBB) made cooperation meetings to develop sister city relations between 18 and 20 November 2015.

МУНИЦИПАЛИТЕТЫ АКДЭНИЗ ХОТЯТ БОЛЬШЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА С СЕВЕРНЫМ КИПРОМ

Союз Муниципалитетов Акдэниз, состоящая из 41 Мэра Муниципалитетов и 70 членов совета, во время делового похода в Тюркскую Республику Северного Кипра 18-20 Ноября 2015 года, с целью укрепления отношений с братской страной организовали деловые встречи.

MUSEUMS IN BURSA WERE KNOWN IN THE WORLD

Museums in Bursa left mark on the meeting that was organized by Union of Turkish World Museums on October 1, 2015. In the meeting that brought Turkish World Museum Directors together in Ulaanbaatar, museums in Bursa were presented and the exhibition of Ottoman Period Woman Clothes took great attention.

БУРСА ПРЕДСТАВИЛА СВОИ МУЗЕИ ВСЕМУ МИРУ

Вершиной собрания Союза Муниципалитетов Тюркского Мира, организованного 1 октября 2015 года в Монголии, являлись музеи Бурса. На собрание, объединившее директоров тюркских музеев, в столице Уланбатор, было проведена презентация о музеях Бурса и женских одеждах Османского периода.



ACADEMICIANS OF 7 COUNTRIES DISCUSSED TOURISM IN KASTAMONU

International Turkish World Tourism Symposium, which was organized for the first time on November 19, 2015 in Kastamonu, was participated by 86 proceedings from 7 countries and 120 academicians in total.

АКАДЕМИКИ ИЗ 7 СТРАН ОБСУДИЛИ ТУРИЗМ НА ВСТРЕЧЕ В КАСТАМОН

На первом Международном Симпозиуме Туризма Тюркского Мира, организованное в Кастамон 19 ноября 2015 года, приняли участия 120 академиков с 86 докладами из 7 стран.

FRIENDSHIP FROM KARABÜK TO KOSOVO

With the contributions of Karabük Municipality, "Handicraft Training" Course was given to 40 women of one and only Turkish Municipality Mamusha, and also Prizren. Women in Kosovo showed great interest to the training and took their certificates in a ceremony.

ДРУЖЕСТВЕННЫЙ КРАЙ КОСОВА ИЗ КАРАБУК

С инициативой Муниципалитета Карабук, являющиеся единственным тюркскими муниципалитетами, в Мамуше и Призене организован курс для женщин. Проявившие большой интерес к данному курсу 40 Женщины Косова в конце мероприятия получили сертификаты.

GEBZE AND TATARSTAN ARE FRIENDS NOW

Gebze Municipality and Tyulyaçı Municipality of Tatarstan Republic of Russian Federation signed "Sister City Protocol". The Protocol took place within the framework of Tatarstan President Rustam Minnihanov's Turkey visit.

У ЖИТЕЛЕЙ ГЕБЗЕ В ТАТАРСТАНЕ УЖЕ ИМЕЕТСЯ СВОЙ ПРИЮТ

Муниципалитет Гебзе и Муниципалитет Тюлячи Татарстанской Республики Российской Федерации, подписали протокол о городах-побратимах. Подписание протокола было совершено в ходе визита Президента Татарстана Рустам Минниханова в Турцию.



NEWS FROM MEMBERS

НОВОСТИ ОТ ЧЛЕНОВ

CULTURE AND TRADE BRIDGE FROM GEBZE TO BOSNIA

Mayor of Gebze Adnan Köşker said, "We want to develop our relations with brother country Bosnia in every aspects especially history, culture, tourism, education and trade.

КУЛЬТУРНЫЙ И ТОРГОВЫЙ МОСТ В БОСНИЮ ЧЕРЕЗ ГЕБЗЕ

Мэр Муниципалитета Гебзе высказал: "Мы хотим расширить наши связи с Братским народом Боснии во всех сферах, во главе с историческими, культурными, просветительскими и торговыми сферами.

THE FIRST SUMMIT OF BROTHERHOOD BRIDGE IN KONYA

The first meeting in Evlad-ı Fatihan Brotherhood Bridge Project, which was started between Turkey and Balkan countries, took place in the summit in Konya on October 2, 2015.

ПЕРВЫЙ САММИТ МОСТА БРАТСТВА В КОНЬЕ

Первая встреча Моста Братства Евлад-и Фатихан, созданное между Турцией и Балканскими странами, проведено на саммите в Конье 5 октября 2015 года.



CAROB FESTIVAL BROUGHT SISTER CITIES TOGETHER

International Carob Festival, organized by Tarsus Municipality and its sister city Tatlısu Municipality in TRNC, brought politicians and local authorities together.

ФЕСТИВАЛЬ ХАРНУП ОБЪЕДИНИЛ БРАТСКИХ ГОРОДОВ

Международный Фестиваль Харнуп, организованный со стороны Муниципалитета Тарсус с братским Муниципалитетом Татлису ТРСК, объединил политиков и представителей местного самоуправления.

"INTERNATIONAL SUBSTANCE ADDICTION SYMPOSIUM" HELD IN MALATYA

"International Substance Addiction Symposium", also attended by Union of Turkish World Municipalities (TDBB), was held in Malatya between 18 and 20 December 2015, hosted by Malatya Metropolitan Municipality. In the Symposium, which was organized in cooperation with Governorship of Malatya, İnönü University, Malatya Branch of Hayat Association, Platform of Fighting Against Addiction (BAM) and Malatya Branch of Green Crescent Society, and supported by Promotion Fund of the Turkish Prime Ministry, Union of Turkish World Municipality (TDBB), Green Crescent Society, Directorate of Religious Affairs, Ministry of Youth and Sport, Ministry of Family and Social Policies, Ministry of Justice and TRT, 11 sessions, 1 conference and 1 interview session were made.

"МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ ПО ПСИХОТРОПНЫМ ВЕЩЕСТВАМ" В МАЛАТЬЕ

"Международный Симпозиум по Психотропным Веществам", организованное под гостеприимством Муниципалитета Малатья и с участием Союза Муниципалитетов Тюркского Мира (СМТМ), проведено 18-20 декабря в городе Малатья. Симпозиум включал в себя, под различными заголовками, 11 заседаний, 1 конференцию и 1 переговоры.

BOSNIAN VETERANS CLIMBED UP KACKAR MOUNTAINS

The members of Bosnia and Herzegovina Golden Lily Veterans Mountaineering Club made a peak climbing in Kackar Mountains with a group of 40 people to protect the unity of Bosnia.

ГАЗИИ БОСНИИ ВЗОБРАЛИСЬ НА КАЧКАР

Гази Алтын Замбаг Босни Герцоговины, члены Клуба Альпинизма, с целью сохранение единства Боснии, с группой из 40 членов взобрались на Горы Качкар.

ILICA MUNICIPALITY WILL BE THE SISTER OF DARICA

Consensus was made for the sister city protocol of Darica Municipality and Ilca Municipality of Bosnia and Herzegovina.

МУНИЦИПАЛИТЕТ ИЛИЧИЯ ПОРОДИЛСЯ С ДАРИНДЖА

Муниципалитет Даринджа встретилась с Муниципалитетом Босни Герцоговины Иличия с целью становление городом-побратимом.



EDUCATIONAL SUPPORT TO MACEDONIA FROM YUNUS EMRE MUNICIPALITY

Yunus Emre Municipality presented Turkish training sets to the schools in Jupa Municipality of Macedonia in the ceremony organized in Yunus Emre Municipality on November 14, 2015.

ПРОСВЕТИТЕЛЬСКАЯ ПОДДЕРЖКА МАКЕДОНИИ СО СТОРОНЫ МУНИЦИПАЛИТЕТА ЮНУСЭМРЕ

Муниципалитет Юнусэмре, на мероприятие организованной в Муниципалитете Юнусэмре 14 ноября 2015 года, подарил школам Центрального Муниципалитета Македонии Жупа набор сети обучения тюркского языка.

NEWS FROM MEMBERS

НОВОСТИ ОТ ЧЛЕНОВ

“TURKEY AND KOSOVO HAVE A COMMON HISTORY”

Mayor of Sivas Sami Aydin said that Turkey and Kosovo have a common history, while hosting Kosovo former Minister of Industry Afrim Hoti and Kosovo delegation on November 24, 2015. Besides, Kosovo former Minister of Industry Afrim Hoti stated that they planned to make studies on our common culture.

“ТУРЦИЯ И КОСОВА ИМЕЮТ ОБЩЕЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ ПРОШЛОЕ”

Мэр Муниципалитета Сивас Сами Айдин, приняв делегацию Косова во главе с экс-министром Индустрии Косова Африм Хоти в своей резиденции, отметил что Турция и Косова имеют общее историческое прошлое. Экс-министр Индустрии Косова Африм Хоти, в свою очередь, отметил намерение расширять культурные отношения.

EMOTIVE COMMEMORATION

MEETING IN TRABZON FOR “WISE KING” OF BOSNIA

The first president Alija Izetbegovic, who struggled for the independence of Bosnia and Herzegovina and who was named as “wise king” for his deep knowledge, was commemorated in 12th anniversary of his death in Trabzon on 19 October 2015.

В ТРАБЗОНЕ ПРОВЕДЕНО

ПОЧТЕНИЕ ПАМЯТИ “КОРОЛЮ ЗНАНИЙ” БОСНИИ

19 октября 2015 года в Трабзоне по случаю 12 годовщины проведено почтение памяти первого Президента Боснии Герцоговины Алия Иззетбегович, играющий важную роль в достижении независимости страны и получивший признание “Король Знаний” из за глубокой просвещенности.

ALTINOVA MUNICIPALITY HAS A SISTER CITY IN SKOPJE

Altinova Municipality and Skopje Studenican Municipality of Macedonia have become officially sisters. The twinning of both municipalities was announced with the protocol signed in Skopje.

МУНИЦИПАЛИТЕТ АЛТЫНОВА ПРИОБРЕЛ БРАТСКОГО МУНИЦИПАЛИТЕТА В УСКУП

Муниципалитет Алтынова официально стал Муниципалитетом-побратимом Муниципалитету Ускуп Студениджан Македонии. Протокол о Братстве Муниципалитетов был подписан в Ускупе.

FROM CULTURAL WORLD

ИЗ МИРА КУЛЬТУРЫ

2016 TURKISH WORLD
CAPITAL OF CULTURE: SHAKI

In International Organization of Turkic Culture TÜRKSOY's 33rd Permanent Council Meeting in Merv city of Turkmenistan between 26 and 28 November 2015, the city Shaki was decided to be 2016 Turkish World Capital of Culture.

МИРОВОЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР 2016 ГОДА- ШЕКИ

В итоге голосование руководителей на Постоянном Сессии Совета ТЮРКСОЙ 33-ей Международной Организации Тюркской Культуры, состоявшийся в городе Мерв Туркмении, город Азербайджана Шеки был назначен Столицей Культуры Тюркского Мира 2016 года



2016 WAS DECLARED AS AHMED YESEVI YEAR

United Nations Education, Science and Culture Organization (UNESCO) announced 2016 as year of Ahmet Yesevi. According to the proposal presented and accepted by UNESCO Turkish National Commission, 850th anniversary of Ahmet Yesevi will be commemorated worldwide with various activities. In addition to Turkey, some of the activities will take place in the center of UNESCO, Paris and also in Kazakhstan, Kyrgyzstan and Azerbaijan and also in some of the republics in Russia.

2016 ГОД ОБЪЯВЛЕН ГОДОМ АХМЕТ ЯСЕВИ

ЮНЕСКО объявил 2016 год годом Ахмет Ясеви. По инициативе Национальной Комиссии Турции в ЮНЕСКО, по случаю 850 летнего Юбилея в 2016 году, на Мировом уровне будут организоваться различные мероприятия. Часть Мероприятий Турции будут проводиться в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже, а другие в Казакстане, Кигизии, Азербайджане, а также, в некоторых Республиках России.

TÜRKSOY DECLARED 2016 AS YUSUF KHAS HAJIB YEAR

In honor of 1000th birthday of great philosopher and poet Yusuf Khas Hajib, year 2016-2017 was announced as Yusuf Khas Hajib year in the countries member of TÜRKSOY. As one of the important philosophers of Turkish World, Yusuf Khas Hajib is commemorated with various activities during the year.

ТЮРКСКОЙ ОБЪЯВИЛ 2016 ГОД ГОДОМ ЮСУФ ХАС ХАДЖИПА

В честь 1000-летия юбилея великого мыслителя и поэта Юсуф Хас Хаджипа, 2016-2017 год, в странах членов ТЮРКСОЙ, был объявлен годом Юсуф Хас Хаджипа.

Память Юсуф Хас Хаджипа, являющегося ведущим мыслителем Тюркского Мира, будет почитаться различными мероприятиями в течение всего года.



TÜRK DÜNYASI
BELEDİYELER BİRLİĞİ

UNION OF TURKISH
WORLD MUNICIPALITIES

СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ
ТЮРКСКОГО МИРА

Merkezefendi Mah. Merkezefendi Konağı No: 43 (34015)
Zeytinburnu · İstanbul · Türkiye
Tel : +90 212 547 12 00
Faks : +90 212 547 12 04
info@tdbb.org.tr
www.tdbb.org.tr